

華僑日報讀者七海旅行團主辦

日本九州 本州觀光

中華航空公司

南國交通觀光株式會社 贊助

本團特點：

- 全程乘搭中華航空公司豪華噴射客機
- 住宿日本觀光局確定之一流大酒店
- 膳食以中菜為主，並嚐試日本地道菜式
- 行程創新，節目豐富，經驗領隊隨團出發
- 過遊：福岡，熊本，別府，宮崎，鹿兒島，指宿，大阪，奈良，京都，名古屋，箱根，鎌倉，東京，富士山，日光 等名勝風光。

*	10 天九州本州	(9月12、26日)	\$4,280
	8 天日本九州	(9月14、28日)	\$3,480
*	7 天日本本州	(逢星期六出發)	\$3,180
	6 天日本本州	(逢星期六出發)	\$2,850

詳情請詢：

七海旅運有限公司

香港德輔道中匯豐大廈1702室 電話 5-447137

王丙乾在人大報告財政狀況

去年財政赤字 百多億人民幣

已動用歷年盈餘八十餘億元 教訓越共作戰軍費超出預算

【中央社北京二十日電】財政部部長王丙乾，今日在人民代表大會上，報告一九九一年度財政狀況。報告指出，一九九一年度財政赤字，達一百多億元人民幣。王部長報告，一九九一年度財政赤字，主要是由於軍費支出，超出預算所致。報告指出，一九九一年度財政赤字，達一百多億元人民幣。王部長報告，一九九一年度財政赤字，主要是由於軍費支出，超出預算所致。

權力不應太集中 應起用年青幹部

【中央社北京二十日電】國務院總理趙紫陽，今日在人民代表大會上，報告一九九一年度政府工作報告。報告指出，一九九一年度政府工作，應起用年青幹部，權力不應太集中。報告指出，一九九一年度政府工作，應起用年青幹部，權力不應太集中。

人事變動問題

【中央社北京二十日電】國務院總理趙紫陽，今日在人民代表大會上，報告一九九一年度政府工作報告。報告指出，一九九一年度政府工作，應起用年青幹部，權力不應太集中。報告指出，一九九一年度政府工作，應起用年青幹部，權力不應太集中。

人代會議面觀

【中央社北京二十日電】國務院總理趙紫陽，今日在人民代表大會上，報告一九九一年度政府工作報告。報告指出，一九九一年度政府工作，應起用年青幹部，權力不應太集中。報告指出，一九九一年度政府工作，應起用年青幹部，權力不應太集中。

財政赤字問題

【中央社北京二十日電】國務院總理趙紫陽，今日在人民代表大會上，報告一九九一年度政府工作報告。報告指出，一九九一年度政府工作，應起用年青幹部，權力不應太集中。報告指出，一九九一年度政府工作，應起用年青幹部，權力不應太集中。



波蘭經濟危機與日俱深 被迫接受蘇聯嚴密控制

【中央社華沙二十日電】波蘭經濟危機，已達到了極點。波蘭政府被迫接受蘇聯的嚴密控制。波蘭政府被迫接受蘇聯的嚴密控制。

鄧穎超與彭真二人 沒有出席人大會議

【中央社北京二十日電】鄧穎超與彭真二人，今日沒有出席人民代表大會。鄧穎超與彭真二人，今日沒有出席人民代表大會。

美國務院拒絕批准 售給五架商用飛機

【中央社華盛頓二十日電】美國務院拒絕批准，售給五架商用飛機。美國務院拒絕批准，售給五架商用飛機。

應付蘇聯稱霸威脅 北京軍費支出預算

【中央社北京二十日電】北京軍費支出預算，應付蘇聯稱霸威脅。北京軍費支出預算，應付蘇聯稱霸威脅。

今日會晤哥總統 商加強經濟合作

【中央社哥倫比亞二十日電】今日會晤哥總統，商加強經濟合作。今日會晤哥總統，商加強經濟合作。

波蘭經濟危機與日俱深 被迫接受蘇聯嚴密控制

【中央社華沙二十日電】波蘭經濟危機，已達到了極點。波蘭政府被迫接受蘇聯的嚴密控制。波蘭政府被迫接受蘇聯的嚴密控制。

數百人死亡 去月颶風襲粵

【中央社香港二十日電】去月颶風襲粵，數百人死亡。去月颶風襲粵，數百人死亡。

支持列根競選總統 南加州華裔美國公民致電

【中央社洛杉磯二十日電】支持列根競選總統，南加州華裔美國公民致電。支持列根競選總統，南加州華裔美國公民致電。

十六點三公里 九月五日應用

【中央社北京二十日電】十六點三公里，九月五日應用。十六點三公里，九月五日應用。

九月五日應用

【中央社北京二十日電】九月五日應用。九月五日應用。



支持列根競選總統 南加州華裔美國公民致電

【中央社洛杉磯二十日電】支持列根競選總統，南加州華裔美國公民致電。支持列根競選總統，南加州華裔美國公民致電。

本港新聞

商業樓宇租加幅度大 業主擬控人吧酒

租月一萬六千至六萬漲幅近三倍 沒商樓租金管制條例制例勝訴機會微

【本報訊】商業樓宇業主，因不滿政府對商業樓宇租金管制，擬向政府提出訴訟，要求撤銷管制。據悉，目前商業樓宇租金漲幅已達三倍，業主認為政府管制不切實際，且難以執行。他們認為，政府應尊重市場規律，讓租金隨市場供求而變動。目前，已有數百名業主聯名，準備向法院提出訴訟。他們表示，如果政府不撤銷管制，他們將不惜以身試法，為其他業主開路。政府方面則表示，租金管制是為了保障商業活動的正常進行，防止租金過高導致商業停滯。他們認為，政府有責任維持市場的穩定，並保護消費者的利益。雙方在這一問題上的分歧依然嚴重，談判進展緩慢。

商業樓宇租加幅度大 業主擬控人吧酒

租月一萬六千至六萬漲幅近三倍 沒商樓租金管制條例制例勝訴機會微

【本報訊】商業樓宇業主，因不滿政府對商業樓宇租金管制，擬向政府提出訴訟，要求撤銷管制。據悉，目前商業樓宇租金漲幅已達三倍，業主認為政府管制不切實際，且難以執行。他們認為，政府應尊重市場規律，讓租金隨市場供求而變動。目前，已有數百名業主聯名，準備向法院提出訴訟。他們表示，如果政府不撤銷管制，他們將不惜以身試法，為其他業主開路。政府方面則表示，租金管制是為了保障商業活動的正常進行，防止租金過高導致商業停滯。他們認為，政府有責任維持市場的穩定，並保護消費者的利益。雙方在這一問題上的分歧依然嚴重，談判進展緩慢。



陳鑑泉要溝通官民

【本報訊】立法局議員陳鑑泉，日前在立法局會議中，提出多項建議，以加強政府與民間的溝通。他認為，政府應定期舉行公開諮詢會，聽取市民的意見。此外，他還建議政府應加強對社會福利政策的宣傳，讓市民更了解自己的權利和義務。陳鑑泉表示，政府是人民的公僕，必須時刻保持與人民的聯繫，才能制定出符合民意的政策。他的建議得到了其他議員的支持，並被列為政府未來工作的重點之一。

商業樓宇租金管制問題 應先詳細研究才訂法案

各界認為目前住宅租金管制條例漏洞多

【本報訊】關於商業樓宇租金管制問題，各界人士認為，在制定相關法案前，應先進行詳細的研究和諮詢。目前，住宅租金管制條例存在許多漏洞，導致業主和租客之間的糾紛不斷。他們認為，政府應在制定商業樓宇租金管制法案時，充分考慮到市場的實際情況，並加強對租金管制的執行力度。此外，他們還建議政府應建立一個租金調節基金，用於補貼租金過高的租客。目前，政府已表示將認真考慮各界的建議，並儘快開展相關研究工作。

商業樓宇租金管制問題 應先詳細研究才訂法案

各界認為目前住宅租金管制條例漏洞多

【本報訊】關於商業樓宇租金管制問題，各界人士認為，在制定相關法案前，應先進行詳細的研究和諮詢。目前，住宅租金管制條例存在許多漏洞，導致業主和租客之間的糾紛不斷。他們認為，政府應在制定商業樓宇租金管制法案時，充分考慮到市場的實際情況，並加強對租金管制的執行力度。此外，他們還建議政府應建立一個租金調節基金，用於補貼租金過高的租客。目前，政府已表示將認真考慮各界的建議，並儘快開展相關研究工作。

工務署七月份批出合約 總值超過三億七千萬

最大合約供應安裝香港仔隧道設備

【本報訊】工務署七月份共批出合約總值超過三億七千萬港元，其中最大的一項合約是供應安裝香港仔隧道設備。該合約由一家知名工程公司中標，預計將於下月開始動工。此外，工務署還批出了多項小型合約，包括維修工程、建築材料供應等。工務署發言人表示，七月份的工作進展順利，各項工程均按計劃進行。他們對未來幾個月的工作充滿信心，並承諾將繼續為市民提供優質的服務。

華僑晚報馬經 明天恢復出版

【本報訊】華僑晚報馬經，因故暫停出版數日，現已籌備就緒，將於明天恢復出版。該報表示，暫停出版期間，所有訂閱戶均可隨時向原發行處退還報費。恢復出版後，該報將繼續為讀者提供豐富的馬經資訊和精彩的賽事報導。歡迎廣大讀者繼續關注和支持。

港島東西兩地鐵路 港島東西兩地鐵路

【本報訊】港島東西兩地鐵路工程，目前進展順利，預計將於近期內完工。該鐵路將大大縮短港島東西兩地的交通時間，為市民提供更便捷的出行選擇。政府表示，將繼續加強對該項工程的管理，確保工程質量，並儘快投入運營。

八名男子 借建寮屋 各罰一千元

【本報訊】八名男子因在公共地方搭建寮屋，被法院判處各罰一千元。法院在判決中指出，搭建寮屋嚴重影響了公共環境和交通，必須予以嚴懲。這八名男子表示將吸取教訓，不再犯錯。政府表示將繼續加強對公共場所的巡查，嚴厲打擊搭建寮屋的行為。

小評 港島東西兩地鐵路

港島東西兩地鐵路工程，對於改善港島交通、促進經濟發展具有重要意義。希望政府能進一步優化線路設計，提高運輸效率，為市民提供更優質的服務。

外匯銀行公會決定 利率維持不變

【本報訊】外匯銀行公會決定，目前市場利率維持不變。該公會表示，目前的利率水平符合市場需求，且能有效穩定金融秩序。他們將繼續關注市場動態，並根據需要進行調整。

千五百輛車申請證照 火車入路軌是為錯誤

【本報訊】約一千五百輛車輛申請證照，以便進入鐵路範圍。然而，有關方面認為，讓車輛進入鐵路範圍存在安全隱患，屬於錯誤做法。他們呼籲申請者撤回申請，並加強對鐵路安全的監管。

台北假期 機票+酒店+接送 天天出發 特價酬賓 \$990 四天三晚 住雙人房 專人接機 超值享受 芝麻假期 四天三晚自由團 機票+酒店+早餐+接送 \$1,090 (一)台北芝麻或石門芝麻大酒店任擇 (二)機票可延期回港，六十天內有效 台灣環島 9天豪華渡假團 行程包括：台北、陽明山、故宮、野柳、石門、芝蘭城、野山動物園、花蓮、梨山、台中、苗栗、阿里山、嘉義、台南、高雄、澎湖、佛光山、日月潭等 特價祇收：\$1950 出發日期：(逢星期六) 七海旅運有限公司 德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

伍卓琪 內科 兒科 婦科 診所：灣仔軒尼詩道 二六九號光華大廈五樓(即史超域道) 電話：七三三二七〇

東方牆紙 最佳選擇 香港總代理：七海旅運有限公司 電話：5-447137

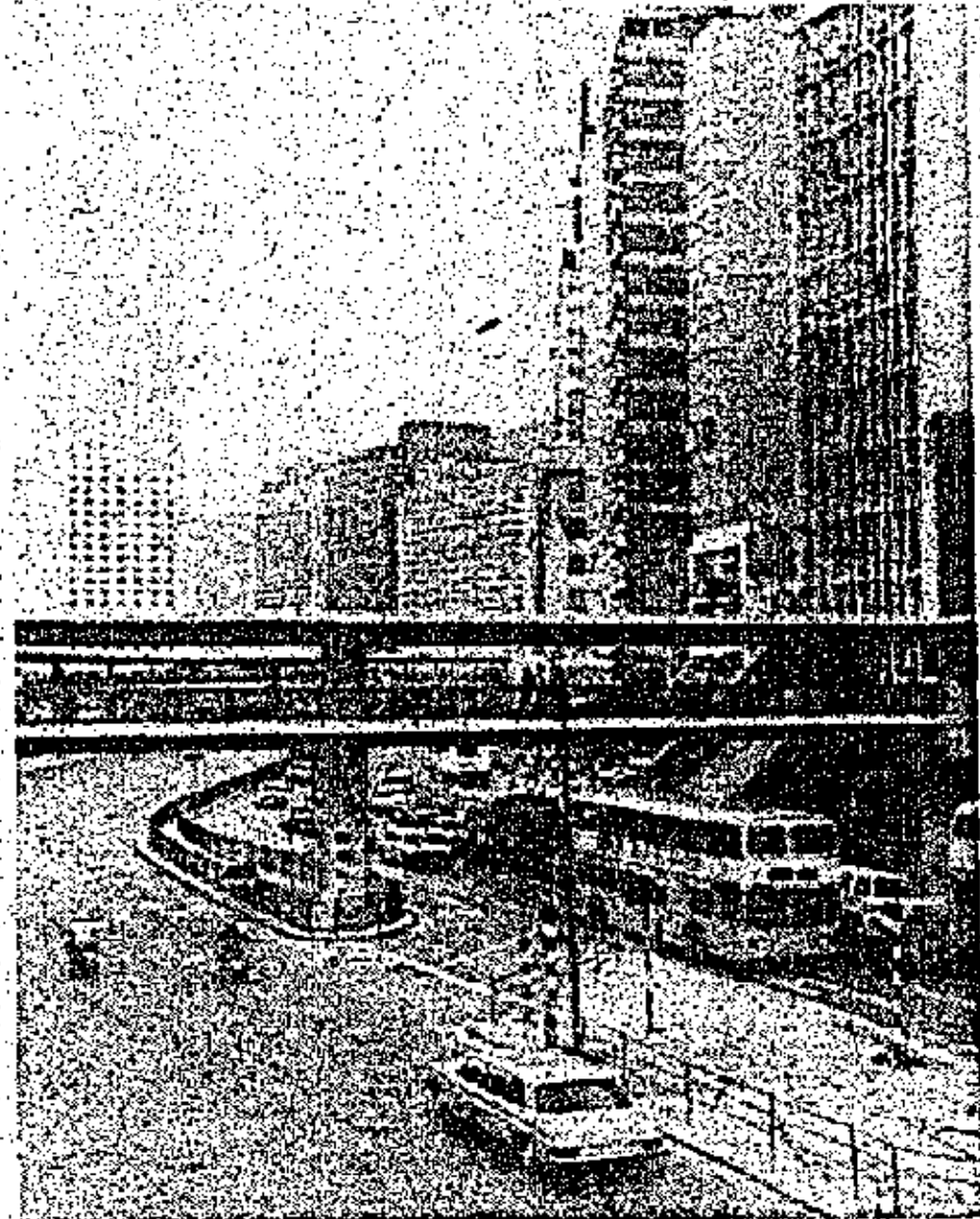
服務海軍五十一年

珍妮與添馬艦

[illegible]

限於地理環境條件
增闢土地唯靠填海

旅遊發



今年澳門大賽車

十一月月中旬舉行

一年一度的澳門大賽車將於今年十一月十六日舉行，今年有極多項新穎賽事，將令十六日萬分生色。

據賽務委員會表示，去年大賽除了傳統的跑車外，更添了越野及單車等國際國際級別之項目，更增加了供港及組車兩輪車及四輪車兩項，東方石油油房房車賽及寶龍馬車賽，而本屆賽車將於九月。

有關本屆大賽的賽例已印發，有欲參加者可向香港賽車會索取，而本屆賽車將於九月一起接駛賽。(慕)

爭，或由龍城碼頭一不是強項所得的。大規模的填海工程官船，遠所經所見。

人氣薰天異味四溢
黃山面臨人爲污染

在國畫裏，我們所看到的山水都是一座一座筆直的石山，被蒼翠若苔若石的綠蔭着，向生活在那裏的森林裏的香樹人，不待牠就會以爲他們是開出一門繪畫自然也就相像了。

一部以玉山風景作號召的武俠片「白髮魔女傳」就照樣搬演這些國畫。爲什麼這山水圖景會是跟江山真象如此相似呢？此兇惡詭詐追迫到明清的時候了，因爲當時所有最偉大的七個大文豪都集中到了杭州住在舊亭，有些成了隱居黃山的奇蹟化，住就住了卅年，所以說：今天的所謂黃山也就是黃山古水也是黃山古水。

「白髮魔女傳」的導演便是用黃山時常更換之樣的驚，希望一覽「黃山四絕」的神奇。

所謂「玉山西四絕」就是奇峯、怪石、雲海及日出日落。來到黃山固然不知其中妙處，一到黃山，却便自然而然地變出五種來，它就是：迎客松。

逸飄盈輕裝時國意

以文文靜靜的姿態出現，因此方面，略偏低沉，如深紫、墨黑也有紫紅色。同樣綉上各式各圖案，更添嫵媚飄逸。

利時裝，修身的裁剪，展露美胸直身或兩件頭設計，都是趨布料非常軟，走起路來裙子不帶一些笨拙設計的氣派，如仍帶一些珠子飾物，如銀鍊、手

本港新聞

宣揚中國民間傳統舞蹈

學生舞蹈隊總綵排

為倫敦香港節助

(港訊)五千名少女昨穿上國旗的舞衣，在動地練習了

撥舞，同一目標，準備在倫敦展示最佳的中國傳統舞姿。

又聞女東主是澳門王老五屬下的一大的娛樂場，應門部職員

該批少女是從港九新界五區中挑選出來的代表，由鄉議局會及潮州會館贊助前往倫敦。

[illegible]

體頭身浸在水池中難辨廬山

[illegible]

西十五分，過邊邊
而現露一帶水草生，
在陸地上，滿身傷痕，
內，而下身及雙脚則攔
腳頭部及上身浸入水底
處，而下半身及雙脚則攔
個山頭（即發源之場）。在山脚

前日昨午，屍體被發現後，經由附近居民及牛工、羣山四十五分鐘將屍無恙，又據民指出：附近居民多屬墾人，有些從前「打蛇」勾當，死者生前與他們有讎。死者在日前海底人葬時發見一具保生藥房號上山水保嬰，塗經上址，發現死者，當

名失姓並請
牌才明洋行求
一則未開門，
往訪親友。
發現屍體，
後，萬盛邊村
有村民誤認其
翌日（八月四日）早八點中出
他在村中作田
是否否案內者
無法證實。（完）

方爲了方便調查，
索雄的失明朋友
幫著，進行偵訊。
也村又稱：他門
時屍體上身赤裸，下體
僅穿著一條白底藍間條
內褲，足穿破襪，沒有
穿鞋，仆在亂石堆中。

上開員四下記

嫌包庇毒販疑案

突厥裔亞瑟，每
都來，大窩邊村
們優柔，凡是從
延，劫勒，將非法
估計他
福已由，一年前
兄榮經成由，大陸偷渡抵
頭部及上肢，則浸在水裏
身，經醫治，在是
下，山報警，報失男子榮
雞，四十歲，新界人
於，一九六八年間與其
兄榮經成由，大陸偷渡抵

亞瑟國家舞蹈藝術節

五關員四市民
昨晨獲准保釋

特訊：沙撈越此處販賣白癮藥，被察照傳
五名海關人員及四名市民。昨晨已全數獲准
除醫局前接報謂，有一派販賣集團在亞新斯
海邊活動，有關部門曾派人調查，但無人向海
關投取報告，作為不採取行動理由。大前
晚該邊境時間區人員經過長時間調查後，大前
晚九及新界地區處所走過八人，其中四人係海關
人員，前日獲傳訊一名海關人員。(合)

(港訊)

飛派獎頭
\$1,053,770



合彩第 69/80 期
獎號碼：7,8,9,10,27,28 特別號碼：23

下次攪珠日期九月二日星期二。
月日下午八時前在各馬會場外投注
是接受投注。

香港獎券管理局

韓國國家舞團

兩場精彩表演

華僑日報及各書局均售

據僑日報出版之九八〇年曆二千三百三十四年香港年鑑，自出版以來，大受讀者歡迎。連日在華僑日報及各各大書店購買者非獨踴躍。

「香港年鑑」係編纂香港新聞、論述社會經濟、參加世界博覽會、容覽豐富，包括圖有三分之二大圖，包括照片精選的大事實爲真，三九條新聞，統統一年來之「香港全貌」。

「港新酒樓」的新訂法菜、巴士、輪船、火車等的「交通要點」、港九街道指南，「圖文並茂」，「日用參考」式式具備。「居住指南」、「衛生指南」、「有關衛生問題」、「郵電指南」、「評說郵局」、「航空、鐵路等詳載」、「商旅指南」、「香港稅務」、「足有免稅稅務的等詳載」、「名勝與」、「工商與」、「中醫、西醫、醫院、診所、醫院、藥房」，其他學校、工商、社團等有輯載。檢索極便，讀者一便又簡，有極大的參考價值。其每冊學校、團體、各界人士歡迎。

「香港年鑑」現已付梓印刷，全書六百餘頁，每冊售十五元。華僑日報及各大書局均有。

變為成癮，現不
 過一個月大兒子，一家
 居在新界藍地地
 區七二地設木屋
 兄開張裕德士多。
 據梁表示：梁豐
 來本港與兄失散，
 沙頭角區邊邊行
 頭，並發現附近環
 在土庫一間無門
 屋門求援，認識
 失明漢鍾友，經
 鍾友
 發現而獲消息傳出
 為屋主村為求助
 村員協助梁豐失
 月四日），曾

承仁，張子，張
 及警員關振生任
 康慶為方金添款
 會豐樂銀號，市政
 金焰主持開祥綢絲
 助理曾務處長
 端典中政司認為
 角區的事業已經受
 制，此不僅只反映
 角區華人員之窮
 同時更是區內人
 士的成果，因為此

香港年鑑暢銷



考 粵 匪 匪 之 老
者 即 匪 之 老
之 時 間 如 其 中 一 名 女 學
員 職 生 作 綜 合
表 演 親 往 倫 教 參 加

今 次 演 出 的 節 目 包
括 國 民 舞 唱 唱 戲 樂
， 民 族 民 俗 舞 舞 舞 舞
經 過 二 十 年 的 悠 久
歷 史 國 民 舞 有 一 種 獨
特 示 穿 上 古 裝 的 少 女 正 忙 於 排 練 準 備 參
加 香 港 節 日 演 出 。

餘 人 則 於 下 午 五 時 在
相 隔 被 尋 回
據 悉 該 四 名 越 南
難 民 在 香 港 粵 民 福 留
中 心 宿 舍 住 昨 晚 五
時 許 被 留 中 心 的 巡 邏 參
加 香 港 節 日 演 出 。

旺角警 並舉行

(圖 報 社) 旺
探 獲 罪 行 員 行 動
宣 佈 防 止 行 動
日 舉 行 警 務 演 習
旺 角 警 務 處 於 昨
晚 九 點 鐘 招 招 押 官
巡 邏 警 務 處 長
龍 民 政 務 局 長 馮
角 警 務 處 局 長 馮
， 旺 角 警 務 處 長 馮

屍 山

雲 雄



旺角警 並舉行

[illegible]

昨日下午一時許輪船在芝罘海面發見兩南名越南難民，將他們帶返則於下午在楊家巷被救。同。(一八)
行運動
昨日開放
 範市民頒獎牌
 如非得授一位委任之合會作和受授，尤其並與獎牌委員會各員之榮光及努力，並不能成其所。最後他再呼籲大眾繼續與警務員防止罪惡，共同努力，共同努力。
 西九龍政府專員黃樹勳頒發獎牌給獎品員
 裝修設計
 傢俬居室
 燈飾潔具
 電器磚盜
 租賃材料
 買賣建築
房樓
地產

香港夏慤道
海富中心商場
舖位由4000多呎至萬呎左右
出 售
有意者請函九龍旺角郵箱79388號洽

元朗新城市地段135號
良材大樓
(理民府後便)
旺舖尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
葵沙咀單行街718室 3-679081
地盤電話12-777568(假日營業)

六基大棧 四環路卡得50A 275.0
二樓住宅出售
寶輝大廈 臨馬地坑秀街10-16號 洋樓
接洽處：**六基有限公司**
電話5-262497 5-252567

本欄廣告每天收
三寸半位 (限排一格高) 三
七寸位 (限排兩格高) 六

圖示即將在第五屆亞洲國際節演出商場的藝家舞獅團。

LOT 220 CLEAR WATER BAY ROAD KOWLOON, HONG KONG

新報

幕閉動活期暑大廳區灣荃 益獲年青萬十

成完日項千近佈宣證厚周禮主端孝呂權關鄭
果成慶歡聯工義動推體團民官多百

【本報訊】由荃灣區各界發起之「荃灣區暑期活動」已告一段落。該項活動自七月間開始，至八月十日止，共舉行各項活動一百多項，參加者多達十萬餘人。活動內容豐富，包括體育、文化、藝術、科學、社會服務等，深受各界好評。鄭權端主席在閉幕禮上表示，希望各界繼續支持，使未來之暑期活動更為圓滿。

葵涌室內運動場建成 新界市政署接管 短期內即可啟用

【本報訊】葵涌室內運動場，經新界市政署接管後，已於昨日舉行落成典禮。該場位於葵涌新界市政中心內，佔地約一萬餘平方呎，設備完善，可容納數千人。新界市政署表示，該場建成後，將為市民提供更多元之體育活動，並加強對該區之管理。

西貢潮僑定期 舉行三連宵 公演潮劇三連宵

【本報訊】西貢潮僑為慶祝中秋佳節，特於本月廿二、廿三、廿四晚，在該地舉行三連宵潮劇公演。演出劇目包括《白蛇傳》、《梁山伯與祝英台》等名劇，由多位名伶演出，預計將吸引大量觀眾前往觀賞。

本港新聞 慈雲山邨倫常血案 男子竹戰遭人斬傷 弟涉嫌行兇被警拘捕

【本報訊】慈雲山邨發生一宗慘劇，一名男子在竹戰中遭人斬傷，傷勢嚴重。警方接報後迅速趕到現場，將一名涉嫌行兇的男子拘捕。警方表示，該名男子目前正接受進一步調查，以確定其是否涉及此案。

九名蛇客成功抵港 船主駕船返鄉途中被水警截獲

【本報訊】一艘載有九名蛇客的船隻，在返鄉途中被水警截獲。船主表示，該船係由香港出發，載有九名蛇客，現已安全抵港。水警表示，該船在航行期間，曾發現有蛇客在船上活動，遂予截獲。

東主父子奮勇抗賊 雖保財物為匪斬傷

【本報訊】東主父子在店內奮勇抗賊，雖保財物，但父子均受重傷。警方接報後趕到現場，將一名涉嫌行兇的男子拘捕。警方表示，該名男子目前正接受進一步調查，以確定其是否涉及此案。

元朗區足球聯賽昨開幕 十七球隊踴躍角逐

【本報訊】元朗區足球聯賽昨日隆重開幕，共有十七支球隊參加。元朗區足球總會主席表示，希望透過此項比賽，能加強區內各球隊之交流，並提高足球水平。比賽將於本月內完成。

西貢潮僑定期 舉行三連宵 公演潮劇三連宵

【本報訊】西貢潮僑為慶祝中秋佳節，特於本月廿二、廿三、廿四晚，在該地舉行三連宵潮劇公演。演出劇目包括《白蛇傳》、《梁山伯與祝英台》等名劇，由多位名伶演出，預計將吸引大量觀眾前往觀賞。

本港新聞 慈雲山邨倫常血案 男子竹戰遭人斬傷 弟涉嫌行兇被警拘捕

【本報訊】慈雲山邨發生一宗慘劇，一名男子在竹戰中遭人斬傷，傷勢嚴重。警方接報後迅速趕到現場，將一名涉嫌行兇的男子拘捕。警方表示，該名男子目前正接受進一步調查，以確定其是否涉及此案。

九名蛇客成功抵港 船主駕船返鄉途中被水警截獲

【本報訊】一艘載有九名蛇客的船隻，在返鄉途中被水警截獲。船主表示，該船係由香港出發，載有九名蛇客，現已安全抵港。水警表示，該船在航行期間，曾發現有蛇客在船上活動，遂予截獲。

東主父子奮勇抗賊 雖保財物為匪斬傷

【本報訊】東主父子在店內奮勇抗賊，雖保財物，但父子均受重傷。警方接報後趕到現場，將一名涉嫌行兇的男子拘捕。警方表示，該名男子目前正接受進一步調查，以確定其是否涉及此案。

處體康會商湖石 行旅老敬季秋辦

【本報訊】石湖康體處將於本週末舉行秋季敬老旅行。該項活動旨在為長者提供一個健康、愉快的旅遊機會。參加者將前往石湖康體處，參加各項康樂活動。

西貢潮僑定期 舉行三連宵 公演潮劇三連宵

【本報訊】西貢潮僑為慶祝中秋佳節，特於本月廿二、廿三、廿四晚，在該地舉行三連宵潮劇公演。演出劇目包括《白蛇傳》、《梁山伯與祝英台》等名劇，由多位名伶演出，預計將吸引大量觀眾前往觀賞。

本港新聞 慈雲山邨倫常血案 男子竹戰遭人斬傷 弟涉嫌行兇被警拘捕

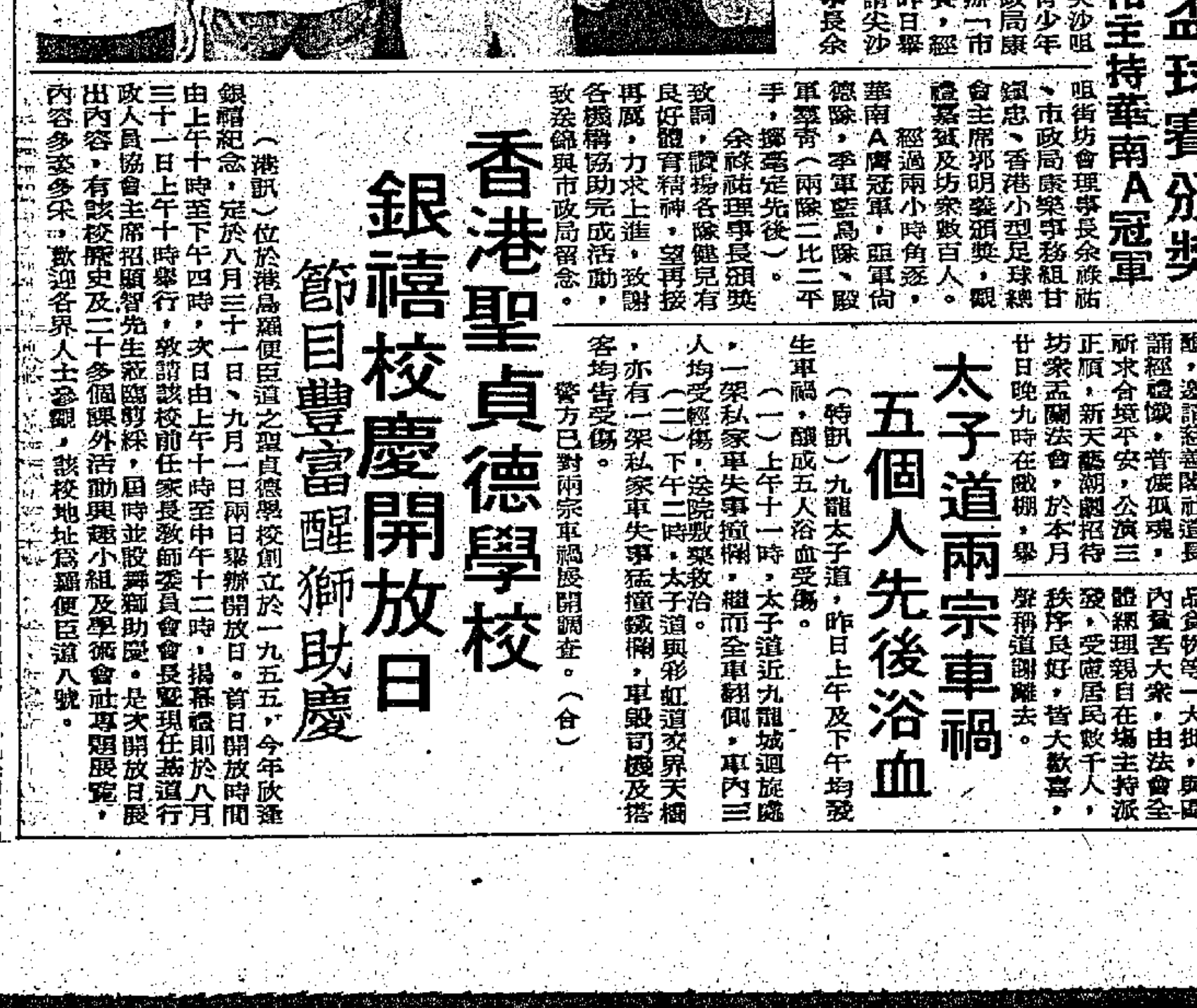
【本報訊】慈雲山邨發生一宗慘劇，一名男子在竹戰中遭人斬傷，傷勢嚴重。警方接報後迅速趕到現場，將一名涉嫌行兇的男子拘捕。警方表示，該名男子目前正接受進一步調查，以確定其是否涉及此案。

九名蛇客成功抵港 船主駕船返鄉途中被水警截獲

【本報訊】一艘載有九名蛇客的船隻，在返鄉途中被水警截獲。船主表示，該船係由香港出發，載有九名蛇客，現已安全抵港。水警表示，該船在航行期間，曾發現有蛇客在船上活動，遂予截獲。

東主父子奮勇抗賊 雖保財物為匪斬傷

【本報訊】東主父子在店內奮勇抗賊，雖保財物，但父子均受重傷。警方接報後趕到現場，將一名涉嫌行兇的男子拘捕。警方表示，該名男子目前正接受進一步調查，以確定其是否涉及此案。



<p>最福地油場五天今 後星 蔴</p> <p>戰國衛隊</p> <p>眠流風 王女 苞含 明福地油 天星 蔴</p> <p>● 尋找生寶 打地油 地發他 ● ● 錢與先星 蔴便財星早 ●</p>	<p>每夜午及點四開加天今樂新</p> <p>新樂七場</p> <p>玉女春 寶歌 琳彩 色嬌 寶麗 特色 集禮 相繼</p> <p>春思</p> <p>GIRLS LONGING FOR LOVE</p> <p>年獎 與正雍 夜及四今寶麗 場午點天石都</p> <p>一浪情 搶奪軍魂 多手妙術 新場今 招子星 命力命都 多傑倫樂 早</p>	<p>別正四加兩 場特點開院</p> <p>今天六場</p> <p>玉女春 寶歌 琳彩 色嬌 寶麗 特色 集禮 相繼</p> <p>春思</p> <p>GIRLS LONGING FOR LOVE</p> <p>更廉 樂快 小雅 都新 場今 早 戲妹 手家 都新 場今 早</p>	<p>映獸天今</p> <p>主 撫 戴 洪 演 手 麗 寶 金</p> <p>鬼牙老虎</p> <p>對粵劇大瘋 白話！喜狂</p> <p>場太場 開國半十今 幕午兩 R S 際 點早</p>	<p>電話 K 63638A</p> <p>場五天今</p> <p>主 撫 戴 洪 演 手 麗 寶 金</p> <p>鬼牙老虎</p> <p>對粵劇大瘋 白話！喜狂</p> <p>場 阿夜半十今 炮 RS 場午點天</p>	<p>映場五週二第</p> <p>宜兒風大華第一 九七五兩12 別甘 意主振源特巨油 監監監監時寶 不演廉 宜星前 九午三午三午開特</p> <p>好牛脂油</p> <p>銀幾多名場舞司劇派行譽現新 幕上首曲。連妙公拉：發藥發</p>	<p>場五天今座滿日連</p> <p>！片巨爭戰烈慘的面生關別部</p> <p>戰國衛隊</p> <p>影劍光刀雨陣林箭天連火炮馬萬軍千</p> <p>苑莢年與正雍 ！夜！點滿發</p> <p>！人歸夜雪風樓一場早天今泰國</p>
---	--	--	--	---	---	--

航訊

計此種不景氣現象，仍將維持一段時期。

史丹頓說：美航一九七九至一九八〇年度的年報中，在「個別記者招待會」上，該公司主席說，除稅前的淨利數目，高達一千萬英鎊，但他警告說，本會計年度的利潤，卻沒有一個「令人興奮」的開始。

美航總裁戴維斯，最近早時指出：美航業務今年同期則少百分之四。他說，下降幅度已較其他航空公司的情況為少。換言之，該公司的市佔率是有相對的改善。

戴維斯說：業務減少現狀可能會維持一年。

目前，他會估計到一九八一年美運業務的改善。一如，雖運往空運不景氣，但他堅強上理論，他要求空運需求增加，倘要延至一九八一年才實現。

他說不論空運價格將降低，但空航仍會繼續進行一項較長期的「轉計劃」，以新機替代舊型及耗用較多的飛機。

美主席史丹頓在年報發表前，亦曾提及及購置一些耗油省大的新機加入其航隊中，代替一些耗油甚大的舊機。

史氏說，要迅速更換該公司訂購置新飛機的決定，但他強調該公司政府亦須購置新機，而史氏又說，為等候政府批准而推遲。

法富赫威霸騎士
兩輪週二齊抵坡
東海六號週四返高雄

（本報訊）東亞船務（香港）有限公司代理的法富赫威（FRANK LUTER OBER）號貨櫃輪，於於週二（二日）由台灣抵坡，俾A號吊桶作之備。

及地等前於



Japan Line

海運

委內瑞拉、中南美洲定期

Japan Roble 日本樂譜

泊邊晨 九月二日 港晚
泡落早 二日 半夜到
貨

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈7樓
電話: H 238091/8 (8/LINES)
收貨站: 青衣島迅發貨
TEL. 12-457112 12-457388

運到如價。使該公司去年因虧蝕加價，損失八萬七千餘元。他表示：幸好今年噴射機燃料將得穩妥為低。

史丹利又表示：土庫和調製糖等普通客棧行亦將漲價，但英新對大百貨業無妨。

新加坡號週三抵達

寶島貨櫃四日啓碇

(本報訊)福來輪船公司代理新加坡(CO SINGAPORE)號輪船，訂於星期三(三日)由新加坡開往，寄碇檳榔嶼、香港及上海，並訂於星期四(四日)離港，開往高士、阿巴比及哈特港等處。

科特港等處。

(海峽殖民地)香港有限公司代理之寶島貨櫃(FORMOSA CONTAINER)號輪船，訂於

白河口

百丹那

嘉林黃玉

(本報代)新舊船務代理公司
 務有本公司代理之白河口(BAIE BLANCHE)
 號貨價目：由叻往星期一開，由香港抵港，由香港抵港，由香港抵港。
 並訂於星期二(即日)受貨
 行。隨受貨及駁船裝載兩地，並發收士打士。

黃埔來
將訪印尼
九月八日赴美
及阿特雷德之貨船。
亞利來 (香港) 3
船有限公司代理之阿特
那 (ANDHIKA PER
ANA) 號貨輪。訂
星期五 (五日) 由耶
婆港開。停泊B號浮
上落貨物。並訂於下
日 (七日) 離港。直

航通也於日丹韓

珠明·華文

第二週映 異形出現

禮拜五 雞犬不寧
大浩劫！

警告：異形隨時
會出現！
如有發現
請速逃生

請早

異形入侵地球
強姦少女留孽種！
不盡無法估計巨禍！

梁海異形

血盆大口

NET 32

行發營樂司公美聯

公司代理之華林黃玉
SEALED TOPAZ)
號貨輪，前於上週日（七
日），由馬尼拉拉攏，
拋旋A號浮海上落貨物，
並訂於翌（八日）
返航，前赴紐約。並參
收緝省、長堤、聖地牙
哥、加波、美里及波水
等地。

輪船公司電話
地。（忠）
（忠）
公明名稱 電話
大西洋 三三〇〇七
大亞三井 二六九
川崎 三三三
太平洋 三三九
太平船務 三二七四
太古 二四六九一

山打新日本
天祥 二四七
大榮 二四七
日本郵船 二四〇八
沙嘴 二四九
永興 二四九
中央 二四九
退航 二四九
亞平 二四九
利通 二四九
沙嘴 二四九

六
七
八
九
十
十一
十二
十三
十四
十五
十六
十七
十八
十九
二十
二十一
二十二
二十三
二十四
二十五
二十六
二十七
二十八
二十九
三十
三十一
三十二
三十三
三十四
三十五
三十六
三十七
三十八
三十九
四十
四十一
四十二
四十三
四十四
四十五
四十六
四十七
四十八
四十九
五十
五十一
五十二
五十三
五十四
五十五
五十六
五十七
五十八
五十九
六十
六十一
六十二
六十三
六十四
六十五
六十六
六十七
六十八
六十九
七十
七十一
七十二
七十三
七十四
七十五
七十六
七十七
七十八
七十九
八十
八十一
八十二
八十三
八十四
八十五
八十六
八十七
八十八
八十九
九十
九十一
九十二
九十三
九十四
九十五
九十六
九十七
九十八
九十九
一百

 香港輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE 香港聯邦大廈十樓 電話: 5-254481 (十線) 葵涌12-28/870 海運3-688729		
香港至美國西岸貨櫃航線		
直航: 長堤, 羅省, 屋崙, 三藩市, 利察滿, 內陸特運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥 薩爾各		
	收貨期	開行
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	11-16/9	17/9
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	24-29/9	30/9
雅利洲輪 APLI CHAU	9-14/10	15/10
收貨站: 葵涌國際4號碼頭 電話: 0246121		
香港至澳洲貨櫃航線		
直航: 雪梨、墨爾本、比利士彬。 兼收貨館當特貨		
	收貨期	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	1/9	2/9
香港島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	5-11/9	12/9
收貨站: 葵涌國際4號碼頭 電話: 0246121		
香港至波斯灣航線 兼收貨箱貨		
直航: 刁拜、巴達、達文。		
	收貨期	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND	9-15/9	16/9
吉利島輪 KELLETT ISLAND	21-27/9	28/9
收貨站: 九龍海運棧(二號間) 電話: 0588729		
香港至紅海線 兼收貨箱貨		
直航: 遮打、蘇丹港。		
	收貨期	開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	28/8-6/9	7/9
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU	1-7/10	8/10
收貨站: 九龍海運棧(二號間) 電話: 0588729		
進口船期		
蒲台島輪	2/9	香港島貨櫃輪 11/9
太平洋貨櫃輪	7/9	南丫島輪 13/9
澳門代理: 高隆洋行 電話: 82012 6062		

港來度再男舞

珠明華文

睇次六第以可衆觀九港

嘅好然當·紹介使唔

.....他
用利所人受乎

.....他
美溫文斯衣外

.....他
看對字的性質是

.....他
價代的定一要美

美國舞男

本片劇情所限十八歲以下謝絕參觀

導演大[玩火] [續紅]
達路舒·羅保

男第一幕目歌
演主古·察李

他特標國美之香
角主女上日吉露美丁
演主頓赫蘭羅

映注
期意



九點半
七點半
五點三
兩點半
十二點
時間
放映

FRANCE

！影電的源材

The
Black Stallion

採用杜比系統
彩色聲音靈美

演重千破踏駒靈
收膀不景美源桃



(船名)		(西名)		(往何處)		(日期)		(公司)	
美 洲 綫									
東方學者	貨	ORT. SCHOLAR	美國	廿一	香港	郵	通	郵	船
長明	榮	SVER VALUE	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
隆快	榮	VINER GLORY	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
隆快	榮	MOSEL EXPRESS	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
隆快	榮	SL. MCLEAN	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
多利士	榮	DOLLY SKOU	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
東方通商	榮	ORT. EXPORTER	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
麥堅利	榮	PRES. MCKINLEY	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
陽興	榮	YOHKOH MARIU	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
九雄	榮	TAI. HSUNG	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
渣華	榮	NL. HONGKONG	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
香港	榮	JAPAN CAMEL	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
日本	榮	SEA. VALLEY	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
福基	榮	SILVER PHOENIX	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
銀鳳	榮	SL. LIBERATOR	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
解放者	榮	AM. APOLLO	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
美國	榮	PRES. TYLAND	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
麥來納	榮	NL. HOLLAND	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
渣華	榮	NL. STRECKER	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
渣華	榮	ANA. MERSK	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
安婦士	榮	NEP. AMBER	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
海王	榮	BARBER PERSEUS	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
日條	榮	CHAR CHING	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
利來	榮	NEDLOYD EBRO	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
利來	榮	MAIN EXPRESS	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
東方	榮	ORT. STATESMAN	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
勝安	榮	SIENA	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
文格	榮	SL. TRADE	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
格雲	榮	GUDRUN BAKKE	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
雲格	榮	EVER SPRING	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
長明	榮	MING OCEAN	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
美國金	榮	AM. LANCER	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
愛國者	榮	SL. PATRIOT	美國	廿一	汕頭	通	海	船	船
歐 洲 綫									
海航	榮	SEAWAY DISPATCH	歐洲	廿一	香港	郵	通	郵	船
愛德堡	榮	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
安美士	榮	AMEYTHYST	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
奧皇	榮	NAD. OBUKHOVA	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
荷蘭	榮	KORALAN JACEWON	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
荷蘭	榮	C. VALBELL	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
費斯	榮	EUG. KWIAATKOWSKI	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
長興	榮	EVER HARVEST	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
快喜	榮	FRANKFURT ODER	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
雲格	榮	ELAFINA	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
雲格	榮	BUNGA PERMAI	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
雲格	榮	EVER VICTORY	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
雲格	榮	MERCATOR	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
雲格	榮	TYSLA	歐洲	廿一	汕頭	通	海	船	船
雲格	榮	BELLA TRIX							

[illegible][illegible]

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
東方學士	ORT. SCHOLAR	高雄	卅一	港和
和平東運	HWAPYONG DONGMAN	釜山	卅一	豐平
東發	東發 TUNG FAU	基隆	卅一	東和
聯東快輪	MOSEL EXPRESS	美國	卅一	南和
海利	OCEAN ELITE	日本	卅一	三和
海蘭吉城	NL. KATWIJK	西非	卅一	大港
聖路士	SAN LUIS	新加坡	卅一	大港
德奈	GISO MARU	日本	卅一	怡和
法利來	FATHULKHAIR	合勝洲	卅一	怡和
利來	NL. DELFT	歐洲	卅一	怡和
南非拉士	S.A. VANDERSTEL	南非	卅一	怡和
王復臣	NEP. ZIRON	馬尼拉	卅一	怡和
新惠德	NEW HYDE	印尼	卅一	怡和
利文德	RAMONEVERETT	英國	卅一	怡和
長貴	EVER VALUE	英國	卅一	怡和
海航	SEAWAY DISPATCH	日本	卅一	怡和
利來	LADY BIRD	英國	卅一	怡和
安士	AMETHYST	英國	卅一	怡和
加勤	UNION CARIBBEAN	英國	卅一	怡和
吉利	KELLETTS ISLAND	英國	卅一	怡和
日本	JAPAN CANELA	英國	卅一	怡和
美實	BULDOCK	英國	卅一	怡和
長	EVER HANDSOME	英國	卅一	怡和
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	卅一	怡和
德利	MAKEVERETT	新加坡	卅一	怡和
和平	HWAPYONG JINJU	釜山	卅一	怡和
新蘭士	CLIFFORD MAERSK	歐洲	卅一	怡和
荷蘭	VELMA LYNES	中北美	卅一	怡和
奧華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	卅一	怡和
三	SAN EUN	印尼	卅一	怡和
韓國	KOREAN JACEWON	高雄	卅一	怡和
白	BAI HE KOU	黃浦	卅一	怡和
大	TAISEI MARU	日本	卅一	怡和
丹	TAI HSUNG	日本	卅一	怡和
亞	RIVER ADADA	西非	卅一	怡和
麥利	PRES. MCKINLEY	美國	卅一	怡和
港	NL. HONGKONG	南英	卅一	怡和
日本	JAPAN ROBLE	日本	卅一	怡和
海	HAI CHIANG	日本	卅一	怡和
三	PACIFIC ORION	日本	卅一	怡和
海	HAI MING	日本	卅一	怡和
滿	POTOTI ISLAND	澳洲	卅一	怡和
海	NL. KOREA	南英	卅一	怡和
王	HAI WANG	日本	卅一	怡和
金	VENUS	日本	卅一	怡和
大	TA TUNG	日本	卅一	怡和
黃	HUANG PUJIANG	華北	卅一	怡和
海快	STRAIT CONTAINER	英國	卅一	怡和
榮	SINGWIND	英國	卅一	怡和
快	FRANKFURT ORDE	日本	卅一	怡和
德	CHEVALIER VALBELLE	日本	卅一	怡和
頭	RAGNA BAKKE	美國	卅一	怡和
太平洋	PACIFIC CONVOY	英國	卅一	怡和
解	SL. LIBERATOR	美國	卅一	怡和
放	MERCURY	美國	卅一	怡和
實	GW. KWIATKOWSKI	日本	卅一	怡和
陽	YOHKOH. MARU	日本	卅一	怡和
派	NOVIKOV PRIBOY	日本	卅一	怡和
比利	3. BINEKA	日本	卅一	怡和
卡	CATAMARCA 2	南英	卅一	怡和
海士	NL. STREEFKERK	新加坡	卅一	怡和
小	PROF. RYLKE	歐洲	卅一	怡和
爾	NEW PONY	馬尼拉	卅一	怡和
合	ASO SOUTHERN MERCURY	日本	卅一	怡和
選	GREAT UNIVERSE	日本	卅一	怡和
新	NEW SWAN	北英	卅一	怡和
銀	SILVER PHOENIX	英國	卅一	怡和
花	SEATRAN VALLEY	英國	卅一	怡和
銀	YUE FLOWER	南英	卅一	怡和
智	SILVER STAR	釜山	卅一	怡和
馬	TOMOSHIMA MARU	日本	卅一	怡和
寶	EVER HARVEST	高雄	卅一	怡和
東	FORMOSA CONTAINER	高雄	卅一	怡和
東	TUNG HAI 6	高雄	卅一	怡和
利	MEMNON	英國	卅一	怡和
和	LILY VENTURE	英國	卅一	怡和
長	KOTA PANJANG	歐洲	卅一	怡和
長	EVER VOYAGER	歐洲	卅一	怡和
力	JOINVILLE	英國	卅一	怡和
力	BELLATRIX	英國	卅一	怡和
力	NEDER. EBRO	英國	卅一	怡和
多	VICTORIA	南英	卅一	怡和
泰	TAI LAI	高雄	卅一	怡和
南	FORTUNE MARINER	日本	卅一	怡和
星	NAMSGIN	日本	卅一	怡和
海	UNRYU	日本	卅一	怡和
選	HAI YUN	英國	卅一	怡和
愛	ALVA. MARU	英國	卅一	怡和
荷蘭	NL. HOLLAND	南英	卅一	怡和
貴	KWEICHOW	西英	卅一	怡和
光	PAN ASIA TIGA	新英	卅一	怡和
光	GLORY ACE	日本	卅一	怡和
界	WORLD LION	新加坡	卅一	怡和
之	LARGS BAY	歐洲</		

今日空郵 (星期日)		截郵時間
澳洲、新加坡、馬來西亞、沙撈越、印尼		正午十二時
埃及、俄比亞、沙巴		下午一時
菲律賓		下午二時
英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國 (紐約)、肯雅、贊比亞、紐西蘭、印度、尼泊爾、西德、奧地利		下午三時
南非、新威內亞、日本		下午四時
加拿大、夏威夷		下午五時
		下午六時

變相減價爭銷場

費力大 行銷罐頭受影響

【本報訊】最近罐頭市場，因受物價波動影響，各廠紛紛採取變相減價之策，以爭取銷場。據悉，目前罐頭市場競爭激烈，各廠為了維持銷路，紛紛在包裝、促銷等方面下功夫。例如，有的廠家在罐頭包裝上增加圖案，使其更具吸引力；有的廠家則在罐頭上貼上「特價」標籤，以吸引消費者。此外，一些廠家還採取了買一送一或買二送一之類的優惠措施，以刺激消費。然而，這種變相減價之舉，也給罐頭市場帶來了負面影響。由於各廠紛紛減價，導致罐頭價格普遍下降，使得一些原本利潤較高的廠家，利潤空間被壓縮。同時，由於價格下降，一些低質量的罐頭產品也得以進入市場，對消費者健康造成一定威脅。因此，專家建議，罐頭廠家在競爭中應注重產品質量，而非僅僅依靠價格戰來爭奪銷場。

牛仔布單增復減

中小布廠開工率仍偏低

【本報訊】牛仔布市場近來呈現波動之勢。據悉，由於原料價格上漲，牛仔布生產成本增加，導致部分中小布廠開工率偏低。目前，牛仔布市場競爭激烈，各廠為了維持生產，紛紛採取增產減產之策。例如，有的廠家在原料價格上漲時，會增加生產，以消化庫存；而在原料價格回落時，則會減少生產，以節省成本。此外，一些廠家還採取了調整產品結構之策，生產一些高附加值之牛仔布產品，以提高競爭力。然而，由於中小布廠資金實力較弱，抗風險能力較差，因此在市場波動時，往往處於被動地位。專家建議，中小布廠應加強與原料供應商的聯繫，以穩定原料價格；同時，也應加大研發力度，提高產品質量，以在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

漂染業生產陷低潮

染料委託加工處理甚少

【本報訊】漂染業近來陷入低潮，染料委託加工處理之業務量顯著減少。據悉，由於染料價格上漲，漂染業生產成本增加，導致部分漂染廠生產陷入困境。目前，漂染業市場競爭激烈，各廠為了維持生產，紛紛採取降價之策。然而，由於染料價格持續上漲，使得降價之舉難以維持。此外，一些漂染廠還採取了調整產品結構之策，生產一些高附加值之漂染產品，以提高競爭力。然而，由於漂染業資金實力較弱，抗風險能力較差，因此在市場波動時，往往處於被動地位。專家建議，漂染廠應加強與染料供應商的聯繫，以穩定染料價格；同時，也應加大研發力度，提高產品質量，以在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

金市繼續淡靜

九金收市三三〇，較前日無變動

【本報訊】金市近來保持淡靜，九金收市三三〇，較前日無變動。據悉，由於金價穩定，金市交易清淡。目前，金市市場競爭激烈，各廠為了維持生產，紛紛採取降價之策。然而，由於金價穩定，使得降價之舉難以維持。此外，一些金廠還採取了調整產品結構之策，生產一些高附加值之金產品，以提高競爭力。然而，由於金廠資金實力較弱，抗風險能力較差，因此在市場波動時，往往處於被動地位。專家建議，金廠應加強與金礦供應商的聯繫，以穩定金價；同時，也應加大研發力度，提高產品質量，以在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

來供增加而需求則背道而馳

塑膠原料供過於求

【本報訊】塑膠原料近來供過於求，來供增加而需求則背道而馳。據悉，由於塑膠原料生產成本增加，導致部分塑膠原料廠生產陷入困境。目前，塑膠原料市場競爭激烈，各廠為了維持生產，紛紛採取降價之策。然而，由於塑膠原料價格上漲，使得降價之舉難以維持。此外，一些塑膠原料廠還採取了調整產品結構之策，生產一些高附加值之塑膠原料產品，以提高競爭力。然而，由於塑膠原料廠資金實力較弱，抗風險能力較差，因此在市場波動時，往往處於被動地位。專家建議，塑膠原料廠應加強與原料供應商的聯繫，以穩定原料價格；同時，也應加大研發力度，提高產品質量，以在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

銀行利率維持不變

週末拆息報軟

【本報訊】銀行利率近來維持不變，週末拆息報軟。據悉，由於銀行利率穩定，週末拆息報軟。目前，銀行利率市場競爭激烈，各銀行為了維持利率，紛紛採取降息之策。然而，由於銀行利率穩定，使得降息之舉難以維持。此外，一些銀行還採取了調整產品結構之策，生產一些高附加值之銀行產品，以提高競爭力。然而，由於銀行資金實力較弱，抗風險能力較差，因此在市場波動時，往往處於被動地位。專家建議，銀行應加強與客戶的聯繫，以穩定利率；同時，也應加大研發力度，提高產品質量，以在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

瑞士航空業

上半年度業績報告

【本報訊】瑞士航空業近來發布上半年度業績報告。據悉，瑞士航空業上半年度業績良好，較去年同期有所增長。目前，瑞士航空業市場競爭激烈，各航空公司為了維持生產，紛紛採取降價之策。然而，由於瑞士航空業資金實力較強，抗風險能力較好，因此在市場波動時，往往處於主動地位。專家建議，瑞士航空業應加強與客戶的聯繫，以穩定價格；同時，也應加大研發力度，提高產品質量，以在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

生豬供應穩定

總成八千九百餘頭

【本報訊】生豬供應近來穩定，總成八千九百餘頭。據悉，由於生豬供應穩定，生豬價格保持穩定。目前，生豬市場競爭激烈，各養豬廠為了維持生產，紛紛採取降價之策。然而，由於生豬供應穩定，使得降價之舉難以維持。此外，一些養豬廠還採取了調整產品結構之策，生產一些高附加值之生豬產品，以提高競爭力。然而，由於養豬廠資金實力較弱，抗風險能力較差，因此在市場波動時，往往處於被動地位。專家建議，養豬廠應加強與原料供應商的聯繫，以穩定原料價格；同時，也應加大研發力度，提高產品質量，以在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價
上海電報	10.00	9.50	9.80
上海銀行	10.00	9.50	9.80
上海保險	10.00	9.50	9.80
上海地產	10.00	9.50	9.80
上海交通	10.00	9.50	9.80
上海商業	10.00	9.50	9.80
上海銀行	10.00	9.50	9.80
上海保險	10.00	9.50	9.80
上海地產	10.00	9.50	9.80
上海交通	10.00	9.50	9.80
上海商業	10.00	9.50	9.80

台灣風扇外銷銳增

上半年出口量增逾五成

【本報訊】台灣風扇外銷近來銳增，上半年出口量增逾五成。據悉，由於台灣風扇生產成本增加，導致部分台灣風扇廠生產陷入困境。目前，台灣風扇市場競爭激烈，各廠為了維持生產，紛紛採取降價之策。然而，由於台灣風扇價格上漲，使得降價之舉難以維持。此外，一些台灣風扇廠還採取了調整產品結構之策，生產一些高附加值之台灣風扇產品，以提高競爭力。然而，由於台灣風扇廠資金實力較弱，抗風險能力較差，因此在市場波動時，往往處於被動地位。專家建議，台灣風扇廠應加強與原料供應商的聯繫，以穩定原料價格；同時，也應加大研發力度，提高產品質量，以在激烈的市場競爭中立於不敗之地。

於求 地產需求亦 增，使港市 升。

雖然因前週五個 月來，地產需求亦 增，使港市 升。

雖然因前週五個 月來，地產需求亦 增，使港市 升。

台灣風扇外銷銳增 上半年出口量增逾五成

美國日本香港入口最多

（台北訊）日近 日本國外銷市場， 十分發達，因此產 品，日趨增加，尤 是電風扇，外銷 甚多，據最近統計， 上半年出口量，增 逾五成，內銷亦 增，日趨發達，尤 是電風扇，外銷 甚多，據最近統計， 上半年出口量，增 逾

娛樂圈

港台主辦香港樂壇

六十年代音樂會

收入全捐公益金

參加演出者有六十年代樂壇風雲人物，現在他們各有不同的職業，但還是對音樂有著濃厚的興趣，對港台今次的「六十年代音樂會」，也極表支持。

香港樂壇六十年代，是極其輝煌的一段時期。當時的樂壇，是由一些年輕的音樂家所領導，他們在音樂方面，都有著極大的貢獻。現在，他們都已各自發展，有的成為音樂家，有的成為演員，有的成為導演。但他們對音樂的熱愛，始終沒有改變。

這次「六十年代音樂會」，是由香港樂壇主辦，旨在弘揚六十年代的音樂文化，並為公益金籌款。演出節目豐富多采，包括流行音樂、古典音樂、爵士音樂等。演出地點設在香港大會堂，屆時將有數千名觀眾到場欣賞。

主辦單位表示，希望透過這次音樂會，能喚起大眾對六十年代音樂的興趣，並支持公益事業。他們也呼籲社會各界人士踴躍參加，為公益金盡一份力。

音樂會將於本月廿八日（星期日）晚上八時，在香港大會堂舉行。門票現已發售，歡迎各界人士踴躍購票。

主辦單位表示，這次音樂會所得的全部收入，將全數撥捐給公益金，用於各項社會福利事業。他們也感謝社會各界人士對這次音樂會的支持。

音樂會門票分為三種：頭等、二等及三等。頭等門票一百元，二等門票六十元，三等門票三十元。購票地點：各大書局、唱片店及指定售票處。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。

主辦單位表示，這次音樂會將邀請多位知名音樂家擔任指揮及演奏。他們分別是：指揮家——李德懋、鋼琴家——李惟寧、小提琴家——李惟寧、大提琴家——李惟寧。



六十年代音樂會籌委會成員合影。

貓頭鷹慶祝五百次

嘉年華會暨影衣香

神商名流歌影視星齊亮相

「貓頭鷹」慶祝五百次，嘉年華會暨影衣香，神商名流歌影視星齊亮相。這次活動旨在慶祝「貓頭鷹」品牌成立五百週年，並為公益金籌款。活動內容豐富多采，包括嘉年華會、影衣香、神商名流歌影視星齊亮相等。

「貓頭鷹」品牌成立於一九五〇年，至今已發展成為一個具有國際影響力的品牌。這次慶祝活動，不僅是「貓頭鷹」品牌的一個里程碑，也是香港娛樂圈的一個盛事。

參加這次活動的藝人包括：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。他們將在嘉年華會上表演精彩的節目，為觀眾帶來歡樂。

主辦單位表示，這次活動所得的全部收入，將全數撥捐給公益金。他們也呼籲社會各界人士踴躍參加，為公益事業盡一份力。

活動將於本月廿九日（星期一）晚上八時，在香港大會堂舉行。門票現已發售，歡迎各界人士踴躍購票。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次活動將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。



貓頭鷹五百週年紀念活動嘉賓合影。

紐約曲藝社邀請

八和訓練班學員

下月大會堂演出

紐約曲藝社邀請八和訓練班學員，下月大會堂演出。這次演出旨在展示八和訓練班學員的學習成果，並為公益金籌款。演出節目包括：京劇、粵劇、越劇等。

八和訓練班是由八和會主辦，旨在培養傳統戲曲人才。該班自成立以來，已培養出多位優秀的演員。這次演出，將是該班學員的一次重要演出。

參加這次演出的學員包括：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。他們將在大会上表演精彩的節目，為觀眾帶來歡樂。

主辦單位表示，這次演出所得的全部收入，將全數撥捐給公益金。他們也呼籲社會各界人士踴躍參加，為公益事業盡一份力。

演出將於本月三十日（星期二）晚上八時，在香港大會堂舉行。門票現已發售，歡迎各界人士踴躍購票。

主辦單位表示，這次演出將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次演出將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。



現代核子戰爭武器展覽會開幕剪綵。

現代核子戰爭武器

展陳世界各國軍備

張烈英旗大拍將

現代核子戰爭武器展覽會，展陳世界各國軍備。這次展覽旨在向公眾展示世界各國的軍事力量，並為公益金籌款。展覽內容豐富多采，包括：核子武器、導彈、戰艦、飛機等。

這次展覽是由香港樂壇主辦，旨在弘揚六十年代的音樂文化，並為公益金籌款。展覽內容豐富多采，包括：流行音樂、古典音樂、爵士音樂等。

參加這次展覽的藝人包括：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。他們將在展覽上表演精彩的節目，為觀眾帶來歡樂。

主辦單位表示，這次展覽所得的全部收入，將全數撥捐給公益金。他們也呼籲社會各界人士踴躍參加，為公益事業盡一份力。

展覽將於本月三十日（星期二）晚上八時，在香港大會堂舉行。門票現已發售，歡迎各界人士踴躍購票。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次展覽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。



鳳凰新人挑戰賽決賽嘉賓合影。

鳳凰新人挑戰賽

受重視挑大樑

張烈英旗大拍將

鳳凰新人挑戰賽，受重視挑大樑。這次比賽旨在發掘影視界的新人才，並為公益金籌款。比賽內容豐富多采，包括：歌唱、表演、主持等。

這次比賽是由香港樂壇主辦，旨在弘揚六十年代的音樂文化，並為公益金籌款。比賽內容豐富多采，包括：流行音樂、古典音樂、爵士音樂等。

參加這次比賽的藝人包括：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。他們將在比賽上表演精彩的節目，為觀眾帶來歡樂。

主辦單位表示，這次比賽所得的全部收入，將全數撥捐給公益金。他們也呼籲社會各界人士踴躍參加，為公益事業盡一份力。

比賽將於本月三十日（星期二）晚上八時，在香港大會堂舉行。門票現已發售，歡迎各界人士踴躍購票。

主辦單位表示，這次比賽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次比賽將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。



鳳凰新人挑戰賽決賽嘉賓合影。

電影攝影界前輩

宗惟廣昨日出殯

張烈英旗大拍將

電影攝影界前輩宗惟廣昨日出殯。宗先生生前在電影攝影界有著極大的貢獻，他的去世是電影攝影界的一個重大損失。他的出殯儀式將於本月三十日（星期二）下午二時，在香港大會堂舉行。

宗先生生前在電影攝影界有著極大的貢獻，他的去世是電影攝影界的一個重大損失。他的出殯儀式將於本月三十日（星期二）下午二時，在香港大會堂舉行。

參加這次出殯儀式的藝人包括：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。他們將在出殯儀式上表演精彩的節目，為觀眾帶來歡樂。

主辦單位表示，這次出殯儀式所得的全部收入，將全數撥捐給公益金。他們也呼籲社會各界人士踴躍參加，為公益事業盡一份力。

出殯儀式將於本月三十日（星期二）下午二時，在香港大會堂舉行。門票現已發售，歡迎各界人士踴躍購票。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

主辦單位表示，這次出殯儀式將邀請多位知名藝人擔任嘉賓。他們分別是：李維寧、李德懋、李惟寧、李惟寧等。

本港新聞

留澳越南難民 已接近五千名

【特訊】留澳越南難民，目前已接近五千名。據最近統計，在澳難民中，越南人佔了絕大多數。他們多係因逃避戰亂而來到香港，現正由有關部門進行安置及輔導工作。

先鋒牌招待經銷商 免費旅遊日本七天

先鋒牌電器公司，為酬謝經銷商之支持，特舉辦「先鋒牌招待經銷商」活動。凡參加之經銷商，均可獲贈「先鋒牌」電器一套，並可參加抽獎，有機會獲贈免費旅遊日本七天。

美力黃金與康樂中心 合辦美力黃金時間娛樂

美力黃金與康樂中心，為推廣黃金文化，特合辦「美力黃金時間娛樂」活動。該活動將於每週六、日舉行，內容豐富，包括黃金鑲嵌、黃金首飾設計等，歡迎各界人士參加。

商務印書館秋季大廉價

商務印書館為慶祝秋季，特舉行「秋季大廉價」活動。凡在本館購買圖書者，均可享受八折優惠。此外，尚有部分圖書以更低價格出售，歡迎各界人士踴躍購買。

救護隊視察香港天主教會 招收青年難民回國學習

救護隊視察香港天主教會，並招收青年難民回國學習。該隊表示，將為有志回國學習之青年提供必要之資助及安排，以助其完成學業，為國家貢獻力量。

今樂府

香港第一台

香港第一台，為本港首創之廣播電台。該台自開播以來，深受聽眾歡迎。現正籌備中，預計將於近期內正式開播。

香港第二台

香港第二台，為本港第二創之廣播電台。該台將提供更多元化之節目，包括音樂、新聞、體育等，以滿足不同聽眾之需求。

香港第五台

香港第五台，為本港第五創之廣播電台。該台將以播放粵語節目為主，內容涵蓋音樂、影視、生活等各個領域。

商業第一台

商業第一台，為本港第一創之商業廣播電台。該台將提供大量商業資訊、廣告及財經節目，為商界人士提供便利。

商業第二台

商業第二台，為本港第二創之商業廣播電台。該台將提供更多元化之商業節目，包括市場分析、產品介紹等。

綠都電台

香港第五台社團專訊

香港第五台社團專訊，為本台特別設之節目。該節目將報導各社團之動態、活動及會員之聲音，促進社團間之交流與合作。

太古公司中樂組擔任

太古公司中樂組擔任，為本台特別設之節目。該組由太古公司之音樂愛好者組成，將定期演奏各種中國傳統樂器，展現中國音樂之美。

玉梨魂之剪情

玉梨魂之剪情，為本台特別設之節目。該節目將播放有關「玉梨魂」之影視作品，並邀請相關人士進行評述及分享心得。

李後主之去國歸降

李後主之去國歸降，為本台特別設之節目。該節目將深入探討李後主之生平事蹟，分析其去國歸降之原因及影響。

情僧蘇曼殊

情僧蘇曼殊，為本台特別設之節目。該節目將介紹蘇曼殊之生平事蹟及其文學創作，展現其獨特之藝術風格。

紫鳳樓

楊石渠撰

紫鳳樓，為本台特別設之節目。該節目將由楊石渠先生主筆，內容涵蓋文學、歷史、藝術等各個領域，為聽眾提供豐富之知識。

曹大家

曹大家，為本台特別設之節目。該節目將介紹曹大家之生平事蹟及其文學創作，展現其作為一位才女之獨特魅力。

多情燕子飛

多情燕子飛，為本台特別設之節目。該節目將以燕子為主題，通過文學、影視等形式，展現燕子之獨特魅力及其象徵意義。

煙籠寒水月籠紗

煙籠寒水月籠紗，為本台特別設之節目。該節目將以詩詞為主題，通過影視等形式，展現中國古典文學之美。

情僧蘇曼殊

情僧蘇曼殊，為本台特別設之節目。該節目將介紹蘇曼殊之生平事蹟及其文學創作，展現其獨特之藝術風格。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日八元，小字四個。地址：香港中環皇后大道中。

租賃

海富中心
位於中環，交通便利，環境優美。適合辦公或居住。有意者請洽：2233 8888。

旺角地王
位於旺角，地段寬闊，適合商業發展。有意者請洽：2233 8888。

地庫工場

貨倉廉租
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

房屋招租

北角樓房
位於北角，環境清幽，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

旺角樓房
位於旺角，交通便利，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

雷達表巨獎

雷達表贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由八月一日起至八月三十一日止，凡刊登分類廣告之客戶，均可參加抽獎。獎品豐富，包括雷達表、現金等。



RADO 雷達表
瑞士名廠，精準可靠，設計時尚。

香港房屋協會舖位招租

位於中環，交通便利，環境優美。適合商業發展。有意者請洽：2233 8888。

利民貨倉

位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

房屋招租

北角樓房
位於北角，環境清幽，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

旺角樓房
位於旺角，交通便利，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

超值洋樓

位於新界，環境優美，交通便利。適合居住或投資。有意者請洽：2233 8888。

紅字木屋

位於新界，環境清幽，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

房屋招租

北角樓房
位於北角，環境清幽，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

旺角樓房
位於旺角，交通便利，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

新發地產

全新界物業買賣租頂★管業收租每月收費二十元
大量收購藍圖地換地權益書—LETTER A & B
—歡迎參觀委託選購，忠誠服務—
地址：元朗教育路豐興樓A座閣樓（嘉好酒樓側） 電話：12-775778 12-776066 12-788788

房屋招租

北角樓房
位於北角，環境清幽，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

旺角樓房
位於旺角，交通便利，適合居住。有意者請洽：2233 8888。

夜冷五金塑膠廠平沽

位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

夜冷家庭用具機器

位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

夜冷塑膠廠

位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

夜冷電腦機械

位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

補習

中大預科
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

中大預科
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

補習

中大預科
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

中大預科
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

本報擴大廣告服務

位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

補習

中大預科
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

中大預科
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

遺失

遺失
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

遺失
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

遺失

遺失
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

遺失
位於新界，交通便利，適合存放貨物。有意者請洽：2233 8888。

「咁快而來，咁猛一肚子氣，嘩就嘩就吐出一個泡兒？我沒有對得你，我是按唔開呀，你如果不服，可以到勞工處去告我！」你進入公司工作，我是不怕勞苦的，公司的工人都不能侵犯我的權限。除非為炒我魷魚，人事就由我負責，你不是經理，人事部請的，你是後門，就犯了錯，我如知道起出來，只送你一個補劑，你幾款虧定了。」

王二嫂：「但她也有一自己的套，她說王三才是王家的正統，二房也剛收有份的，即使點，二房能沒有，大伯所有有今天，必是果，王家的白銀、字畫，也是她上的遺產。過去幾位了，每個月只發給二房兩千，過失聽在期間，無法可想，二房既然來，她就說不了，現在，她總不能不算白了手，推搖路中那些爛股，說到難聽處，更驚吓，停了手。」

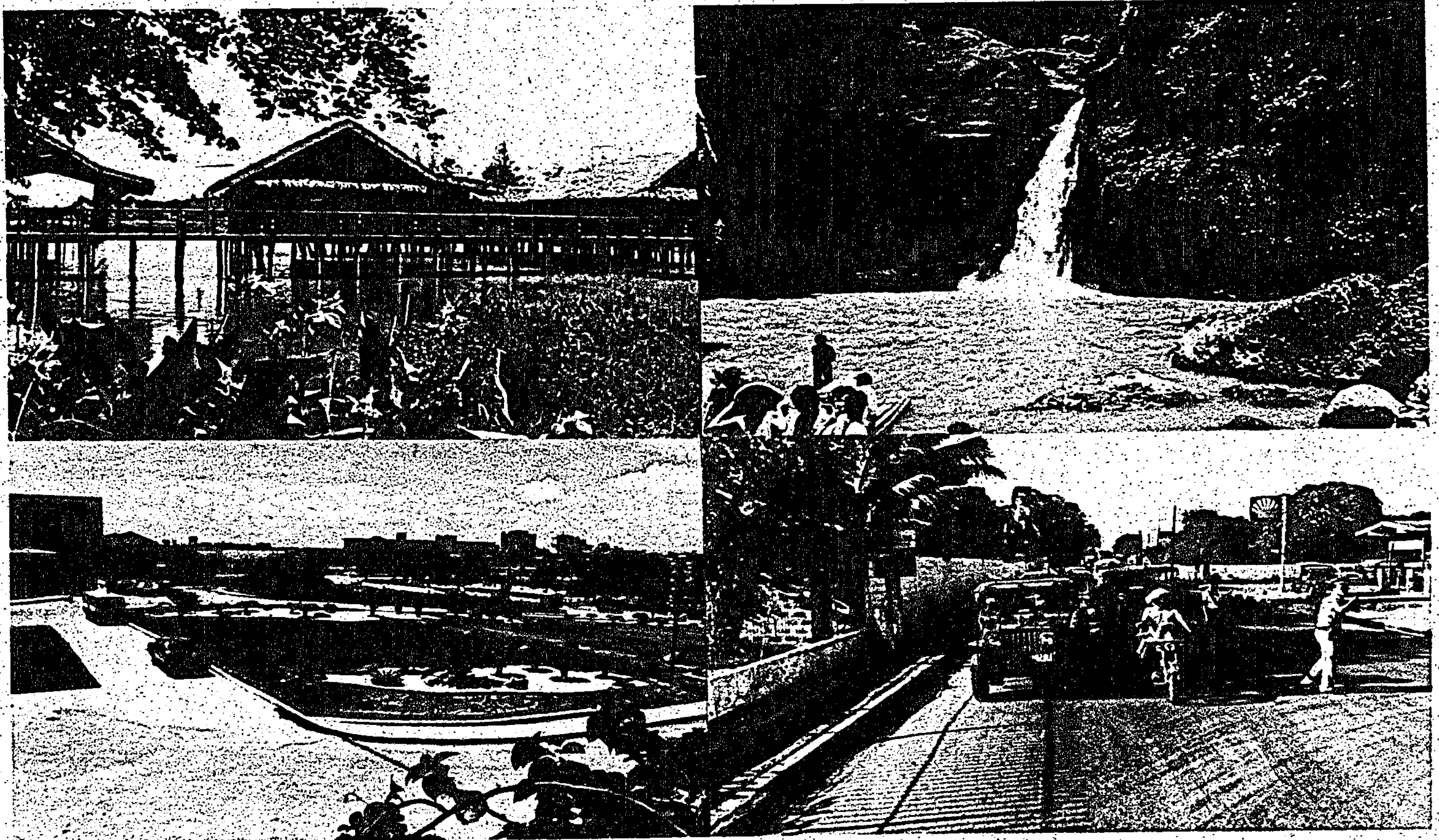
驚愕！立即便打電話報警拉人，王二嫂

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送

一九八〇年八月卅一日



封面專題：菲律賓，熱門的旅遊地點





**常保精神奕奕
處處表現出色**

北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命，能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好劇、夠精神。



常服北京蜂王精

幾時都咁醒！



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第205期
一九八〇年八月三十一日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
菲律賓——熱門旅遊地點	11
揭開K.G.B.醜惡面目	2
醫療新武器——干擾素	2
的士高到底流行到幾時	4
十二星座本週運程推算	6
波折（星期掌聲）	8
謝賢、娛樂圈的新聞驕子	12
盧大偉、充滿喜劇細胞	12
屈臣氏、無錢對待奧運會的態度	14
電視節目	15-21
汪洋要做雲南風塵俠	22
徐小鳳以新姿態出現	24
陳美齡唱風趣自然	24
青年藝術節民樂演奏	25
青年歌唱家聯合演奏會	25
趙春琳翁運聯合獨唱會	26
兒童週刊	29-35
勵士——答讀者	36

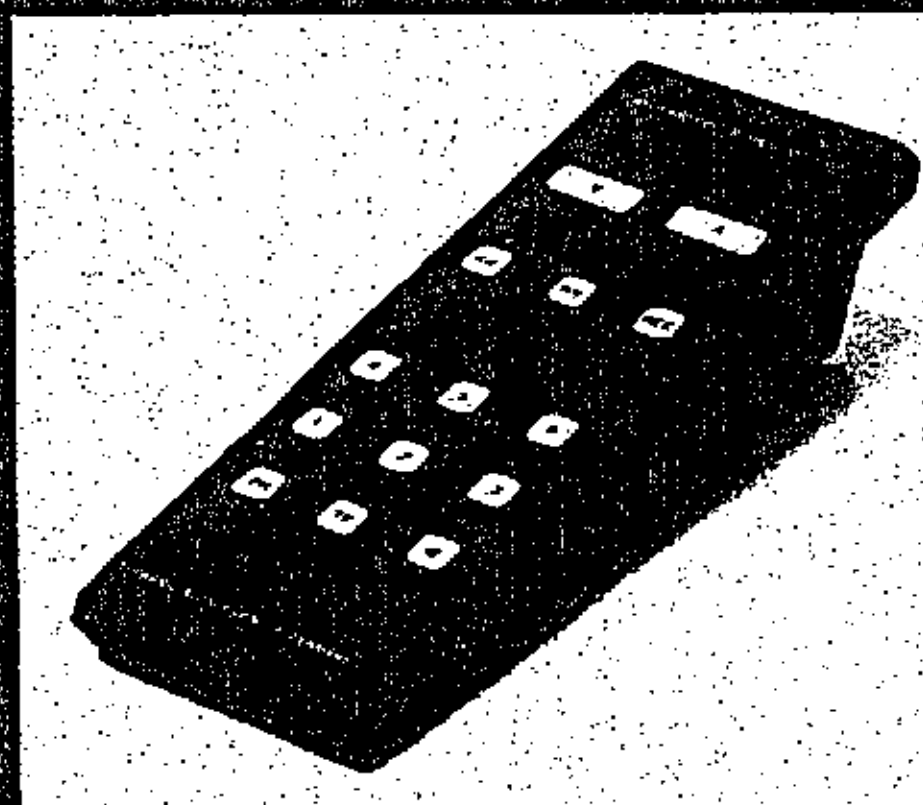
Beocenter 7000

「標奧」7000

一部運用微型電腦操縱
之劃時代遙控音響中心



- 附有電子保護線路之
2×40W RMS擴音機
- 6個AM/FM電子自動選台
- 全自動電子唱盤
- 附有電子轉數表之
金屬帶卡式錄音座
- 電腦自動選曲系統
- 數字式時間顯示及記憶系統
- 最先進之全能紅外線遙控器



The Radio People, Ltd.

愛群無線電有限公司

標奧中心：九龍海運大廈商場120C室

總行陳列室：九龍漆咸道25號地下

港島陳列室：皇后大道中50號隆佑行301室

電話：3-676844

電話：3-690217

電話：5-223638

揭開KGB神秘面紗

蘇聯的無數間諜、特務、偵察員和電影明星，對蘇聯公民有強大的功勞。這個組織的軍官經常獲得國家榮譽勳章，首腦是六十六歲的安德魯波夫，他是執政的政治局一個委員。

安德魯波夫本人曾說過，他的機構的一個典型成員是一個完全忠誠，有巨大的個人勇氣，在敵對鬥爭中決不手軟，忠於職守及人道，以及準備為人民的事業而犧牲自己。這個組織的官方名稱是「國家安全委員會」，它實際上是蘇聯特務機關，縮寫是KGB。

大多數蘇聯公民可沒有像安德魯波夫那樣對KGB有高度評價，他們深深對其感到恐懼，一部分的原因是他們對秘密警察在斯大林的可怖整肅與已運動期間，擔當謀殺的角色，記憶猶新。雖然斯大林的承繼人已停止大規模恐怖行動，並且已大大減少KGB的任意妄為，但這個特務組織，繼續嚴厲監視蘇聯公民生活的各方面。

KGB是在一九一七年設立的，當時名叫「契卡」(全俄肅清反革命及怠工特設委員會)，中間換了好幾個名稱。KGB是蘇聯的國中之國，它是一個情報機關，反間諜組織和內部保安警察，有它自己的穿上軍裝的軍事分部。在行政上，它分為各個不同的「管理部門」，各部的番號和職務往往是不合邏輯，目的在於使對立的外國情報機關摸不着頭腦。



KGB的第一管理部門負責世界最大的對外間諜活動，一個西德分析家說：「世界上每一處地方都有KGB的特務。」

KGB的對外首要任務，是搜集西方軍事技術秘密，給蘇聯有關部門使用，以省卻自己大花心思去研究和用大筆金錢去作試驗。它的第二個任務是搜集西方的政治情報，收買外國有勢力的人，利用他們影響他們自己政府的政策。據美國情報專家說，雖然美國中央情報局在通訊和電子情報方面勝過KGB，但蘇聯在通過人與人之間接觸來搜集情報方面，則遠勝美國中央情報局。

在蘇聯境內工作的KGB特務，是該組織在海外活動的特工數目的五倍。第二和第五管理部門處僱用大約五萬至十萬名特務，負責國內保安事務，包括監視離心分子，外國留學生，新聞工作者和外國駐蘇聯的外交官。美國保安員於前年搜查了一名美國駐莫斯科外交官的寓所，找到了四十二個微音器。

西方情報專家估計，KGB目前約有五十萬人員，相信其中有九萬人直接從事間諜和反間諜工作，估計有三十萬名是穿制服的部隊，他們負責國家領袖的安全和保護邊境。KGB的其他人員幹行政工作，並且幫助管理監獄、集中營，和用以羈押離心分子的精神病院。

KGB的莫斯科總部是一座灰暗的

醫療新武器——干擾素

(本報專用新聞週刊中文版權)

干擾素自從一九九七年在英國被科學家意外地發現出來，一直是研究人員連做夢也忘不了的東西。

干擾素是複雜的蛋白質，具有抗濾過性病毒和抗腫瘤的特性，這意味如它可能變成一種重要的新武器，對付許多種疾病，小至傷風感冒，大至某

七層高石砌建築物。在這座建築物的後面，是有名的盧比恩監獄，有數以萬計的蘇聯公民進過這座監獄，並由那裏送到集中營，或被槍決。這些人包括斯大林自己的三個秘密警察頭子在內，他們是貝利亞、雅高連和尤索夫，他們是在失勢後被槍決的。

KGB在每一個主要中心有行政辦事處，KGB的軍官，擁有蘇聯武裝部隊和常規警察的重要職位，他們也控制工廠、政府機關、大學和大多數其他主要機構。

監視蘇聯人民的傢伙，是兼職的線人，這些線人遍佈在每一個角落，無處不在。一個工廠工人在工作的時候講一個政治笑話，如果被線人聽到，向人事科的主管打一個小報告，這個工人就會立刻被開除。

公寓的住客知道，管理人定期報告他接見面來客的事，特別是如果來客在半夜到訪的時候。

KGB亦會向普通市民施加壓力，要他們做線人。幹黑市買賣的人，或犯小罪而被逮捕的人，如果願意跟KGB合作，做這個特務機關的線人，是可以獲得釋放的。

除利用線人之外，KGB更有龐大的郵政和電話監視網，一個如今流亡海外的蘇聯離心分子曾測驗KGB的郵政監視系統，他從蘇聯各個不同地點的投郵信箱寄出一百封信到一個西歐市鎮去，結果祇得六封信通過，寄到目的地。由於有了電腦，KGB監視特定目標，比以前容易得多了。

此癌症，要給它消滅。但是，這要用六萬五千品脫血液，才能提取到一百毫克的(零點零零三五安士)這種蛋白質，這種奇跡藥物的試驗，因而受到大大的限制。現在，作為基因接合，或稱為脫氧核糖核酸重新結合技術的另個應用的結果，情況可能完全改變過來。

今年初，美國波士頓分子生物學家宣布，他們已經誘導極細小的細菌工廠，仿製人體干擾素。

按照一般情況來說，干擾素是由人體內的一切細胞產生出來的。人體細胞是奉命從它們的脫氧核糖核酸裏的一種特殊基因，把干擾素製造出來，這些東西是由一種名為通訊核糖核酸的基因分子轉交到細胞的製造蛋白質的地點去。但對蘇聯大學的一位教授金斯曼來說，這個自然的過程只是一個起點。跟他一起工作的士、芬蘭和日本科學家亦同意他的見解。在把通訊核糖核酸從正在生產干擾素的人體白血球抽取出來後，他們就把這些分子用來產生脫氧核糖核酸的部分，他們希望這會包括所需要的基因。他們後來把這些部分接合成為一種實驗室製造出來的E·COLI細菌的基因——分子生物學家的一個基本工具。這些細菌然後開始製造它們的換了面貌的複製品或稱為無性系。

最後，這一組科學家生產了大約一萬個無性系。但那些無性系攜帶了關鍵的干擾素基因核糖核酸呢？這些科學家把它們逐級分組過濾。首先一次是五百個，跟着減為六十四個，第三次減為八個，把它們分析，從而達到不帶堆裏尋針，目的在找尋帶有干擾素脫氧核糖核酸的細菌。

他們在找到了這些細菌後，就能夠容易地辨別其他細菌的身份，和抽取脫氧核糖核酸的片斷。

這一組科學家就把他們接進E·COLI細菌裏的不同地方，於是這種細菌，就變得十分近似人類的蛋白質了。

由於這些細菌工廠製造出來的干擾素的份量極少，而且不是純正的，科學家尚未知道這些物質在人體內是否活躍或安全。

科學家希望在一一年之內生產出更大數量的較為純正的物質來，使到注射一升的干擾素的成本從今天的七十五美元減至僅需要一美元。

兒童離家出走原因探討

兒童出走，這不僅顯示出父母對子女施與的家庭教育失敗，而且是個嚴重的家庭問題，更間接影響社會的健康，兒童出走的事情永遠不會發生在一個健全溫暖的家庭中，它之所以發生，除了家庭的影响外，學校與該兒童所接觸的一切環境，朋友都有關係。兒童出走的原因，實在非常複雜，但歸納起來，大概可以找出以下幾種最重要的因素：

(一)因為他們感到家中不值得留戀——兒童感到家中不獲得父母或長者的愛護，同情與了解。比如一個母親生有兩個女兒，一個小兒子，他們的歲數是十六歲、十三歲、八歲，母親對大女兒很愛護，因為她是長女，而二女兒出生後，父親生意失敗，幾乎頻於破產，

於是母親認為她是個不吉利的孩子，帶來家中這許多災難，於是對長女及三子有所偏愛，自小對二女兒非常刻薄，要她做很多家務，沒有機會入學校唸書，她得不到父母親一點的愛，和姊妹比較起來，她覺得被虧待了。於是偷偷離家出走，希望出外自立謀生，當然她沒有想到社會的複雜，謀生的困難。又比如住在貧民區中不幸的孩子，見到他人的家庭充滿慈愛情感，做父母者對兒女關懷備至，每每存有幻想，希望自己也享有這樣家庭幸福。一旦他們有機會與環境較佳的兒童交往之後，他們對自已父母和自己家庭在相形見拙下，更覺不滿，可能形成脫離環境的強烈思想，最常見的方式是離家出走，年紀稍長

的女孩，或者迫於隨便成婚，以求解決，結果可能所擇非人，不堪設想。

(二)因兒童們交上壞朋友——兒童年紀稍長，他，不滿意只在家中獨自遊戲或與家中人玩耍，甚至只有一兩個朋友亦不滿足，他們希望加入黨組織的慾望很強，兒童既然愛好成為黨中一員，恐防黨中不歡迎他，所以他的衣服、志和行為，須與黨所定的標準相符，若父母的標準和黨組織發生衝突時，他們往往寧願背父母而從黨，若果兒童們對阿飛集團有興趣而加入了的話，父母反對，他們就離家出走，所以父母必須注意兒童所交的朋友，以免有這種事情發生。

(三)因為父母管教太嚴——父母對子女管教太嚴或太約束，惹起兒童強烈的反感，也會引致離家出走，比如子女考試不及格或做錯了事，因為要逃避父母的懲罰，畏罪而不敢回家，所以父母對子女要多關懷，愛護及諒解。



騰龍

首創MOD選擇系統
超級性能袖珍微距神鏡



TAMRON SP35-80mm F2.8/3.8

- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離為0.27米(10.6吋)，放大率為1:2.3。

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：_____
地址：_____

的士高到底流行到幾時？

本報專用新聞記者 李國權

近年來，的士高旋風席捲全世界，在國外，不僅少男少女，即使四、五十歲的男女，亦都為之瘋狂，但的士高究竟是如何起源的呢？

的士高的英文是DISCO，此字的起源於法文DISC，即唱片之意。在歐洲，青年男女所涉足的跳舞夜總會，一直是稱為NIGHT CLUB。至於DISCOTEQUE，用意則較廣，包括可供表演節目及餐飲的夜總會，和其他花樣表演的俱樂部等。

一般中、老年人很少去DISCOTEQUE，因為它都是以跳舞為主，偶爾放幾隻慢四步舞曲，迎合一些在場的情侶。這裏所謂跳舞，即指搖擺舞，對老年人較不適宜。但的士高却改變了這種現象。在歐美，年輕人早已不跳什麼曼波、恰恰、探戈或吉特巴了，這些舞在十年前已經過時了。早在五十年代末期就有了衝浪舞了，使用自由式的搖擺，很快就被接受，最主要是自由式的搖擺沒有一定的舞步規格，不必動練，身體隨意搖擺，祇要認為好看就跳了，恰比却克的一首「扭扭」奠定了自由式搖擺的基礎。

搖擺樂是五零年代的產物，事實上搖擺樂是個範圍廣大的統稱，嚴格來說，的士高也是搖擺樂的一種，所不同的是，的士高魔力能吸引到年歲較大的舞者。

傳統的搖擺樂，到六〇年代由披頭作了一次小小的改革，但披頭的革新歌曲雖風靡全球，他們的歌並未能對舞步起太多革新的影響。

在六零年代末期，美國的黑人歌星開始崛起，這時的時尚舞蹈成了黑人的天下，他們挾雜着非洲的原始式的舞步跳起來有板有眼，有節有拍，使白人望而興嘆，漸漸地，黑人的歌舞有了正名，稱之為靈魂歌舞。靈魂歌舞的節拍，確與傳統的搖擺舞不同，有特殊的魔力，令人情不自禁而躍躍欲試。

實際上，黑人的靈魂歌舞，已經有了現今的士高的味道了。在黑人歌曲風行的同時，有許多嬉皮白人的合唱團掀起的所謂「重搖擺」也成功地打入了市場。大多數重搖擺的歌者來自英國，他們的歌曲使人發生瘋狂。表演時，在舞台上花招百出，有滾在台上的，有跪在台下的，還有男妖態出現的。但重搖擺歌曲以狂吼居多，使人瘋癲，却難配成舞步，致不能對舞界引起影響。

在靈魂舞的末期，白人不甘示弱，創出了風行一時的碰碰舞，即男女的臀部前後左右依節拍碰撞，亦頗好看，但壽命却不長，因為當時是個大革新的開始。大家一定還記得一首「哈囉」這便是的士高的始祖了。奇怪的是，歌是黑人唱的，而哈囉舞步是白人起頭的，哈囉舞又回到了吉特巴的範式，必須男女以默契互相配合，拉去轉來，但其腳步的移動及臀部的扭動姿態迥然一新，比古式的吉特巴美妙引人。這首歌使哈囉舞在美國開始大行其道，一些有眼光的DISCOTEQUE老板，開始將樂隊改

成身歷聲的唱片，當時哈囉的節拍，較現今的士高節拍稍溫和和緩慢些。

以後，白人合唱團比斯基不甘示弱，推出了一首「愚歌」，亦大大風行，再後來，凱西日光樂隊一連推出好幾首哈囉舞曲，也大受歡迎。凱西的歌開始走向較快的節拍，他是一位白人主唱，而日光樂隊的樂師全是黑人，別出一格。

凱西出道時，哈囉舞已逐漸在演變中。一九七四年間，哈囉舞可以說是蓋棺定論了，大多數DISCOTEQUE開始取消樂隊演唱，而裝起昂貴的音響設備，啓用唱片，效果確實是較樂隊好得多，因為唱片是原因，節拍清楚保證不會有錯，由於音響設備經過精心設計，使人有身歷其境之感。於是使用樂隊的DISCOTEQUE便漸漸被淘汰了，但當時的士高與組合的相比，是不值一哂的。今天在紐約、華盛頓、洛杉磯，以及歐洲各大城市的新式DISCOTEQUE，可以說是花樣百出，窮聲光色之美，極盡匠心。

今天最負盛名的一家，大概是座落在紐約西城百老匯街的五十四俱樂部了（STUDIO 54），噱頭十足，一般人是不易進入的。每天到夜間七時起，一直到九時左右，老板親自出迎，沿着隊伍，選點客人，如果他看不上你，你就不得其門而入，而達官顯要或是名歌星，影視紅星，則一定入選。

五四俱樂部內部的設計，也非常不凡，響，乾冰，銀幕，草木，玻璃鏡等，當不在言下，許多舞者在極樂之餘，甚至有跳舞的現象。

加，舞步及舞姿大為改良，歌曲節拍又轉快。在各式的哈囉舞中，以拉丁哈囉最美，亦起源於紐約。在紐約的拉丁美洲後極多，尤其是波多黎各人，他們挾雜着拉丁人臀部快扭的舞姿，跳起來令人讚嘆不已。現今歐美所謂的正統的士高舞，事實上和拉丁哈囉並無多大差異，祇是花招不斷增加而已，把探戈，恰恰等都融入改良罷了。

而的士高的名稱被正式普及，却是在一九七六年間。的士高是白人擅長的舞蹈，但大多數的士高歌曲是黑人唱的。黑人擁有天生的歌喉，中氣也足，非白人所能比。最初，由於種族仇視，黑人大都拒絕跳哈囉，另自創所謂的假人舞，以機器人移動方式配合節拍起舞，可圈可點。可惜假人舞不易在交際舞池上配合發揮，所以不能引起大眾舞者的共鳴。由的士高的壽命究竟會有多長呢？由於它的節拍撩人，跳會了可以令人上癮，其他舞都不願跳，因此除非有突出的一點可以斷言，自由式的搖擺舞，由於簡單易跳，又易發揮，跳得好易過癮，所以將不斷繼續下去，就是在今天，全世界跳自由式搖擺的舞者，仍然大有人在哩。



勤修家政課 生活情趣多 請參加家政中心九月新課程

香港家政中心舉辦的各項家政課程，科科實用，易學易精，最能增添你的家庭生活情趣。在九月份內，家政中心又開設多項新課程，歡迎你參加。

家政中心設備完善，課程全部精心編選，並由名師教授。修畢課程，並可獲頒證書。如欲索取課程手冊，請將表格填妥，在所選課程之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(二)
- ☐ 家常宴客小菜
- ☐ 粥、粉、麵、飯精選班
- ☐ 潮州菜精選班
- ☐ 海鮮速成班
- ☐ 時令菜速成班
- ☐ 微波電焗爐烹飪班
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 中式點心
- ☐ 西菜精選速成班
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 高級西式餅點班
- ☐ 巴黎宴客精選(三)
- ☐ 二小時精選課程

特別興趣科課程

- ☐ 儀容科
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 家庭園藝
- ☐ 釣織
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁縫初級班

- ☐ 新娘花球頭花班
- ☐ 繩結藝術(一)
- ☐ 針織
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)
- ☐ 時裝設計入門
- ☐ 絲帶頭飾設計班
- ☐ 實用抽紗藝術

兒童興趣科

- ☐ 兒童繪畫班

英語主講課程

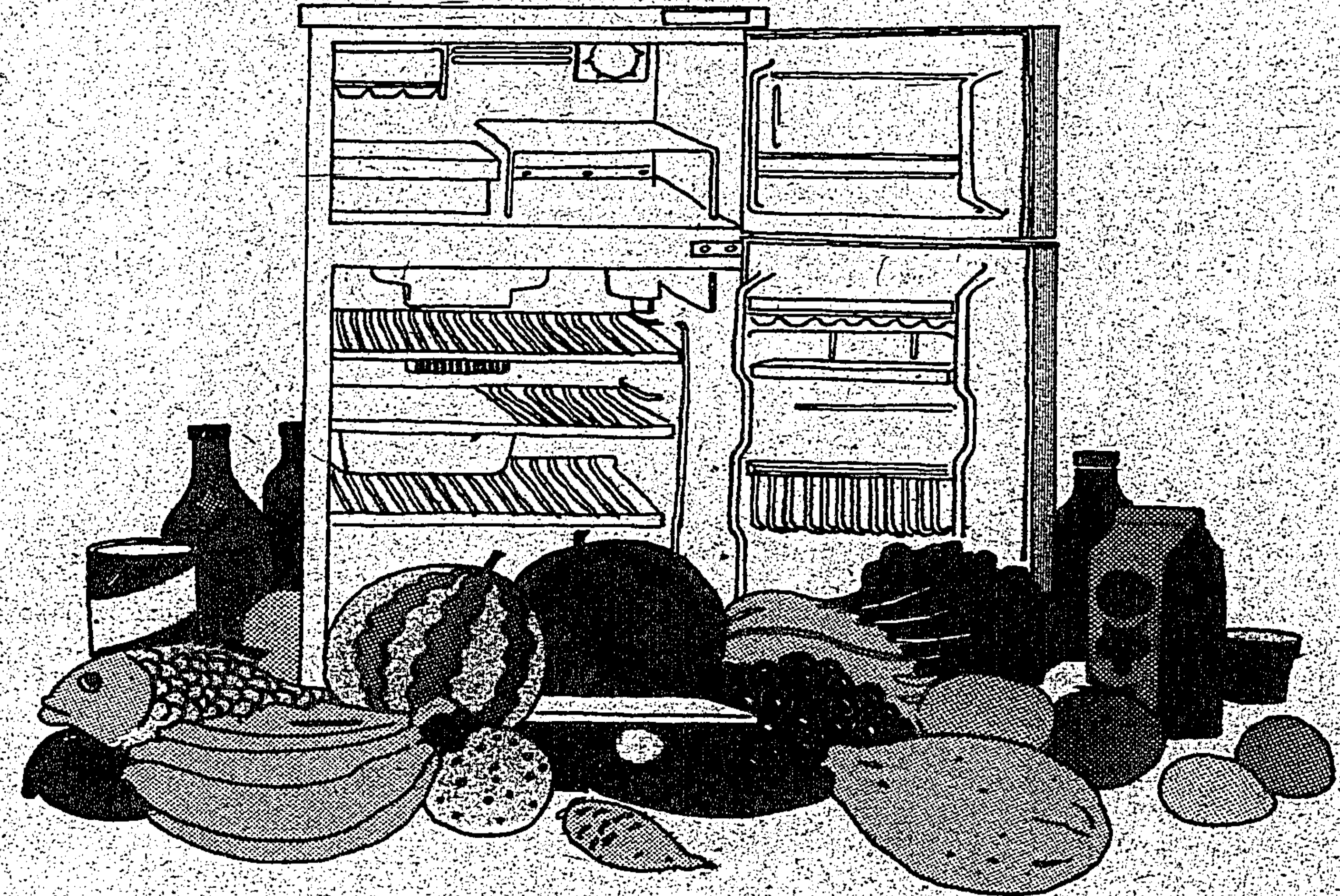
- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 巴黎宴客精選(三)
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)

香港家政中心
香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上) 電話：5-7906535

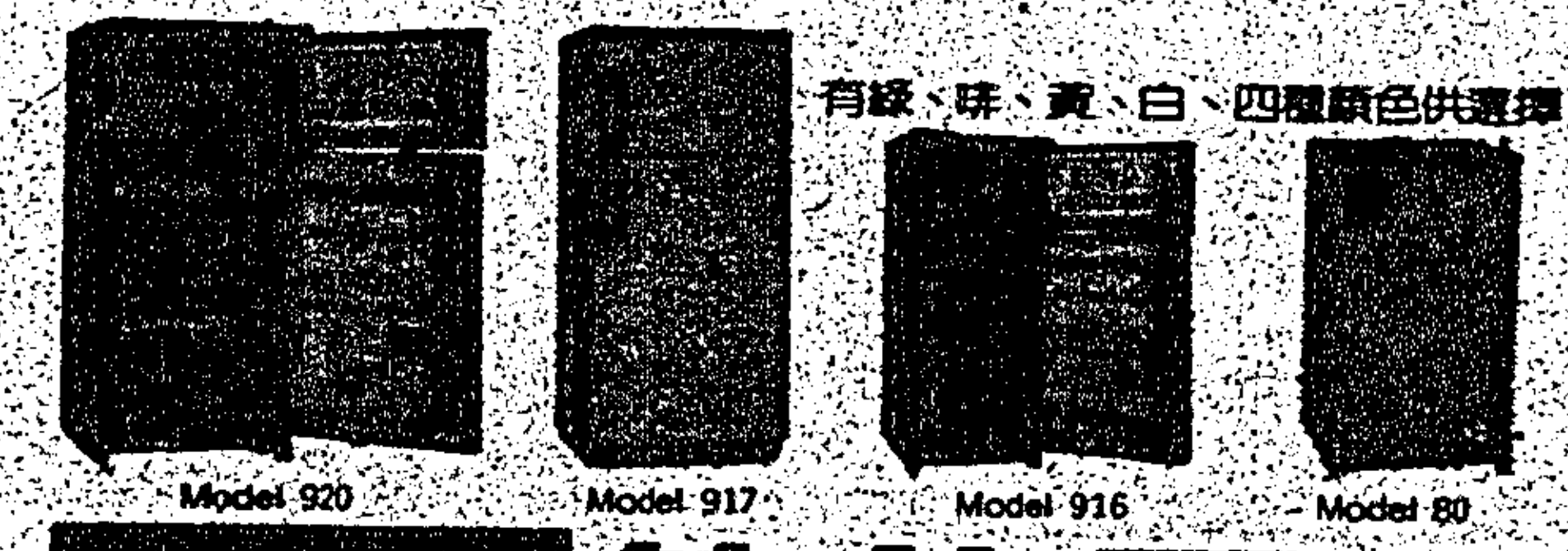
請沿此線剪下 寄回上列地址

日本電器製造廠是德國電器廠好？

德日合作 AEG德律風根雪櫃最好



佔地小·容量大
外型美觀·怪電耐用·價錢公道



AEG 德律風根

西德以科技見稱，特別是電子科技，不論是設計或應用均勝人一等。
日本製作嚴謹，由於瞭解香港氣候環境，所以日本生產之電器用品最適合本港用。
西德 AEG 德律風根雪櫃，西德設計，日本製造，兼備日之長，品質最優信賴。

各大電器行均有代售
總代理：建泰貿易有限公司 電話：12-244121-8
陳列室：海運大廈二樓277號（海天酒樓對面）電話：3-672524

十二星座 本週運程推算

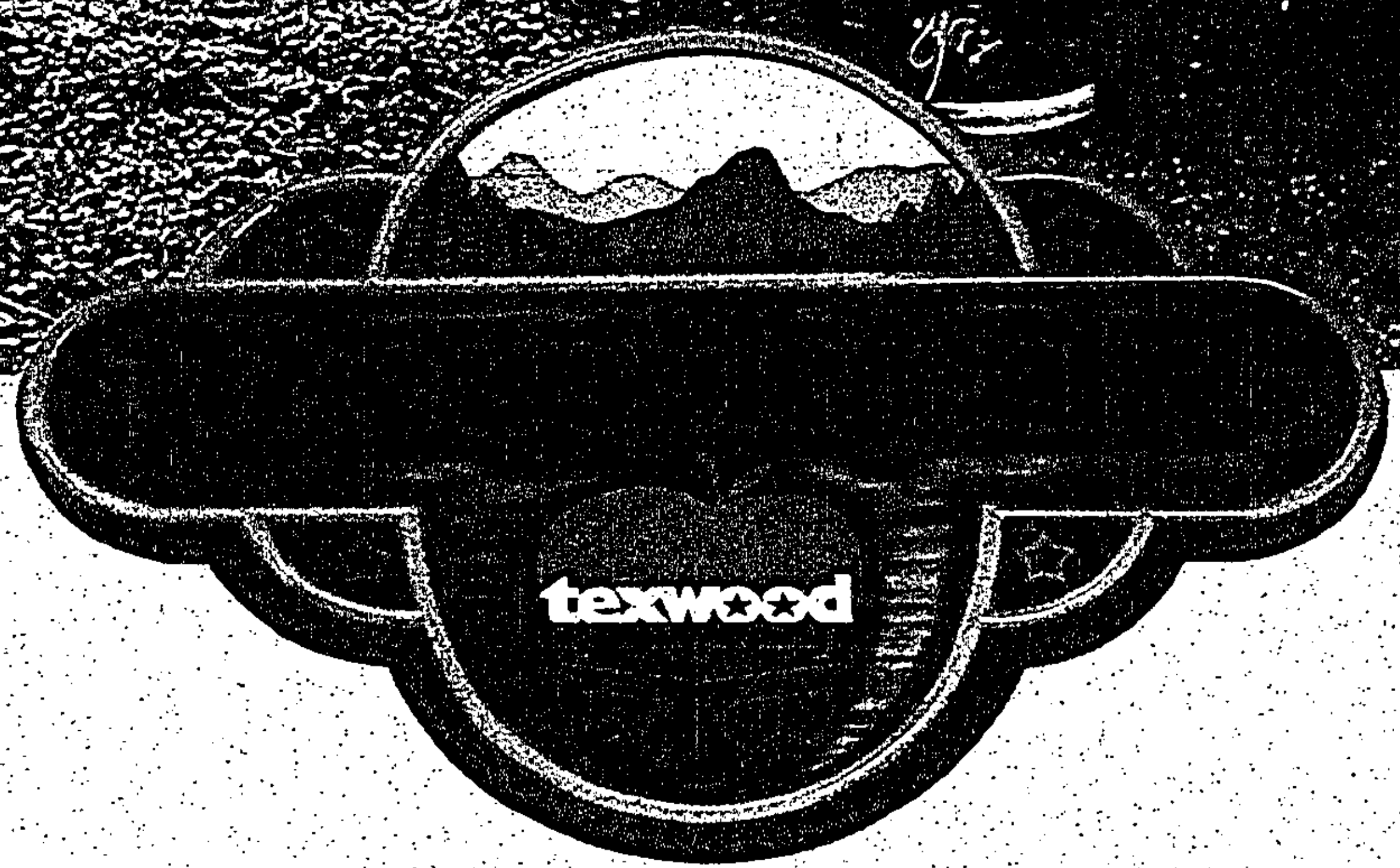
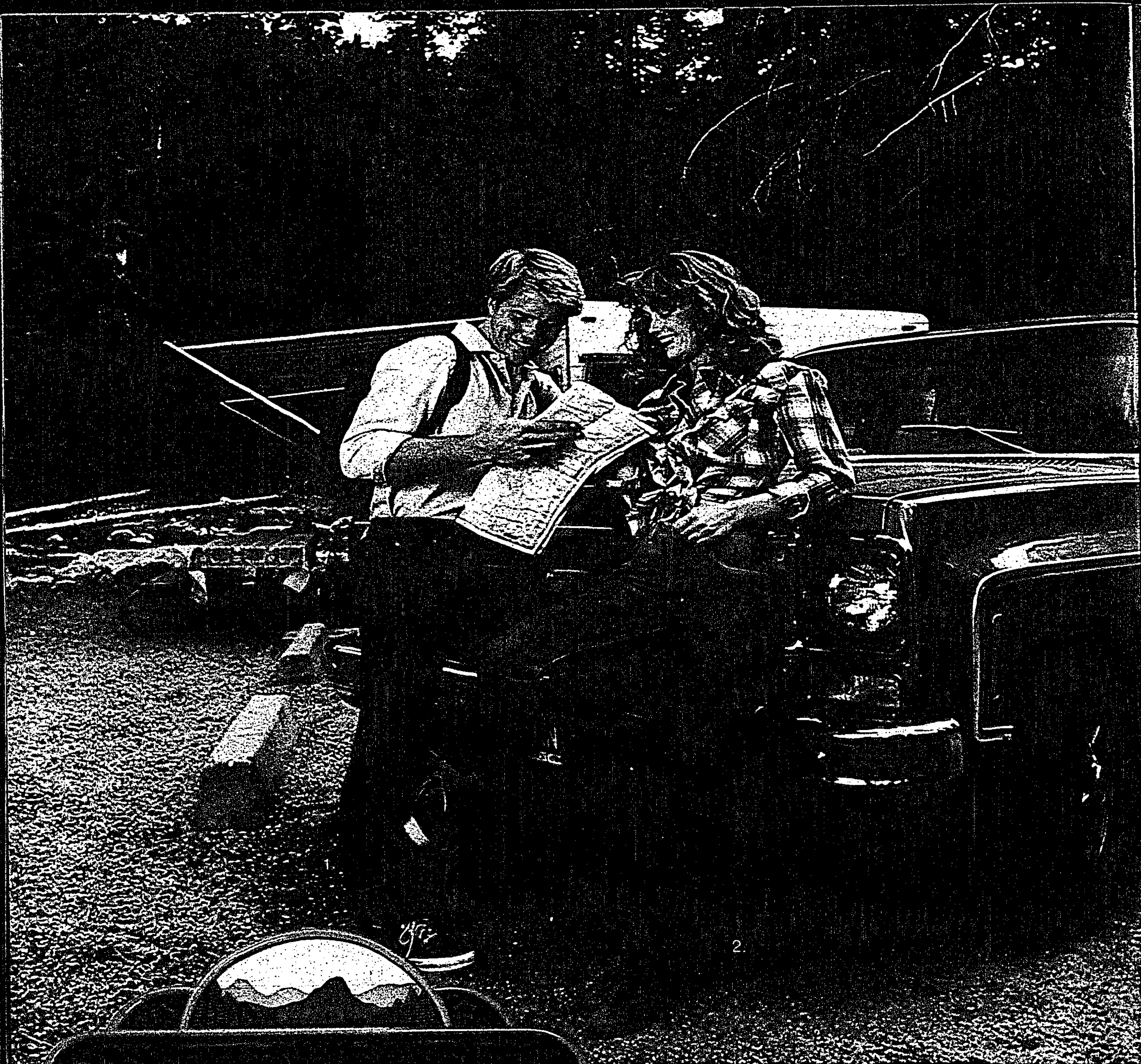
- 白羊座**
3月21日—4月20日
一項難題仍然有待解決，宜細心分析其中原因，可能是人為的障礙。一及二日是處理這方事項的理想日子。爭取他人的良好印象是非常重要的，特別是擔任對外工作的人，宜注重儀容修飾。週末應為下週的項目而打點。
- 金牛座**
4月21日—5月21日
你可能對偶然發生的項目別具興趣，某些經常性的轉變令你感到不耐煩，且精神大有壓力，你必須戰勝環境。已婚的人，愛侶將會給你很大的安慰。不妨把精神集中於飲食方面，但必須注意營養平衡，勿暴飲暴食。
- 雙子座**
5月22日—6月21日
一項家居問題宜優先考慮，不妨召集全體家庭成員進行磋商，徵求大家的意見。有孩子的人，學校就讀問題頗為煩惱，你不宜過份偏重個人理想，應向實際的路線行走，九月一日大利愛情進展，四日小心聯絡項目。
- 巨蟹座**
6月22日—7月23日
事物的改變令你感到詫異。帶着新奇的眼光去觀察，你將發現一些有趣的東西，這是以前沒有經歷過的。擴展計劃有助生活的改進。與某位朋友的一席話，將會帶來莫大的鼓勵。四日是一個開朗的日子，思潮特佳。
- 獅子座**
7月24日—8月23日
各項活動有增加的傾向，你雖然並不感到吃力，但最好安排項目的程序，使工作效率提高。九月一日大利處理金錢的收支。你有藝術性興趣嗎？不妨美化居室，包括個人的儀容修飾。環視着你的人，顯得友善和平。
- 處女座**
8月24日—9月23日
各方面事情顯得順利，你的心境較前開朗。上週不穩定的項目已經獲得答案，憂慮完全消失。一位雙子座的朋友，與你志趣相投，彼此結為知己。你雖然遇上前所未有的順境，但提防樂極生悲，特別小心健康情況。
- 天秤座**
9月24日—10月23日
一項難題仍然有待解決，宜細心分析其中原因，可能是人為的障礙。一及二日是處理這方事項的理想日子。爭取他人的良好印象是非常重要的，特別是擔任對外工作的人，宜注重儀容修飾。週末應為下週的項目而打點。
- 天蠍座**
10月24日—11月22日
本週進展緩慢，且有沉悶的感覺。四周的人似乎士氣低落，暫時沒有新鮮刺激的項目。你是一個想像力豐富，喜歡創新的人，但目前需要跟隨舊有的方式，縱然不大願意，也不宜有反對的行動。週末大利與家人共聚。
- 人馬座**
11月23日—12月21日
某項目沉悶緩慢，不宜有干預行動。合夥人處於困境中，應給予鼓勵和支援。有關影響聲譽的事情，必須小心處理。倘若得罪別人的地方，宜馬上道歉，切勿樹敵。今年還沒有機會渡假的人不妨在這段日子籌劃。
- 山羊座**
12月22日—1月20日
這段日子大利渡假節目，你將會有一份清新的感受，且獲益不淺。你跟一位密友的感情可能被疏離，小心為上，切勿出現不穩定的情緒。稍後日子，宜處理靜默的工作，特別慎重法律性文件，最好留待九日才簽署。
- 水瓶座**
1月21日—2月19日
從應付各方面事項中，顯出你多才多藝的本領。雖然處身於忙碌中，仍感到十分快慰，這段日子宜集中於較大的項目上，稍後時間才顧及細節的問題。二及三日不妨參加本地團體的藝術表演。假日宜抽空消遣娛樂。
- 雙魚座**
2月20日—3月19日
你可能要費心考慮一項提議，切勿因此飲食不安，鬧情緒更是不智之舉。十月十二日之前，最好拒絕加入長途旅遊的計劃。倘若工作上此需要的話，必須特別小心機票和行李的安放，稍有疏忽，可能引致麻煩。

生炒排骨
材料：肉排十二兩，青椒一個，紅椒兩個，蔥白四條，菠蘿兩片，蒜茸一粒。
脆漿料：蛋一隻，麵粉，生粉各三分一杯，發粉半茶匙，生油兩湯匙，水酌量，（同拌勻備用）。
調味料：鹽、糖、生粉、老抽各半茶匙，生油一茶匙。
獻汁料：鹽、生粉各半茶匙，片糖兩片，茄汁兩湯匙，山渣片四片，醋半杯。（同煮後備用）。
製法：（一）先將排骨用調味料拌勻，醃後黏上脆漿料，放入中火油內，炸成金黃色。
（二）燒油爆蒜茸，青紅椒，蔥等與排骨獻汁兜勻上碟。



掛爐燒鴨
材料：光鴨一隻，薑一塊，蔥兩條，鹽一湯匙。
醬料：（一）糖兩湯匙，磨豉醬，海鮮醬，蠔油各一湯匙。（二）五香粉半茶匙，八角一粒，陳皮四分一個，玫瑰露酒一茶匙。
上皮料：麥牙糖（糖膠或蜜糖均可）四湯匙，白醋三分二杯，清水一又三分之一杯，橙紅粉水酌量。
製法：（一）先將鴨洗淨，以鹽拌勻全身內裡，加進薑葱及醬料。並將醬料用一湯匙油文火煮滾加進鴨肚內，以針縫合後，將上皮料煮滾應用。
（二）然後燒滾水將鴨放下酌水片吹乾，即以上皮料淋勻鴨身，掛在當風處吹乾，然後放入燒爐內，以適度火喉燒約廿五分鐘左右即熟，取出待鴨凍，斬件上碟即成。





自由瀟灑, 縱橫天下

特別介紹萍果牌最新 Antique Wash
及 Tropical Blue 牛仔袂!

1. Antique Wash (9146-001-7)

最流行之 Antique Wash 色調, 有若經多時穿著擦磨, 十足牛仔味道, 15吋直脚剪裁, 時髦瀟灑。

售價: HK\$89.50。

2. Tropical Blue (9146-001-5)

另一款流行 Tropical Blue, 熱帶淺灘水藍色, 清新爽朗, 最夠時代感, 15吋直脚剪裁, 時髦悅目。

售價 HK\$69.50。

波折

胡姬

貝仙妮斟給我一杯酒, 她自己手中也擎了一杯。

血一般紅的葡萄酒上浮了兩塊冰, 彷彿是那紅唇上滴下去的。

我手中這杯, 是杜松子酒, 撲鼻的清香, 使人想起中國的茅台。

「飲!」貝仙妮舉舉杯, 我們各自呷一口酒。

「辛尼, 難得你抽空來看我!」貝仙妮凝視着我, 含情地一笑。

「你在同學中, 生活得最令人羨慕吧!」我說。

「如果在物質方面, 那不錯。」她游目顧盼, 淡淡地說。

她招呼我吃酒的小客廳, 牆壁上只是嵌了白松木的裝置, 名貴地毯, 一缸珊瑚魚, 落地長窗的外邊是個花棚, 花棚上是鋪滿了攀緣植物, 花棚下掛着名貴的蘭花。

而酒櫃是隱閉的, 按鈕才轉出來, 酒櫃是值錢的各種酒類。

「別的方面。」我問。「空虛。」

「你可以常常請些同學朋友來, 談談玩玩, 吃頓飯。」我說。

「那有這麼容易, 人家才不來。我住處又偏僻。」她說。

「不錯, 人家羨慕你, 又誰知你反而羨慕別人。」我說。

「是!」

「還是說說, 你那陳年的故事吧!」

「好, 聽過了便算, 不要再告訴別人。」

早在半年前, 我在美國的狄士尼樂園遇上這位同學, 聚舊之下, 她感慨地說:「辛尼, 我錯了!」我當時失驚, 她怎會這麼說?「我錯在沒有嫁你!」

「那是我對不起你!」我說:「你現在不是很好嗎? 朱家富有, 司撒對你不錯。」

「表面是如此, 骨子裡可不是!」難道你在受苦麼?」

「我給折磨透了, 我遲早要離開! 我經驗的是個可怕的故事。」

貝仙妮這麼說, 我簡直在吃驚。臨走, 她說:「辛尼, 希望你回香港之後找我, 我告訴你這個可怕的故事。」

貝仙妮說過上述的話, 她一直縈繞在我心裡。半年後, 我來找她。

這花園房子, 是朱家別墅之一。早一陣貝仙妮駕車載我到來, 她說在這裡說那個故事要方便些。

「你說, 我不會告訴別人。」我嚴肅地說。



「但如果你提我姓名, 別提姓X的, 你怎樣說也無妨。」

於是這裡的人名姓氏全是虛構的, 包括辛尼——我。

「我與你罵翻, 我氣極了。我把心一橫答允了表姑, 我嫁給朱家的大少。就這樣我開始成為富家的媳婦。可是新婚的第一晚, 我獨守新房。我見斯撒許久沒有返回新房, 我找來傭人問, 大少? 傭人說大少叫他告訴我, 對不起, 他今晚不回来了。我聽了呆了一陣, 這算什麼? 越想越氣, 問傭人大少在那裡, 她說不知道。就是這樣我獨自過了新婚的第一晚。」

「斯撒去了那裡?」我問。「他後來告訴我是去打通宵牌, 那是朋友作弄他的, 沒辦法。」她說:「我當時信以為真, 原諒了他, 可是第二晚、第三晚, 以至後來, 他與我沒有過同牀。他去書房睡覺。我忍了一個星期, 終於問他這是什麼意思?」

「他是生病麼?」我插口問。「不是, 生病還好, 他說是對女人不感興趣。」

我笑了笑, 但馬上收起笑容。我質問他那為什麼要娶我?」貝仙妮說:「你這他怎答我?」

「一定是叫你更生氣!」

「他說, 娶我是為了向父母有所交代。我既是他名義上的妻子, 可享受朱家的一切, 我該滿意。我說如此我不滿意?」

「他叫你離婚麼?」

「不! 他抱歉說: 那沒有辦法了。」

「為什麼?」我說:「他根本不

歡喜你麼?」

貝仙妮嘆了口氣說:「他根本不歡喜女人, 說來慚愧, 斯撒是個同性戀者!」

我聽了, 禁不住瞪大了眼睛。

「他那天晚上, 新婚那晚, 去了同性戀者那裡, 以後不在家的晚上, 他卻是去了做骯髒的事。辛尼, 你說我對着一個這樣的丈夫, 內心是多麼痛苦, 想到他的行為, 是多麼骯髒。」她說得很激動, 表現了對斯撒的厭惡與憎恨。

我以同情及難過的神色望着她。並說:「你就是為了逃避而四處外出旅行, 你甚至想自行失蹤。」

「在再見到你之前, 我有過種種打算, 我在對你說的逃避, 是方法之一。」貝仙妮說。

「我願意幫你, 但不知在那一方面的?」我說。

「我跟斯撒離婚, 你跟太太離婚。」貝仙妮說。

「這不太殘忍嗎? 對我的太太……」我說。

「除此之外, 有別的辦法?」貝仙妮說。「你跟斯撒離婚, 我不。」我說。

「你太自私了。」她幽怨地說。

「如果不是你氣我, 激我離開你, 我決不會嫁這個驢夫。」

看見貝仙妮的恨意, 我實在抱歉。

當日我自問什麼也不及朱斯撒富有, 我不想貝仙妮嫁我這個吊兒郎當的丈夫。趁花拉暫時能填補我感情上的失落, 我把她氣走了。從此, 我再沒見過貝仙妮, 因為我去了歐洲。

「你先跟斯撒離婚好嗎? 假如我離不了, 我可與你做有實無名的夫妻。」我認真地說。

貝仙妮想到權宜這句, 也就嘆了口氣點頭。

酒杯擱在桌上, 貝仙妮倒在我懷裡。

從這天之後, 她天天與我見面。她與斯撒辦離婚手續, 很快便完成了, 事關一對夫婦, 任何一方不履行夫婦的義務時, 另一方便可根據這點而申請離婚。

朱斯撒由律師代表, 承認其事, 就此貝仙妮擺脫了多年來的痛苦。

此刻, 問題落在我的身上了。她問我與太太離婚的事怎樣? 我說快得很, 當天就辦妥。貝仙妮有點不相信, 可是我說:「你放心, 什麼問題也不存在, 原因是我根本沒有太太。」

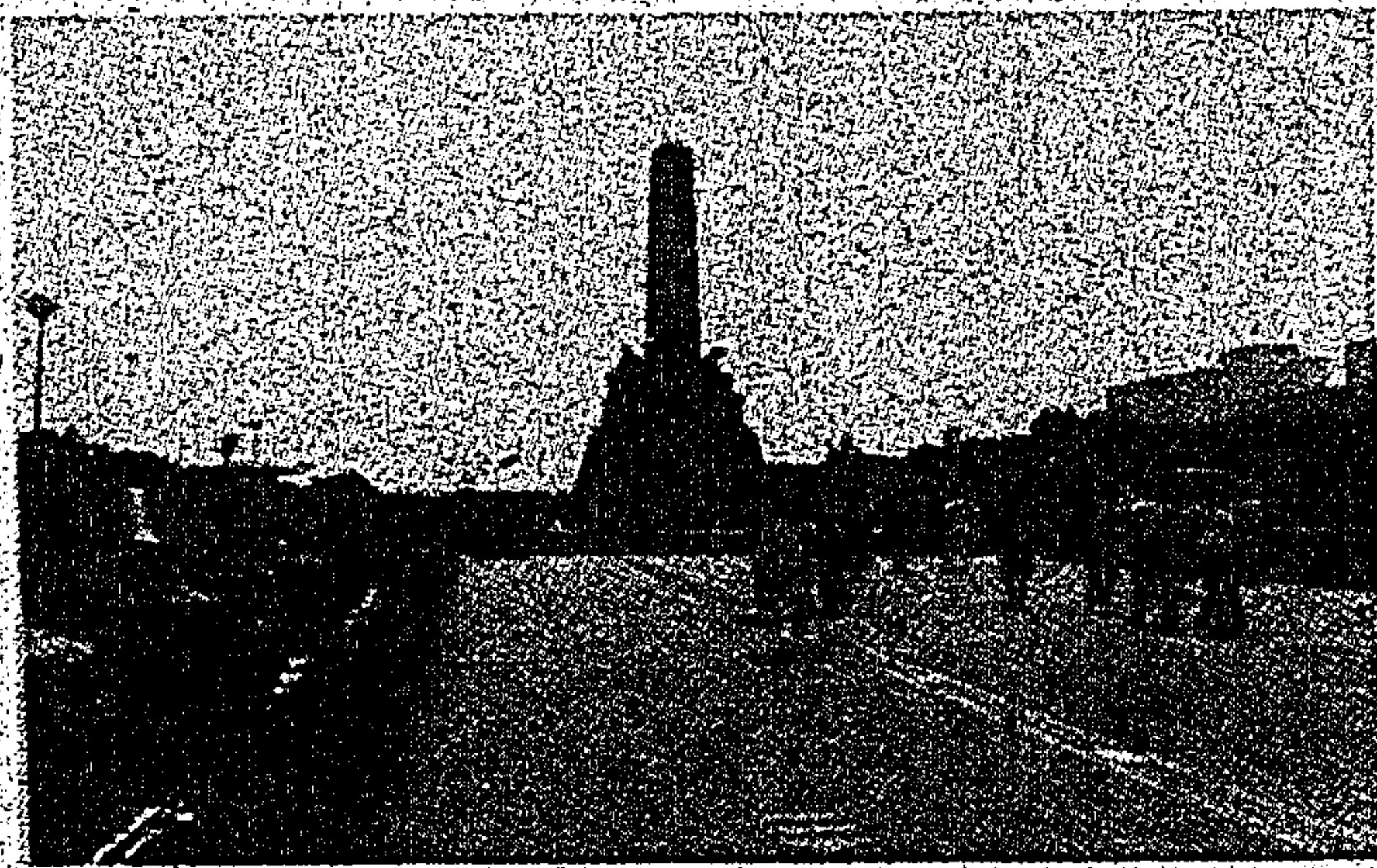
「真的?」貝仙妮說。她歡喜得什麼似的。「絕對真!」我說。

「為什麼在狄士尼樂園時你騙我?」

「為了自尊, 我不想連太太也沒有, 會叫你見笑。」

「你早說可不必叫我就心!」

「但我想你驚奇一下。」

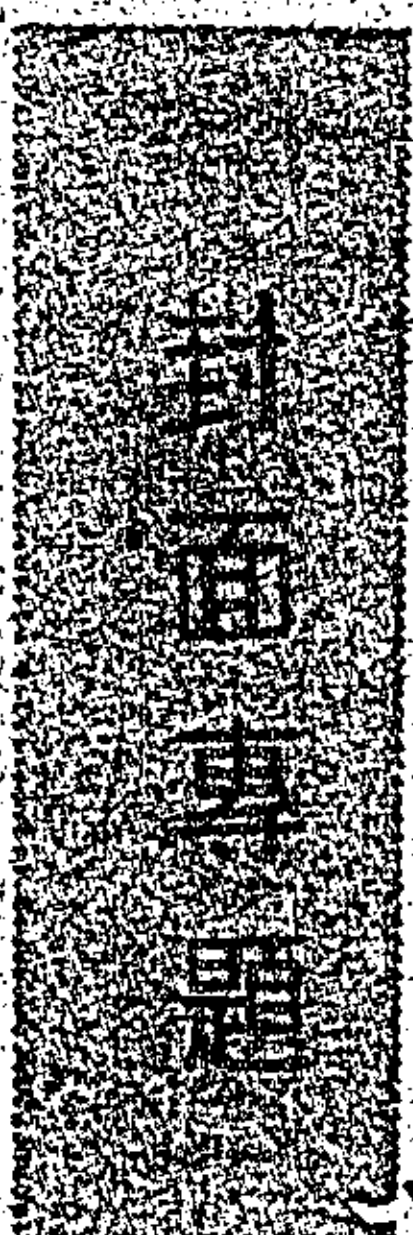


當繁重的生活和惱人的生活擠得透不過氣時，這都重壓在心頭，於是拋下時刻搏命的事務，跟旅行團到菲律賓舒暢一番。

星期日上機，正合心意，因為無庸在港看滿人的茶樓和電影院，接肩而行的旺角和尖沙咀。誰料到機場，播音室發出最後的召集呼號，還未見領隊叫上機，隨後他一千一萬個陪不是，因沒有足夠機位，改期是也，明天請早。不能如期上機，皆因參加了一個附加團，不但多付二百元，直至到了機場也要改期，記得以後不在旺季參加臨時增加的旅行團，否則麻煩是少不了。

一小時五十分鐘的飛機，說着並不太久，但也坐得不是味兒，菲律賓機場給人的印象，就好像一個農場，橫看豎看也沒半點機場的氣勢，斜放相接的參

菲島的食，就不要抱着多大的要求，廣東式點心，與大陸不相伯仲，每日必有一餐蜜糖燒雞，味道要視乎各廚師的功夫而定，菲島流行門雞，每餐都有雞食也不是一件樂事。該處的海鮮與香港有異，其多利用焗法，色美味香，但不及香港的鮮味，蜆湯味道清甜可口，牛骨湯則味濃，兼有一大只牛骨任君大嚼嚼透，骨內的骨髓好膩喉，膏蟹則膏



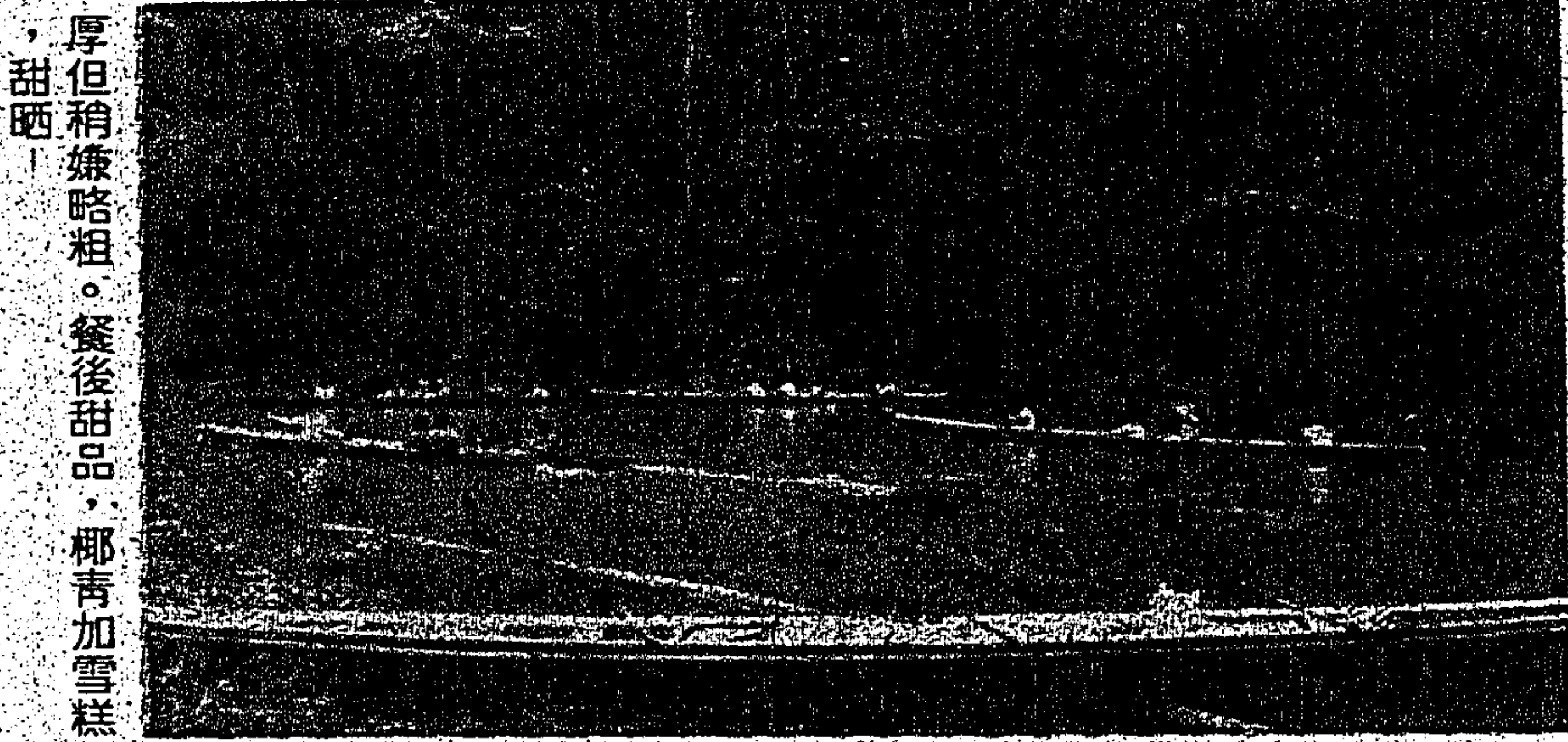
菲律賓

令你感到舒服愉快的旅遊園地

木屋頂，倒是實島一般性的金字塔式設計。

實島的生活水平起碼不及香港的一半，但該處的人倒比香港人熱情，雖然每凡做任何事都要錢，然則，他們要求並不高，二兩個披索（實島幣值單位），足以要一個菲律賓人幫你工作，而且禮貌非常，態度誠懇，很容易就滿足，每到星期六，他們便得到工資，於是就實行SATURDAY NIGHT FEVER，狂歡一晚，因此，在該地有一流行用語ONE MILLION SATURDAY（一夜間成為百萬富翁）。

平日菲島人民吃飯，加些少鹽油，一碟番茄，就可飽腹一頓。在那裏僱人薪金，每月僅百多個披索，比起香港一千零五元一個月，差不多少了十倍，難怪菲女偏到愛跑到香港打住家工。不過那裏的人喜歡唱慢調，在百貨公司買東西，由交與售貨員至收回物件，起碼要等二十分鐘，如果用信用卡還要久候多些。



菲律賓必不忘買些T恤，每件為港幣十二、三元，在碧瑤上面就有一處如香港的小販認可區，衣著飾物都頗便宜，但他們喜歡開天殺價，通常還價一半都可以買到，若不成就走，自然他們就會拉你回頭，售賣與你。他們都懂得用廣東話稱呼港客為「朋友」，不過通常都咬音不正，變作「笨友」，笨不笨就要你自己才心裏有數。

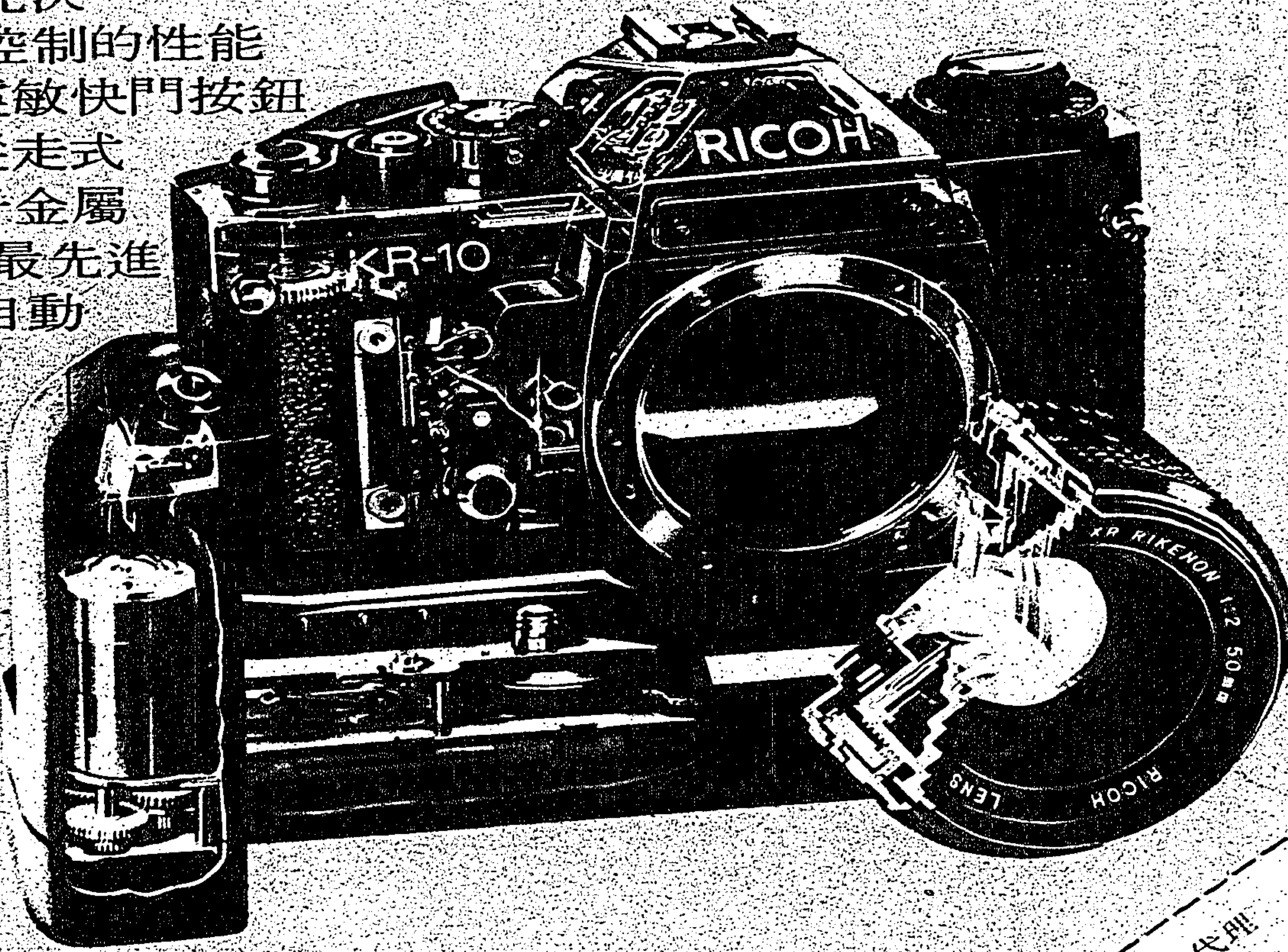
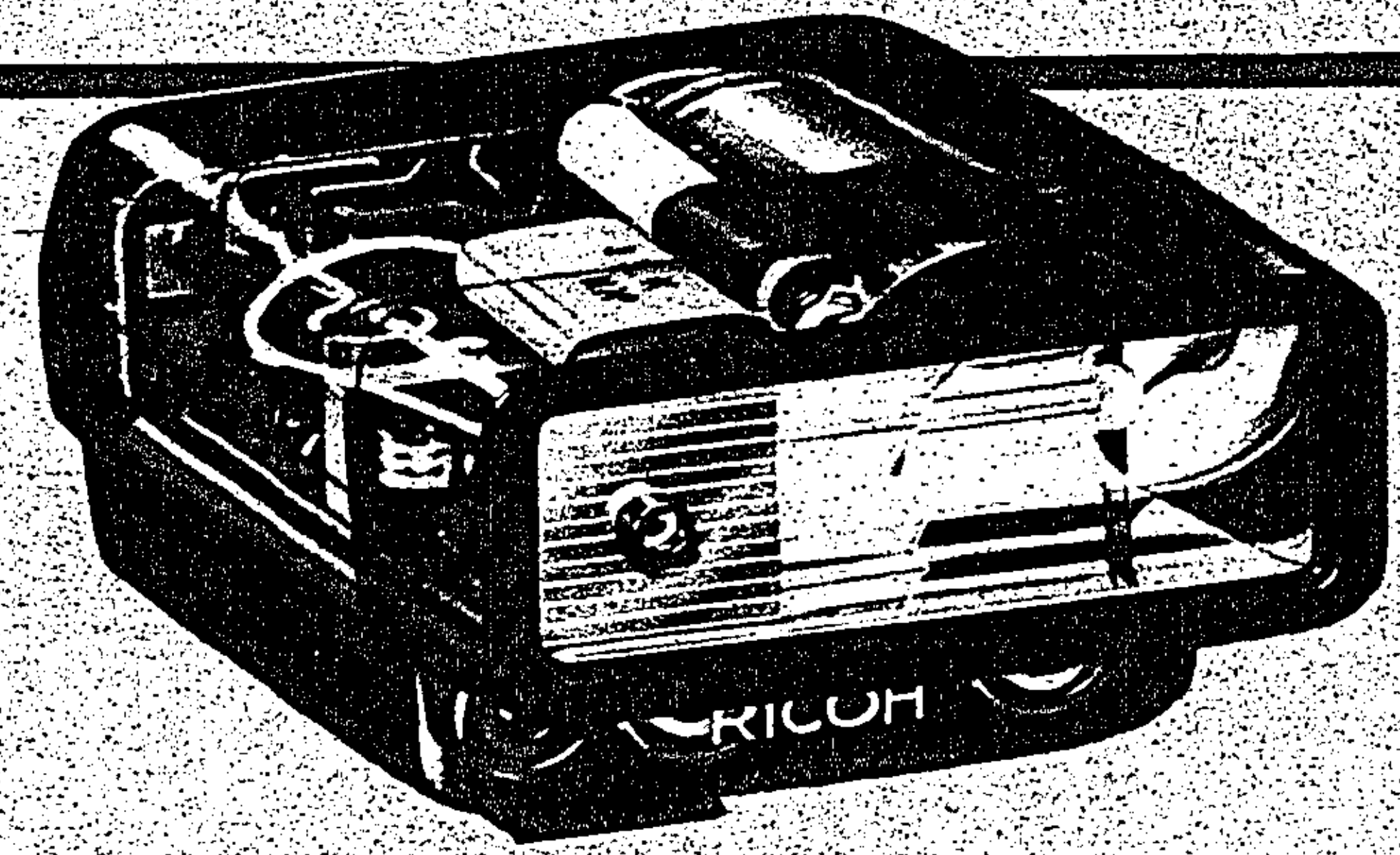
七日的旅遊祇要要求不高，倒可以享受熱帶風情，是次菲律賓之遊，天氣甚佳，加上配合兩位談笑生風的導遊，筆者非常幸運的有個愉快旅程。

新麗確KR10

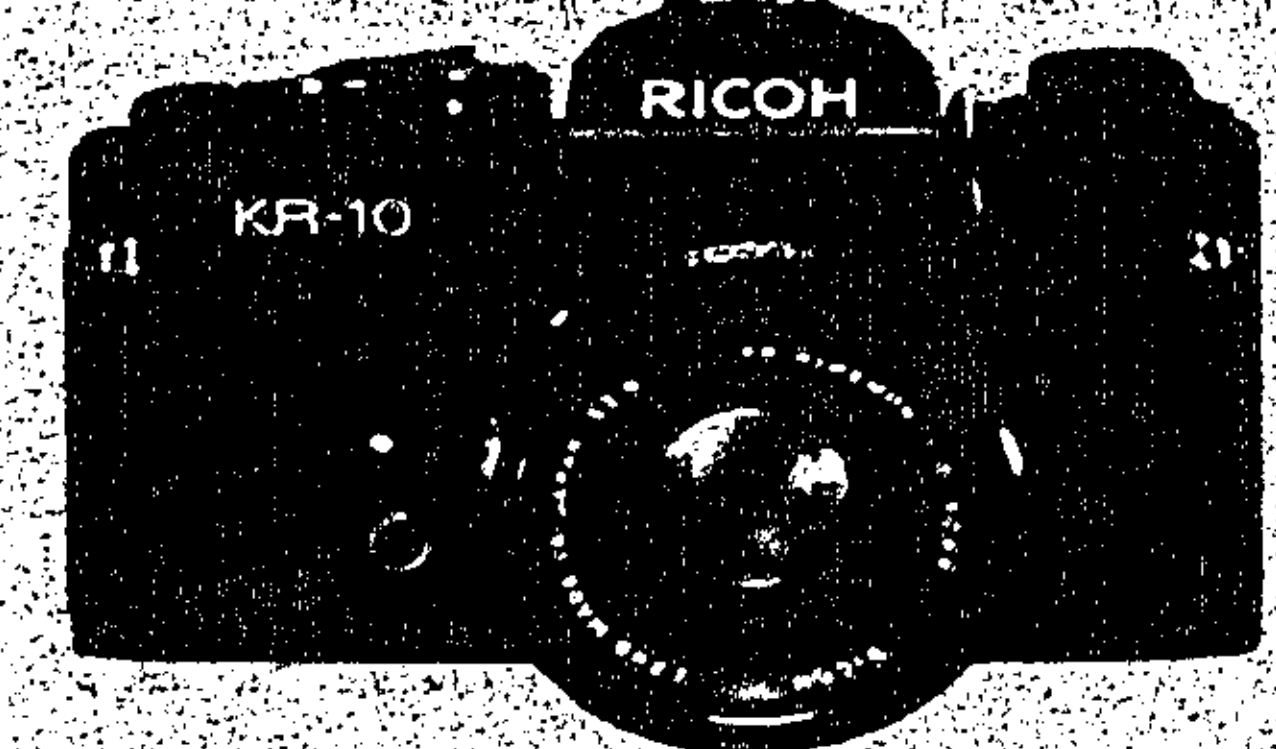
斬新產品 精益求精

麗確最新科技產品
KR-10相機，
使麗確單鏡反光
相機系列更為完整。

KR-10具有光圈先決自動曝光及手動控制的性能測光快捷準確。靈敏快門按鈕附有測光開關。縱走式8至1/1000秒電子金屬快門及B掣，配備最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統。可配用全系列性能超卓的XR Rikenon鏡頭，及各款K型插刀式接環鏡頭。一般專業攝影人仕及業餘攝影家一致公認KR-10為經濟實用的十全十美相機。



港九各大攝影器材商號均有代售



RICOH

總代理：太平洋行攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

香港郵箱56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」KR-10型相機說明書
寄往下列地址為荷：
姓名：_____
地址：_____

意大利18K鑽石戒指由\$850起

圓石一粒0.35卡
圓石四粒0.10卡
梯方石六粒0.17卡
HK\$3,900

九粒0.26卡
HK\$1,150

一粒0.33卡
HK\$2,100

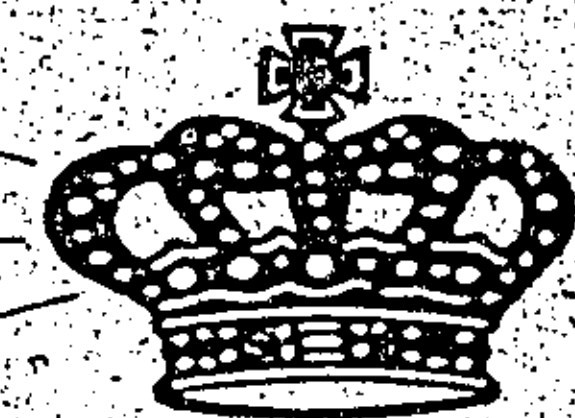
一粒0.17卡
HK\$990

一粒0.18卡
二粒0.20卡
HK\$1,900

一粒0.16卡
HK\$850

款式繁多，不能盡錄，
祇在油麻地總行發售

本公司油麻地總行最新運到18K鑽石戒指，由意大利名師設計，精雕細琢而成，款式高雅，領導潮流，介紹期內特價由\$850起。現凡到本公司總行購買珠寶首飾或鐘錶，均獲贈精美禮品一份，多買多送，勿失良機。



英皇鐘錶珠寶有限公司

油麻地總行：九龍彌敦道524號C(近窩打老道口)電話：3-855330, 3-851876
尖沙咀分行：九龍彌敦道81號(近凱悅酒店隔鄰)電話：3-683670

價值永恒 不朽工藝

謝賢，一直都是娛樂圈的新聞人物，雖然他間中會休息一段日子，但觀眾仍不會忘記他，或者說是記者沒有忘記他，仍然請他出來和讀者見面。

古裝、時裝、文藝、打鬥、偵探他都演，而且，多是當第一主角，可是他受到製片人的重視。

他演「離別鉤」時，和黃樹棠大打出手，當時問他打得很辛苦，他幽默地說：「講辛苦，首推阿棠哥！他比我至少辛苦一倍。」

謝賢這話似乎使人難以了解，因為黃樹棠真正懂得武功，平日亦練，怎

會比謝賢辛苦？謝賢釋，黃樹棠因為會武，所以更辛苦。原因是他必須分秒秒留意謝賢有錯手，而謝賢卻沒有這個心理負擔，所以輕鬆許多。說來確有道理。

現在，謝賢演時裝戲「上海灘」續集，對頭人是呂良偉，但他們所用的再不是刀劍、鉤這些笨東西，是「砰砰」一聲的槍，這些危險性更大。

謝賢快做老豆了，心情特別好，他說，如果拉姑生個男仔，要像他一樣俊，若是產女，就會似拉姑咁靚。認真開心。

(陳華)

謝賢 子驕聞新的圈樂娛



盧大偉是個天生的喜劇人才，只要你留心看他，就算他在打盹，不言不動，你也會覺得他在演戲，他的打盹也比別人來得有趣。

「盧大偉，你今年貴庚？還玩這種不會走的車！」

「你年紀尚小，唔識得咁嘢，等你再大得十年八年，個肚子飽滿一點的，就明白了！」盧大偉摸着自己頗為有型的肚子，笑着說。

原來他踏不會走的車是減肥車，每天到這地方玩的人不少，盧大偉是每週

必到的常客，却不是每日必到的常客。

「我還未到每日必到的程度！」盧大偉頗為自豪地摸摸肚子。

他會有一個時間設在「歡樂今宵」出現，現在又演趣劇了，可惜演技雖然不錯，內容却欠精彩，看來實在缺乏吸引力。

艾迪站在一旁看盧大偉、踏車，作其指導狀。

盧大偉在「男人之家」演一個心事如塵的男人，惹笑得很。可惜的是內容亦欠精彩。

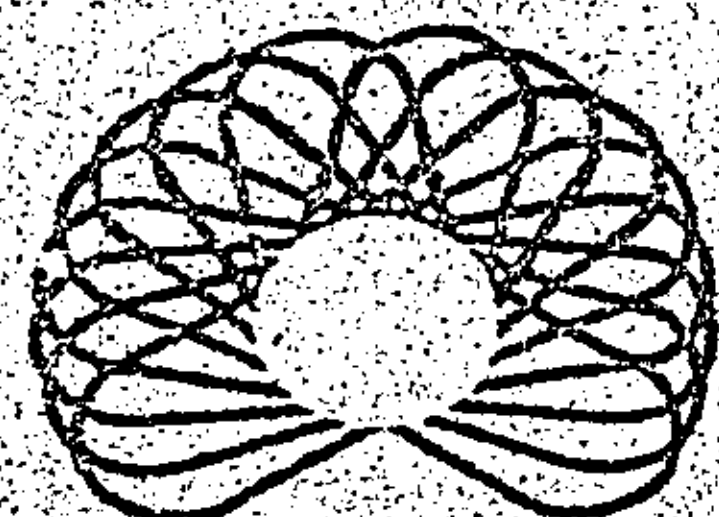
(熊威)



盧大偉

充滿喜劇細胞

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

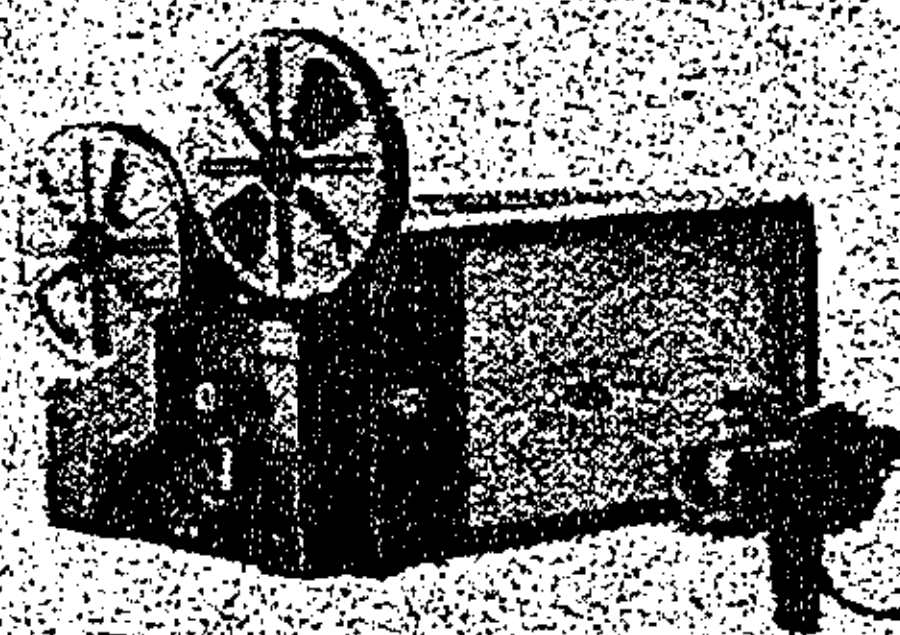
早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

星期日 SUNDAY 31 AUGUST 八月卅一日

**智囊60 SMXL
及DS300**
家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 小甜甜
8.30 父子親情
9.00 高納的未來世界
9.30 小小長一百
9.45 少年警訊
10.00 城市追擊
10.30 世界盃乒乓球賽
12.30 時事摘錄
12.30 澳洲獵奇
1.00 午間新聞
1.15 原野探奇
1.30 亞洲面面觀
2.00 世界乒乓球賽
4.00 喜英會
5.00 青春樂園
6.00 兒童劇場
6.30 新聞及天氣報導
7.00 經濟集
7.30 大江南北
8.00 學生姊妹
8.30 續續咁嘅聲
9.00 世界乒乓球賽
10.30 刀神
11.30 新聞簡報
11.45 國語長片
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 世界名著卡通
9.25 萬能勇士
9.45 三傻
10.10 Heckle and Jeckle
10.35 魔術奇談
11.00 喜英會
12.00 家
12.45 烏龍小生
1.10 SHA NA NA 樂隊
1.35 商場女傑
2.30 粵語探險印度行
2.55 卡通片
3.10 週日電影
4.40 七十年代的感受
5.35 新聞簡報
5.40 莎士比亞奮鬥史
6.30 魔術皇宮
7.00 新聞及天氣報導
7.30 奧運結算錄
8.00 布公仔樂園
8.30 亞洲藝術精華之泰國
9.30 拳王奇利
11.30 最後新聞報導
11.45 午夜電影
1.20 全日播映完畢

09.00 FESTIVAL OF FAMILY CLASSICS
09.25 SUPERFRIENDS
09.50 NEW THREE STOCKS
10.10 HECKLE & JECKLE
10.35 THE MAGIC OF M. WILSON
11.00 TO BE ADVISED
11.30 A SHAGGY TRIANGLE OF DEATH
11.45 "WHERE THERE'S A WILL"
12.00 "SHE'S A MAD, MAD, MAD, MAD, MAD"
01.10 FOUNDATION "WINGS OF CHANGE"
01.30 JOURNEY INTO INDIA "SIMLA"
01.55 CARTOONS
02.25 SUNNY PICTURE SHOW
02.50 "STEPFIRE AND SON"
03.15 THE SENSATIONAL 70'S 1978
03.40 NEWSROUND
04.10 THE SHAKESPEARE OF COMFORT & DESPAIR
04.30 THE MAGIC PALACE
04.50 NEWS
05.20 PITY AND MISERY
05.40 THE MUPPETS
06.10 STILL OF ASIA "COUNTRY OF A MILLION BUDHAS"
06.30 STILL OF ASIA "THE GREATEST CONCEPT OF ALL: A TRIBUTE TO ALI"
06.50

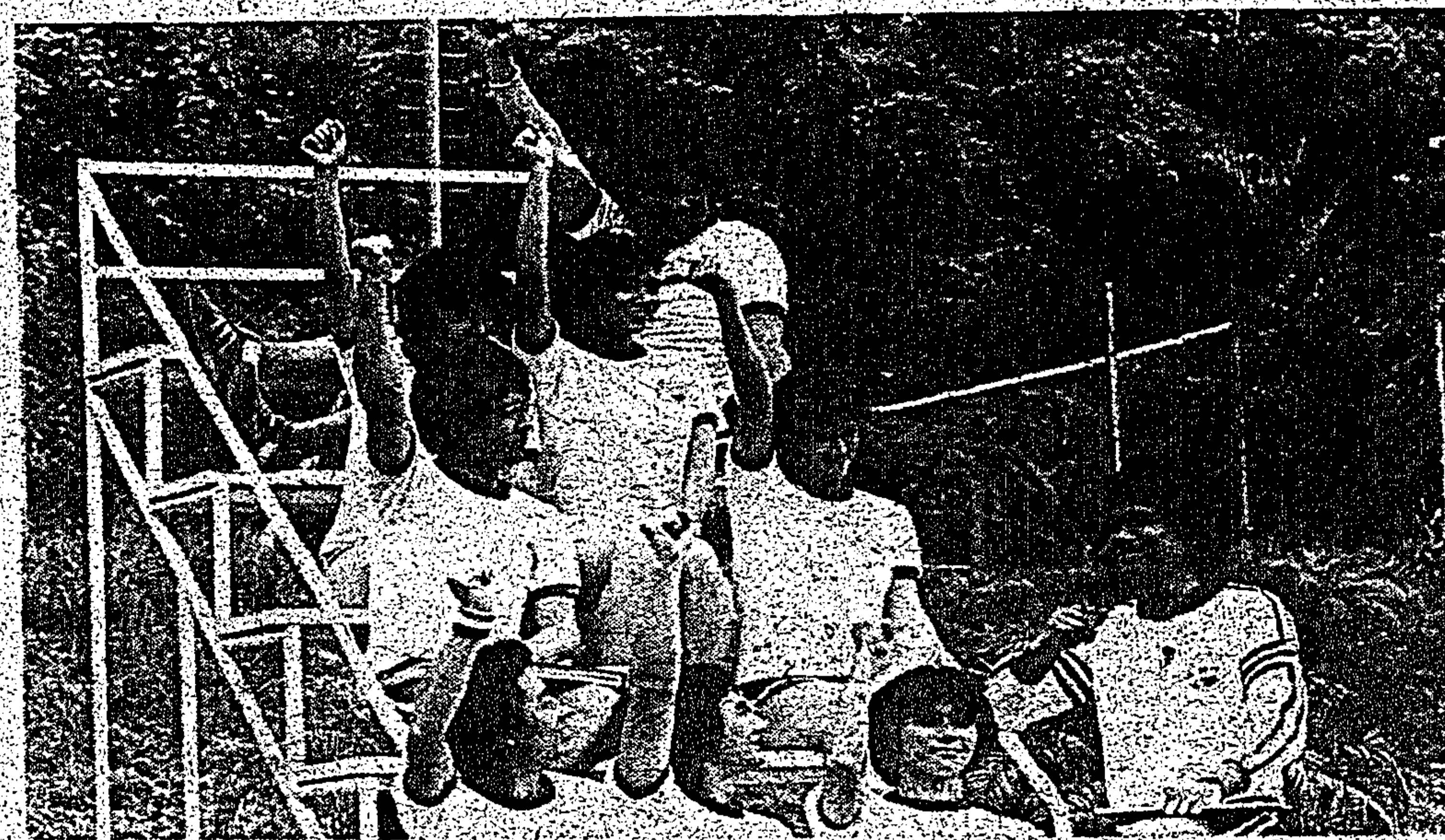
7.00 早晨節目
8.00 小靈精太空顯威風
8.30 談諧鮑與神化老夫妻
9.00 太空密探隊
9.30 糊塗雙探
10.00 大鑄石橫掃罪惡
10.30 金剛小寶貝
11.00 荔園小天地
11.45 廣東手工藝巡禮
12.15 麗的藍帽子
12.20 午間新聞
12.30 粵語長片
2.10 歐洲足球烽火錄
3.00 夢幻成真
4.00 麗的藍帽子
4.05 泰山——珍珠塔
4.50 蝙蝠俠
5.20 小兒科、大國手
5.45 少年警訊
6.00 香煎鮑
6.30 今晚新聞
6.55 當年今日
7.00 世界政壇巨人錄
7.30 七十年代
7.55 麗的藍帽子
8.00 麗的大電影
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及天氣報告
11.00 探本尋源
11.30 神勇雙蛟龍
0.30 國語長片
2.00 完播曲

9.00 頑大卡通片
9.25 大力水手
9.50 荷里活
10.00 FABULOUS FUNNIE
11.25 BARKLEYS
11.50 太空密探
12.15 古奧過癮生
12.40 週日影院
2.10 泰山
3.00 古士拉西特輯
3.50 一九八〇年環球大賽
5.20 世界強人大賽
5.35 外太空歷程
6.00 新聞摘要
6.05 天地之大
6.30 萬寶路體育世界
7.00 SOAP FACTORY
7.30 哈囉、哈囉
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 香港人物錄
8.30 錦繡年華
9.30 小鎮春風
10.30 女探馬牡丹
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.15 全日播映完畢

11.55 BARLEYS
12.00 "DARE" ALL THE "EMPEROR'S QUARTERS"
12.15 "LITTLE PEOPLE" "THE BIRTHDAY BOY"
12.40 "SUNDAY MATINEE" "TALL STORY"
01.10 "JAZZMAN"
01.30 "JAMES LAST'S STAR WARS"
01.50 "BUBBY UNION 1980" "WALS"
02.10 "IN SCOTLAND"
02.30 "THE WORLD'S STRONGEST MEN"
02.50 "DR. WHO"
03.15 "NEWS HEADLINES"
03.40 "NATURE OF THINGS" "THE MAYA"
04.00 "CHOCOLATE"
04.20 "CIN. MARLBORO WORLD OF SPORTS"
04.40 "SOLLA FACTORY"
04.50 "HELLA LARRY"
05.10 "ONE DAY"
05.20 "WING & WEATHER REPORT"
05.40 "PROFESSOR"
06.00 "WHITE SHADOW"
06.20 "ALL CREATURES GREAT & SMALL"
06.40 "CITY CHRISTIE LOVE MURDER"
07.00 "CITY"

麗視、無線

對待奧運會的態度



在莫斯科舉行的奧運會早結束了。今年的奧運會，無線與麗視都有打算轉播的，後來，由於杯葛奧運之聲四起，大陸與香港也在抵制之列，結果，麗視當機立斷，很快就表示態度，放棄轉播，後來，香港電台有關這個問題，發表了不少聽眾的言論，表示了香港人的心聲。

之前，曾大花氣力，播映過去的奧運英雄人物，麗視的節目名定為「莫斯科奧運英雄榜」，真是不倫不類，因為當時莫斯科的奧運會仍未開始，麗視又已決定不轉播，實在不必如此捧莫斯科的場，而當時所播映的無疑是奧運英雄，但與莫斯科根本扯不上關係，何必要在節目上戴上這樣一頂帽？

（詹威）

麗視的「一人在江湖」在人選方面是不错的，故事也有可看之處，但却有點選錯了觀眾對象。這是揭發黑社會走私、開賭、販毒、內亂等真實情況的，打得認真，打得狠，很有真實感。但是，這類內容的觀眾，應該是年青人，特別是喜看午夜場的觀眾所歡迎的，一般家庭觀眾對這類內容，是厭惡的，特別是家有兒童的家長，更不喜兒童看這種內容，因此，麗視在選擇對象方面，似乎犯了忌。

拍這類內容的技巧，也很難，打得稀鬆，觀眾會開汽水，打得認真，電檢處會干涉，因此，真要拍得好，適合觀眾口味，又能順利通過電檢處這一關，已不容易，還有一些比較敏感的家長，比電檢處更嚴，電檢處通過過，他們這一關未必通過，一樣會發表意見，予以指責的，他們指責麗視，同時指責電檢處，以致電檢處不得不執行得更嚴。不過，「一人在江湖」實在有其可看之處，否則，早就要腰斬了。以後，麗視在選擇內容時，應了解觀眾的心態。（詹威）



電視劇是入屋的電影

必須了解觀眾的心態

精美柯式印刷

1980

香港年鑑

第三十三回

每冊港幣貳拾伍元

港九各大書局
均有代售

星期二 TUESDAY, 2 SEPTEMBER 九月二日

永安旅行社主辦

總社：德輔道中50號 電話：5-256241-5
分社：德輔道中100號 電話：5-74728
分社：德輔道中100號 電話：5-846484
分社：德輔道中100號 電話：5-84447
分社：德輔道中100號 電話：5-84447
分社：德輔道中100號 電話：5-84447
分社：德輔道中100號 電話：5-84447

日本本州豪華八天\$3580

8月3,9,14,23日,9月6,20日,10月4,18日

全日本九州·本州八天\$3780 七天\$3380

8月2,9,16,23日,9月13,27日,10月17日

韓國日本本州九天\$4180

8月2,16日,9月20日,10月11日

印度·緬甸·尼泊爾十天\$4980

8月3,10日,9月21日

歐洲八國十五天\$9280

8月9日,12月20日

美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)

8月2,9,16,30日,9月13,27日,10月11,25日

台灣豪華九天\$2130

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1930

(全年逢星期六出發)

台灣豪華七天\$1790

(全年逢星期三出發)

菲律賓豪華七天\$1790

(全年逢星期六出發)

星加坡聖淘沙島五天\$2180

8月9,23日,9月6,20日,10月4,18日

馬來亞(雲頂高原)新加坡六天\$2480

8月3,7,10,14,17,21,24,28日

9月7,21日,10月12,26日

馬星泰十天豪華\$3780

8月2,9,16,23,30日,9月20日,10月11日

泰馬星十二天渡假\$3280

8月2,6,9,15日,9月17日,10月15日

星馬泰十二天渡假\$3280

8月3,7,10,16日,9月21日,10月19日

馬星豪華六天\$2680

8月2,9,16日,9月20日,10月11日

曼谷芭堤雅六天渡假\$1690

8月13,27日,9月10,24日,10月8,22日

曼谷芭堤雅六天豪華\$1790

逢星期二、五、六出發

星期一 MONDAY, 1 SEPTEMBER 九月一日

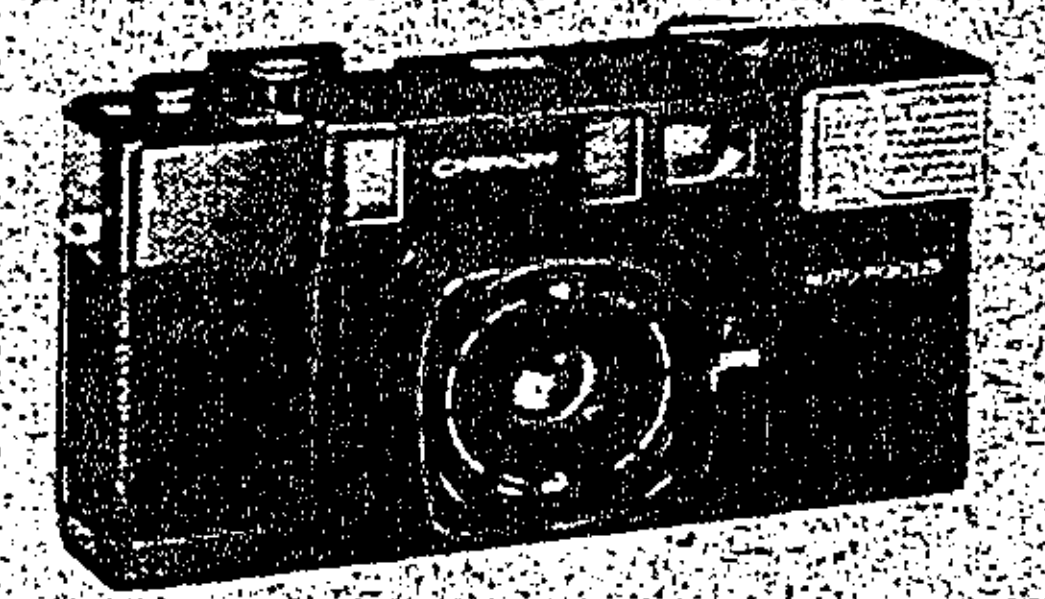
智囊 CM4

輕盈小巧
精湛科技之結晶



智囊 35F-A

自動對焦
十足把握



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷
8.30 七十三
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 行俠仗義
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.35 SHA NA NA 樂隊
4.00 新聞簡報
5.00 傻狗走天涯
5.05 小泡和卡通
5.30 大腳怪與野孩子
5.40 歐陽秋香
6.10 歡樂青春
6.35 新聞報導
7.00 彩色世界
7.30 神探偵探
8.30 明珠九點半
9.30 最後新聞報導
11.30 勁歌震寰宇
11.40 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 紀錄片精選
12.00 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
4.00 麗的藍帽子
4.05 下午茶
4.30 經濟快訊
4.38 醒目仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 短篇劇場
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 珠璣集
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 鱷魚淚
12.00 西域吾家
1.30 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 的士夠格
7.30 新聞報導
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 變形俠醫
9.30 麗的影院
11.15 新聞報導
11.25 今晚午夜場
1.00 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 柳生一劍
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.00 Live at the Forum
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 飛天老賊
5.30 小泡和卡通
5.40 森林之王
6.05 Wildlife Educational Series
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 鐵騎巡警
8.30 新紅粉魂魂未了情
9.30 慈慶
11.35 最後新聞報導
11.45 特備長片
1.15 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 紀錄片精選
12.00 麗的藍帽子
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.38 醒目仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 執法者
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 鱷魚淚
12.00 第六感
1.00 深夜影院
2.30 完播曲

4.00 醒目仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 的士夠格
7.30 新聞報導
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 二台八點半
9.30 威風八面
10.30 威風八面
10.30 紀錄片特輯
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.25 全日播映完畢

Authentic Authentic Authentic
雷霆 雷霆 雷霆



Authentic
雷霆

先進音響組合
7300型
8300型

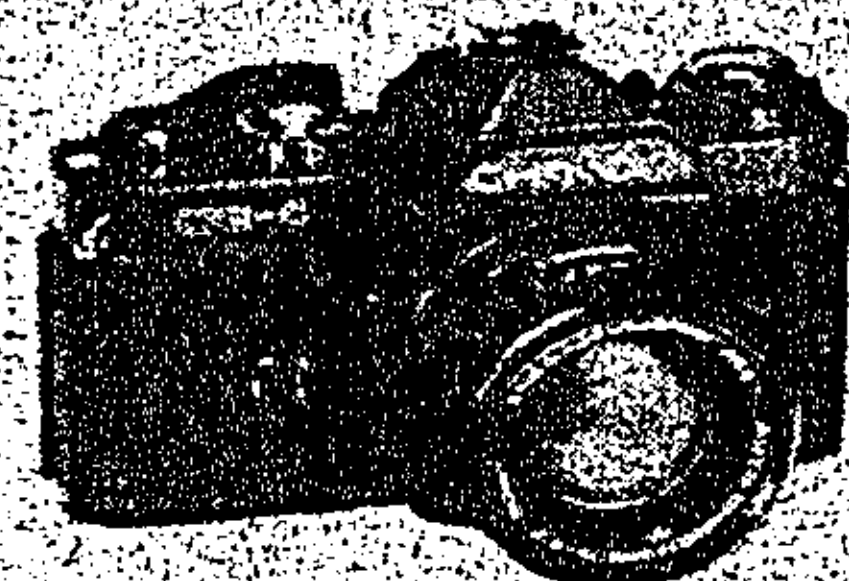
總代理：
泰林無線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY, 4 SEPTEMBER 九月四日

星期三 WEDNESDAY, 3 SEPTEMBER 九月三日

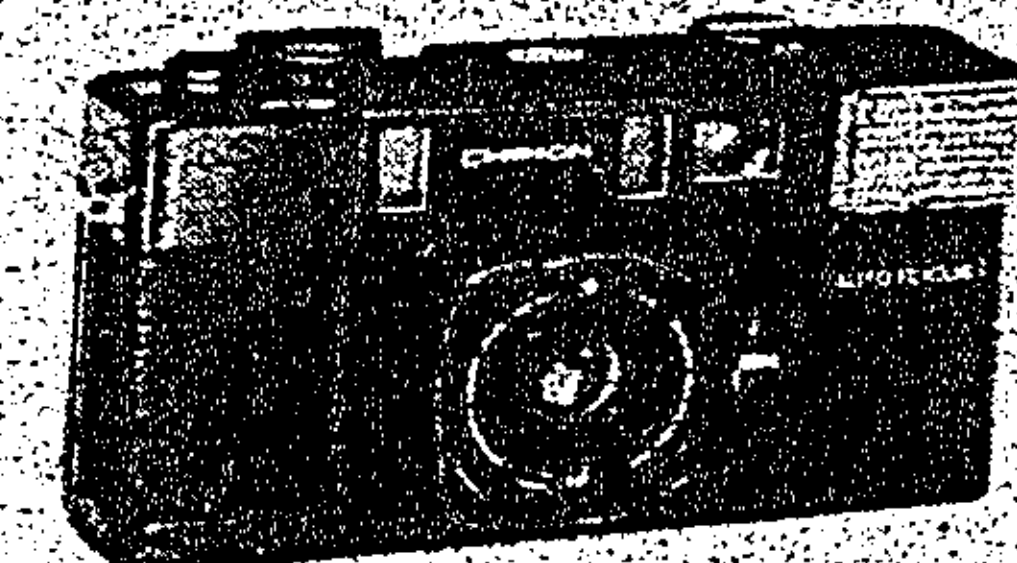
CHINON 智囊

智囊CE4
自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



CHINON 智囊

智囊FEE
35mm全格精品
內置閃光燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 無花果
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與李
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 大國手
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.45 聯合國國際兒童會專輯
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑克走天龍
5.30 小泡泡卡通
5.40 動物救援隊
6.10 世界青年動向
6.35 歡樂青春新聞及天氣報導
7.00 八個男男女女
7.30 英國足球大賽
8.30 明珠九點半
9.30 最後新聞報導
11.20 驚天大屠殺
11.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 七小福
10.00 彩虹新天地
10.30 雄雄對壘
11.00 紀錄片精選
12.00 麗的藍帽子
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.38 醒仔時間
5.30 變色龍
6.25 經濟快訊
6.30 新聞及股市行情
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 萬家縱橫
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 鱸魚淚
12.00 搶救者一號
1.00 深宵影院
2.30 完播曲

4.00 醒仔時間
SHAZAM: THE ADVENTURES OF CAPTAIN MARVEL
LAUREL & HARDY
CARTOON
小指環與巨無霸
小靈精
OUT OF INKWELL
星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 彩雲飛舞
7.00 社會透視錄
7.30 仁心妙術
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 特製雙雄
9.30 麗的影院
11.15 新聞報導
11.25 大律師
12.15 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

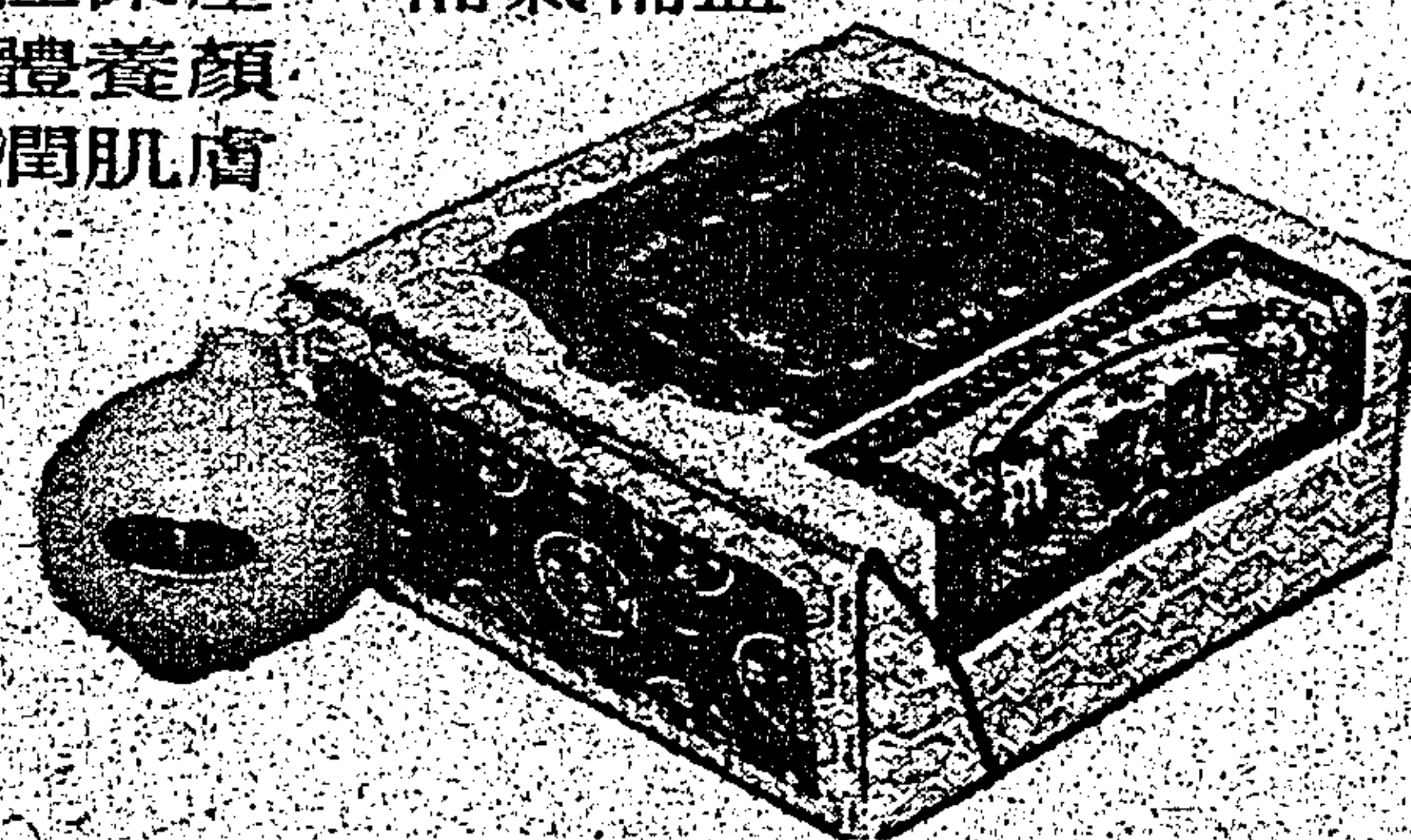
8.00 一屋兩伙三人行
8.30 乘風破浪
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 仙鶴神針
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

2.00 午間電影
2.50 Live at the Forum
3.45 Floating Free
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 超人歷險記
5.30 小泡泡卡通
5.40 The Roundhouse Show
6.10 科學展望
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 熱熱
8.00 德國流行音樂集
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.00 最後新聞報導
11.10 釋囚
12.05 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 七小福
10.00 彩虹新天地
11.00 紀錄片精選
12.00 麗的藍帽子
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.35 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.38 醒仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 蘭府統緒
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
10.55 康寧簡訊
11.00 鱸魚淚
12.00 變形俠醫
1.00 深宵影院
2.30 完播曲

4.00 醒仔時間
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 變幻成災
7.30 大搜查
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.30 鐘漢卿佳人
9.30 週三名片
11.15 新聞報導
11.55 小鎮記者
12.45 全日播映完畢

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏 滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY 6 SEPTEMBER 九月六日

星期五 FRIDAY 5 SEPTEMBER 九月五日

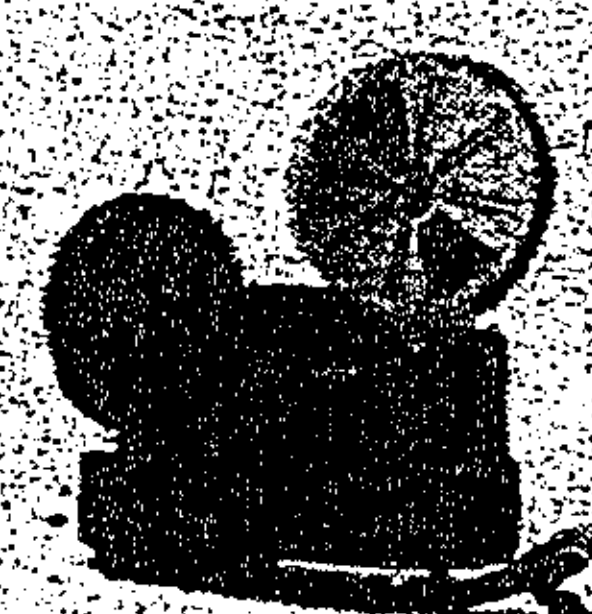
CHINON 智囊

智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



CHINON 智囊

智囊 SP-330
有聲超八放影機
性能好, 價錢平



TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 千面大盜
9.00 週末早場
10.30 音樂天地
11.15 卡通片
11.30 排球英雄
12.00 兒童影院
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 小太陽
2.45 卡通片
3.00 流氓律師
4.00 彩色世界
5.00 原野獵奇
5.30 粵演舞台劇
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康署簡訊
7.05 青春熱潮
8.00 K100
8.30 永安特輯男人之家
9.00 女人三十
10.00 幻海奇情精選
10.30 神勇法醫官
11.30 新聞簡報
11.45 國語長片
2.40 全日播映完畢

9.00 古惑人狼
9.25 古惑龍哥斯拉
9.45 陳家莊
10.10 卡通精選
10.35 超人歷險記
11.00 疑幻疑真
11.35 家
12.40 週末電影
2.20 週末劇場
3.20 刺激運動大會串
3.50 名曲知會
4.20 Saturday Matinee
5.35 新聞簡報
5.40 雙珠越史
6.05 雙鳳朝陽
6.35 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 網僑
8.30 才人神探
9.30 第一屆世界盃乒乓球賽
11.00 最後新聞報導
11.10 三洋劇場
12.40 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 怪熊卡通
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.15 粵語長片
2.00 太空小五義
2.30 飛天大英雄
3.00 家和萬事興
3.30 含苞待放
3.55 麗的藍帽子
4.00 威威馬戲團
4.30 奪標
5.00 網網雄風
6.00 大搜索
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新大丈夫
7.55 麗的藍帽子
8.00 天蠶變
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 星辰女探偵佳人
12.00 粵語長片
1.30 完播曲

9.00 神探貓
FELIX THE CAT
極速雙探
小肥豬卡通片
10.00 超力神勇俠
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE
10.50 神奇脫險機
11.15 鬼屋趣談
11.40 偵查家
12.05 洛福探案
7.00 好戲連場
4.20 為什麼
4.45 神龍密探隊
5.00 大戰前鋒
6.00 新聞摘要
6.05 猛獸狂舞
6.30 德國足球大賽
7.30 911
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 西施恩仇
9.30 週末晚間電影
11.50 新聞報導
12.00 現代怪談
12.25 今晚午夜場
1.55 全日播映完畢

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 壹加壹
8.30 女人妙到極
9.00 粵語長片
10.00 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 網球雙鳳
1.45 午間電影欣賞
3.30 強人
4.30 跳飛機與你
6.00 春風桃李
6.30 新聞及天氣報導
7.00 泰告
7.05 翡翠劇場輪流傳
8.00 上海灘續集
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 才智雙嬌
11.45 國語長片
12.30 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.10 Live at Forum
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 卡通片
5.30 小泡吹卡通
5.40 九小福
6.05 原野獵奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀影與角座
7.35 今時今日
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.30 最新新聞報導
11.40 英語長片
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 七小福
10.00 孔雀公主
11.00 紀錄片精選
12.00 麗的藍帽子
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.02 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.33 麗目仔時間
5.30 變色龍
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報告
6.45 泰告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 風塵淚
9.00 麗的藍帽子
9.05 麗的劇場
9.30 疊軍小虎隊
9.55 警訊
10.10 麗的藍帽子
10.15 貓頭鷹時間
10.30 廣告雜誌
10.45 當年今日
10.48 新聞及股市行情
11.15 鐘廣淚
12.15 洛福探案

4.00 麗目仔時間
披頭四歌集
C. B. BEAR
翻滾吧
飛天大英雄
OUT OF INKWELL
星球大戰
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 一家親
7.30 愛麗絲夢遊仙境
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 翡翠一香港電台電視部
8.30 翡翠手下無弱兵
9.30 週五晚特備節目
11.00 麗的藍帽子
11.50 新聞報導
12.00 今晚午夜場
1.35 全日播映完畢

汪洋要做雲崗風塵俠 度橋要女朋友請飲茶

汪洋的演技漸趨成熟，也日見受公司倚重了。

汪洋約了女朋友飲茶，剛見他們走出碼頭，便想替他們拍一張合照，曾小姐揮頭要手，嬌臉如花地說：「千祈唔好，汪洋呢個人靠唔住嘅，打電話俾我，講明請我飲茶，結果却要我找數，說是要我錢行，早知如此，我真係唔來！我才唔同佢一起拍照，將來睇到照片，想起佢……」

「就訓唔係係係？」汪洋口快快插上一句。

「你就想一拜拜！」她走了，還回



頭笑了笑。

原來汪洋經過幾年訓練，在「白髮魔女傳」演出，被觀眾與公司讚賞，決定付以重任。當大家看到本文時，他已到了西北方出名的雲崗石窟地方去演「雲崗風塵俠」了。

這「雲崗風塵俠」只是暫定的片名，將可能會改名，也可能就用此名，汪洋說時是在離港北上前夕，他說曾小姐在收拾行李上幫了他不少忙，本想請他飲茶話別的，不料……

原來他換衫出街，銀紙在另一件衫中，誰相信他不是有意？（略嘉）

李燕燕要做海燕 振翅高飛向外闖

李燕燕在長城公司約滿之後，退了出去，她要振臂高飛，做一隻海燕了。

李燕燕與長城有點與別不同的特別關係，她進入長城，是出人意外的！她這一次離開也有點出人意外。

「燕燕，我有點不明白，你怎會離開長城的？他們待你不好？」

「不，你猜錯了，他們待我很好！真的很好！」李燕燕的說。

她說出原因，原來她是要憑自己的力量出外闖一闖，看看自己的實際力量，結果，等人用的監視抓住了她，和她



簽了約。

李燕燕是來自馬來西亞的熱帶姑娘，熱情、開放，在香港住了一些日子，還學會了香港人的俏皮。

她在長城還有一「蘇杭姻緣」線牽，拍好了仍未上映的電影，問她：將來影片上映，會否協助宣傳？

「不知道！」她笑着說：「我希望影片上映時，不是我正趕拍電視劇的時候！」

她的意思是明顯的，只要有空，她會協助宣傳。（陳華）

彩色華僑·天龍音響

聯合主辦有獎問答遊戲

參加辦法：

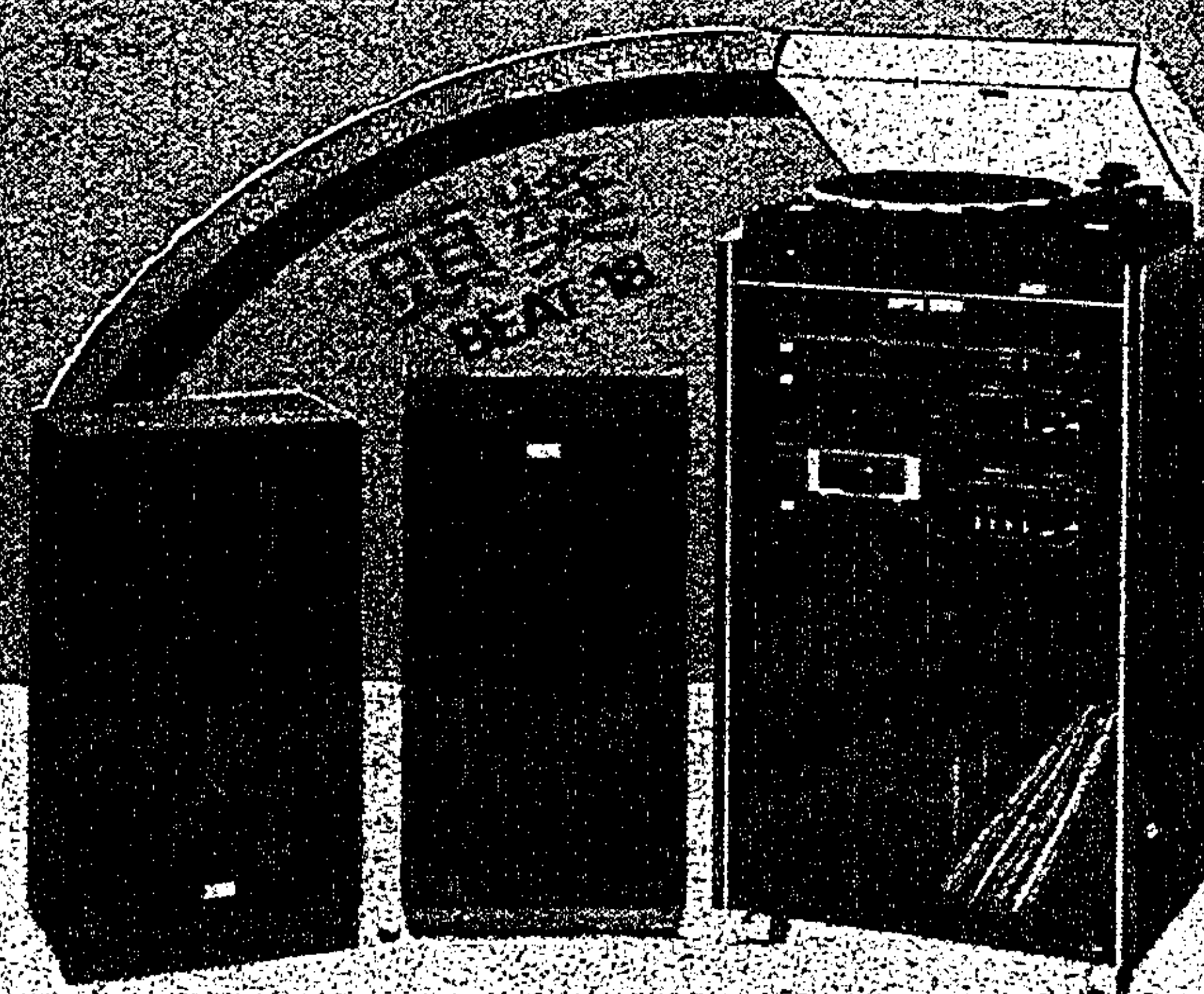
- (1) 剪下參加表格，填妥答案與細節後，郵寄或親交香港荷李活道106-116號華僑日報總社。參加表格必須貼在信封背面，否則一律作廢。
- (2) 參加次數不限。
- (3) 本信請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不接納。
- (4) 截止收件日期為一九八〇年九月八日，逾期作廢。
- (5) 凡華僑日、晚報、彩色華僑、天龍音響等刊行之報章及家屬，一概不得參加，以示公允。

中獎辦法：

- (1) 以抽籤方式從答對者當中選出頭獎一名，中獎十名。
- (2) 頭獎及中獎十名人士，於九月十五日在華僑日報總社內舉行公開抽獎。
- (3) 中獎名單在本月八日、晚報中刊出，中獎名單。

名額及獎品：

- 頭獎一名：大銀幣1,000元及金銀首飾一套。
- 中獎十名：各獲大銀幣100元及金銀首飾一套。
- （以上獎品由天龍音響提供）



DENON
天龍音響

彩色華僑·天龍音響聯合主辦有獎問答遊戲參加表格

姓名：_____ 性別：_____ 身份證號碼：_____

地址：_____ 電話：_____

- | | | | |
|------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| (1)天龍音響的廣告口號是 | <input type="checkbox"/> 勁 | <input type="checkbox"/> 响 | <input type="checkbox"/> 耐用 |
| (2)天龍最新音響組合是Beat | <input type="checkbox"/> 15 | <input type="checkbox"/> 16 | <input type="checkbox"/> 18 |
| (3)天龍唱盤日本銷量佔 | <input type="checkbox"/> 第一 | <input type="checkbox"/> 第五 | <input type="checkbox"/> 第十 |

「每日懷念你」——徐小鳳以新姿態出現

聽徐小鳳唱歌，有時一定要心平氣和，才可以領略到其歌意，因為她低沉而略帶沙聲的歌喉，往往把調子拉慢，如果不是勝在唱得夠放，她的歌唱功夫並沒多大的可取地方。

然則，一隻全新的徐小鳳大碟「每日懷念你」，就有煥然一新的感覺，新的歌詞，新的唱風，新的音質，還有：

大碟內你不會找到半隻如「小放牛」一般的五十年代流行曲，徐小鳳亦不再用那豆沙喉去唱歌，換上一副清晰圓潤的歌喉，老套的愛情式歌詞也放在一邊，喜見湯正川那詩般的寫作，卡龍穩定無虛浮的詞意，鄭國江也進步多了。

「每日懷念你」是一首好易上口的歌，是流行榜上應可佔一席位的歌，歌曲編排猶如蘇妮的「每當變幻時」，雖無靈氣迴腸，仍是可取。

個人比較喜歡「長沙灣」，曲來自日本，但並沒有大東洋味道，初聽並不覺得好在那裏，慢慢聽多幾次，準你有好的收穫。如是徐小鳳能夠放多些感情的話，就更易使人接受。

阿湯填詞的「想」，是一首很有意思的詩，其意是描寫一位失足殘廢的少年，整天想望能望空飛翔，好有詩意的一首歌，祇可惜曲雖然配合到詞，但就因為這樣稍嫌有斷續的感覺，過慢的調子，缺乏一氣呵成。

用國語唱的「生長」，配合了聲韻的協調，另外一首很清新，新的歌「人似浪花」，非常流暢自然，拍子輕快而有韻律感，短短幾個浪花，洒得人都清醒過來。

「每日懷念你」是一隻質素頗優的中文大碟，久未有出大碟的徐小鳳，以新形象新姿態出現，不妨捧場。(梅)



陳美齡唱風趨自然

「晨星」洗脫東洋味

假使你對陳美齡，尚存有東洋娃娃的形象，她新出一張大碟「晨星」，情切一，總會洗去那舊有的感覺。

「晨星」情切一，是陳美齡在港的第二隻中文大碟，論歌曲則比其上一隻中文大碟「雨中康乃馨」遜色一點。然則，陳美齡在新大碟的表現則成熟多了，一貫的尖銳而誇張的叫喊聲已沒有了，拉唱高音時和順了很多，祇是在唱低音時則提不起聲。

漸漸長大的陳美齡，在感情控制方面做得頗好，便聽者聽來很舒服，大碟的歌曲無論曲、詞都較保守，未見創新。「晨星」祇是一首平穩唱調的歌，變化不大，缺乏意境美。「痴痴愛在這裏」則較有旋律感，有點韻味，整首曲的組織尚算完整，未見有冷場，此兩曲均為顧家輝所作，還是以往的作風，比「家變」就遜色多了。

黃霑的一首淡淡情歌「不問當初的」，缺乏了情愛的濃厚纏綿感，但一陣用口琴吹奏的引子，倒是全隻歌最有音樂感的地方。

黎小田為「流浪客」，祇是一首普通作品，最欣賞還是一開聲便連唱三次「再會」，強調了流浪客的離鄉別井滋味。

有時候，又會得陳美齡的唱路非常接近張德蘭，甚至歌曲中的一、兩句，其咬音連腔，幾可誤為張德蘭。「你可憐我」中，唱到中段時則有此現象，「問我是誰」雖然是上揚歌曲，但總覺得不是味道，寧願聽雪中孤雁一還覺得那幽怨落寞頗易接受。

「晨星」情切一，是陳美齡一隻很努力改變形象的大碟，因此十一首歌中，並沒有一首有東洋調子，這一輯簡簡單單的歌，正配合樸實質實的陳美齡。(梅)



青少年藝術節

中國青年民樂演奏會

藝術中心將於九月四日至六日舉辦多場民樂演奏會。由北京中央音樂學院民樂系學生所組成的中國青年民樂演奏會，組擔任演出。在藝術中心劇院舉行的兩場，時間分別為九月四日(星期四)晚上八時正及九月五日(星期五)晚上八時正，在大專會堂舉行的三場，時間分別為九月六日(星期六)下午二時半及晚上八時正，九月七日(星期日)下午二時半。香港浸會學院協辦在大專會堂舉行的三場演出。

中央音樂學院是中國高等音樂學府民樂系的學生，尤其人材輩出，他們的民樂團經常在中央廣播電台、電視等錄音演出。

一九七九年八月這個青年民樂演奏組遠征英國，參加「愛丁堡藝術節」，其後更到愛爾蘭、伊拉克等地巡迴演出，受到當地音樂人士的熱烈讚揚。之後，這個民樂演奏組亦應美、中人民友好協會邀請，參加在美國杜爾威舉行的東方音樂節。並先後訪問了十一個城市。共演出十九場。他們的精湛技藝受到彼邦人士的熱烈歡迎。

團員中的二胡手姜建華年前曾隨上海樂團來港，當時她彈奏一曲「江河水」，給人一個清新深刻的印象。

演奏組的十二名組員分別擔任不同樂器的獨奏，如二胡、琵琶、揚琴、笙、唢呐、笛子、箏及革胡等。今次演出的節目比較全面，有各類樂器獨奏、三重奏、小組合奏等。曲目自古至今，有地方味濃郁的，亦有民族風格獨特的，例如「二胡名曲」二泉映月、「江河水」、「豫北序曲」、「琵琶名曲」十面埋伏、「高山流水」、「彝族舞曲」、「古箏名曲」漁舟唱晚、「寒鴉戲水」，還有廣東音樂「鳥投林」、「早天雷」等。

門票分五元、十元、二十元、三十元四種，已在藝術中心票房及南華早報家庭書店(中區豐樂行及尖沙咀海洋中心)公開發售。

青年歌唱家的聯合聲樂演奏會

市政局主辦的一項聲樂演奏會將於八月三十日假大會堂演奏廳演出，作為青年音樂家匯演的部分節目。

女中音伍玉嫻與男高音陳惠良將演唱「上帝創造世人」。

女高音曾綠霞將演出巴索尼的「繼續睡吧」和白利尼的「走吧，幸運的薩爾」。

女高音李愛珍與曾綠霞將合唱中國民歌「山中」、「醜奴兒」、「何年何日再相逢」及「臉如花」。

選曲亦包括由伍玉嫻和其他演唱者唱出的莫扎特的「狄圖的仁慈」之一回到狄圖的身旁及羅西尼的「塞維里的理髮師」之一「餘音嫵媚」。

伍玉嫻自一九七四年隨本港著名女中音歌唱家李冰學習聲樂。她在一九七七年本港校際音樂節獲公開組中文藝術歌曲冠軍獎。

青少年藝術節目精選

青年藝術歌曲演唱會「飛蛾」

香港藝術中心舉辦之青少年藝術節其中一項精彩節目為本港青年藝術歌曲演唱會「飛蛾」，演出於八月廿四日(星期日)晚上八時假藝術中心演奏廳舉行。

參加此次演唱會的，均為本港年青一輩的優秀演唱者，計有吳玉志、顧世英、張朝暉、張汝鈞及李冰高足、唐建生為男高音，師承徐美芬，曾隨銀禧合唱團赴美演唱，女高音馮秀貞畢業溫莎大學音樂系，此外有前香港大學合唱團成員組成的愛樂合唱團小組等，伴奏由趙雪虹、李綺薇及鍾永康擔任。

音樂會節目均為雅俗共賞的創作歌曲，「送友人」，李白詩，屈文中曲，「問」，關雎詞曲，「尋」，關雎詞曲，「一雨」，余懷原詞，曾葉發曲，「鄉愁」，楊牧曲，余光中詞，「夏夜」，林碧珊曲，王文山詞，「霧」，施金波曲，海明詞，文浩的「生命的旋律」，中國流行歌曲「深情」，「小黃花」，青草地，「春風」，取材自王健國小詩的「飛蛾」及「乘風、踏月」等等。此外李綺薇、趙雪虹將獨奏鋼琴作品。

門票七元半及十元已在藝術中心票房及南華早報書店發售(大道中五十四號豐樂行、尖沙咀海洋中心)。

聲樂演奏會

陳惠良曾獲英國皇家音樂學院聲樂八級試優異成績。他又在一九八〇年校際音樂節榮獲藝術歌曲組、神劇組、中文及英文公開組四項冠軍。

李愛珍畢業於台灣師範大學音樂系，杜沙霖、太提琴及斯里蘭加、康地鼓演奏會。

著名大提琴家杜沙霖將應市政局邀請於八月三十日(星期六)下午八時在大會堂劇院演奏一場。

演奏會亦邀請到鋼琴家郭嘉特擔任鋼琴伴奏。

當晚節目計有費斯可巴第的「觸枝曲」，舒伯特的奏鳴曲「六弦提琴」、高大宜的無伴奏大提琴奏鳴曲，作品八(終曲)、普羅菲耶夫的大提琴及鋼琴奏鳴曲，作曲「九」及康地鼓演奏斯里蘭加古代祭儀音樂選段。

杜沙霖曾跟隨卡錫朴和卡沙斯學習大提琴。他曾到歐洲、亞洲、美國、澳洲和蘇聯演出，應世界各大知名樂團之邀請客串獨奏。

他的初次演出是在美國應米托普羅士的邀請，與紐約管弦樂團合作。

杜氏私下曾為多位作曲家工作，他們包括高大宜、蕭士塔高維契、浦浪克、華爾頓和路布拉。

該演奏會門票分五元、八元及十二元，現已在大會堂票房發售。

新力最新盒帶 獨有SP MECHANISM 創新設計 走帶特別暢順 音色更完美 新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分六類
CHF高級原音帶
BHF特級原音帶
AHF超級原音帶
Chrome 鉻帶
Ferri-Chrome 鐵鉻帶
Metallic 金屬帶
有30、46、60、90、120分鐘五種

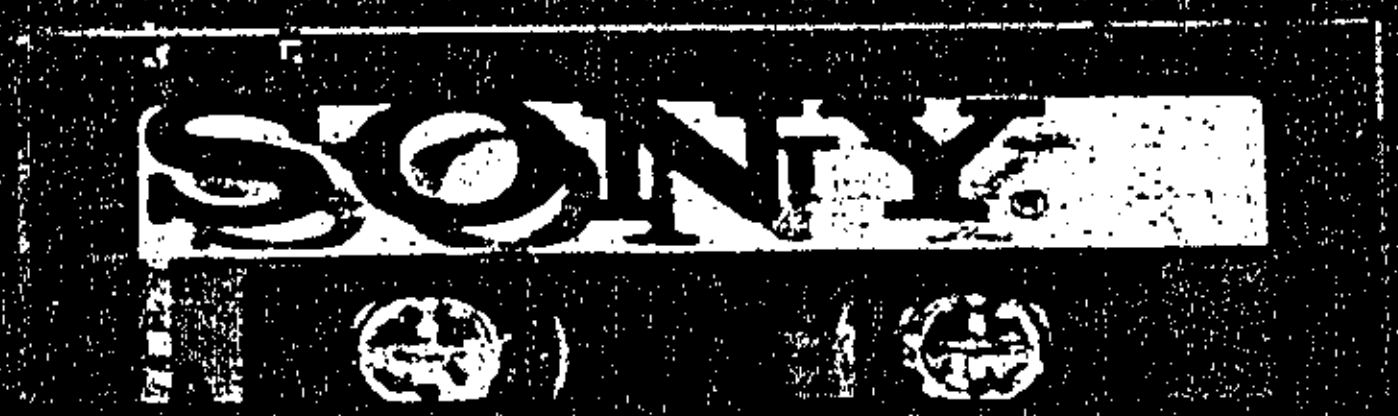


Micro微型帶



總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)
以上各店均設有維修服務站



CHF高級原音帶



BHF特級原音帶



AHF超級原音帶



Chrome 鉻帶



Ferri-Chrome 鐵鉻帶



68m METALLIC 金屬帶

新力牌 SONY

香港 舞 蹈 團

八〇年九月十八日，在本港大會堂音樂廳，將有一場「高音起飛」男高音獨唱的聯合獨唱會。趙、翁二人最近在本港樂壇甚為活躍。趙春琳於本年四月廿八日、廿九兩晚在市政局主辦之「歌劇精選」的演出中飾維爾斯作曲之「茶花女」中飾茶花女薇奧列達，翁強在七月十三日晚八時與著名女高音歌唱家周文珊舉行聯合獨唱會「中國名曲之夜」。趙、翁兩位在不同的演出中都獲得好評。趙女士現任程路合唱團、香港音

舞 蹈 團

「香港快將擁有第一個職業中國舞蹈團。」文化署署長陳達文今日表示。市政局計劃成立「香港舞蹈團」，並直接管理該團行政工作。市政局屬下同性質之團體包括香港中樂團及香港話劇團，均受市民熱烈歡迎及支持。陳氏表示「香港舞蹈團」計劃於一九八一年初成立，籌辦該團之目的有二：一則為推廣中國民族舞蹈，二則為介紹以中國民間歷史故事而全新編排之舞蹈。提及舞蹈團的規模，陳氏指出，初步會有一位藝術總監、一位舞蹈導師、一位製作經理、一位服裝管理員及三十位舞蹈員，陳氏甚有信心會聘請到舞蹈界最佳人選。陳氏補充，「香港舞蹈團」之發展，極度倚重藝術總監之領導，而文化化署將盡快在本地及海外招聘適當人選，文化署尋求的人材希望具有中國舞蹈、現代舞蹈、芭蕾舞各方面的職業訓練及卓著認識，對職業舞蹈團體之藝術領導工作、編舞和舞台製作有豐富的經驗。

聽「香港城市交響樂團」後感

樂事務統籌處旺角合唱團團長翁先生則在浸會書院音樂系、聯合音樂學院音樂導師。兩人在會上將會唱出中外民歌、中外藝術歌曲、歌劇。其中包括「花中」(日本歌曲)、「賣花歌」(朝鮮歌曲)、「燕子」(法國歌曲)、「藍色多瑙河」(史特勞斯作曲)、「漁光曲」(呂驥)、「百靈鳥，你這美妙的歌」(新疆民歌)、「落花天」(客家山歌)、「媽媽」(意大利民歌)、「情歌」(托斯蒂曲)、「野人」(女聲獨唱)、「托斯河」(洗星海曲)、「越飛山」(朝鮮歌曲)等。

香港城市交響樂團八月十三日，在會堂演出，團員們可說已盡了他們的能力奏出了樂曲的要求，在效果方面得到的評價可說是毀譽參半。樂團在鍾廣榮先生的指導下奏了史特勞斯的「編舞序曲」，巴格尼尼的「D大調第一小提琴協奏曲」以及「半場德伏托克」的「G大調第四交響樂」，再加上一「安哥」的「春節序曲」一首。音樂會的開場，樂團先奏了史特勞斯的「編舞序曲」。對於此首樂曲的處理及演奏仍算中規中矩，除了在節奏比較快速的部份給予聽眾有些倉促之感外，音色方面仍能保持優美。若果樂團能將此曲演奏得較為瀟灑些，相信更能發揮出作曲者所要表達的內容而能取得較為成熟及完美的效果。節目的第二項是份量比重及技巧較深奧的巴格尼尼之「D大調第一小提琴協奏曲」。

竹子

首先第一樂章大體是燦爛輝煌的，但其中的主題是抒情及樸實無華的表現，第二樂章的構思，大概是從監獄裏一位演員的悲慘經歷而得來的，最後的樂章是生動的輪流主題，給人輕鬆的感覺。全首樂曲的複雜性和所表達的內容對演奏者來說，是一個很大的挑戰和考驗。而當晚樂團整體奏來欠缺韻味，且對整個作品處理得也不夠緊湊。第一及第二樂章中的高潮，音色處理均嫌粗糙。樂團的伴奏及林可漢的小提琴演奏間中給人以脫離的感覺。在此首樂曲中暴露了樂團弱點的存在——絃樂及小提琴組的聲音力度和音色，都未能達到應有的要求。縱使管絃樂團的伴奏與獨奏者的配合，雖然未能充份把巴格尼尼的作品演繹達至理想的境界，不過無論如何，林可漢的演奏確是一位具有獨奏家技巧與活力的演奏家，他個人的演奏投入，自然流暢，技巧極為全面；他的

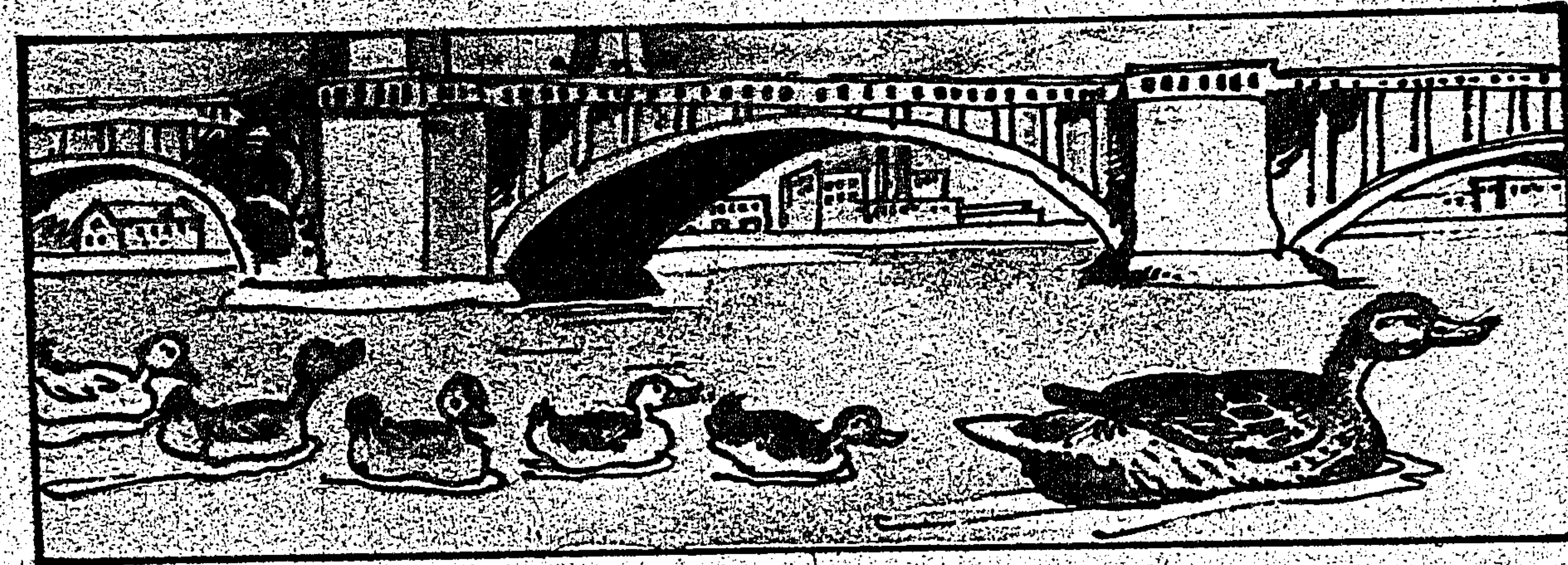
大專會堂 九月份精選

中國青年民族樂隊，由香港藝術中心主辦，香港浸會學院協辦。一九八〇年九月六日、七日、八日、九日、十日晚八時正。六日晚上八時正。近年來，本港樂迷對中國傳統音樂，有着一種非常熱烈的愛好。現在特別介紹一個不容錯過的國樂演奏會，是由香港藝術中心主辦及香港浸會學院協辦的「中國青年民族樂隊」。他們此番首次抵港，特為青少年藝術節演奏傳統樂器，意義非凡，其中包括二胡、琵琶、笛、揚琴等樂器演奏，藉以致力保存及發揚我國的傳統藝術文化，成績斐然。門票分五元、十元、二十元及三十元四種。

風彩足以掩蓋樂對與指揮的演奏。相較之下，樂團在下半場演出德伏托克的「G大調第八交響曲」時有較佳的表現，整個樂團的每一個樂組，水準都很平均，可說技巧純熟，根基也較紮實，對樂曲的處理也頗細膩，且具活力，具夏日氣息的壓軸樂曲。美中不足的是，管絃樂團的演出雖有冷到好處的強弱控制能力，但在樂曲內容表達方面稍欠鄉村氣息，如能再加以細心揣摩作者寫作背景，相信定能有更出色的表現，更能提升聽眾對其叫屈的欣賞。最後「安哥」的一首「春節序曲」也能表達出該樂曲歡喜悅的氣氛。在這裏筆者就個人之淺見對音樂會的場刊印刷提出一些疑問，對於節目單上沒有印上指揮鍾廣榮先生的照片及對鍾廣榮先生的簡介之中文翻譯也缺如。是否一時之疏忽抑或是在場的聽眾對這位新進樂壇的指揮相當熟悉？而香港畢竟還是一個華人的地方呢！(編者按：鍾廣榮是英國皇家北方音樂院的研究生。成績特出，予該院院長一極佳的印象。)



(十六)鴨太太又教小鴨子排列隊伍行走，教他們聽到呼喚立即前來，又教他們看到單車和其他車輛一定要保持一段距離，以保安全。



(十七)最後，鴨太太認為牠們已經完滿地把她的小鴨子訓練好了。有一天早晨，她對小鴨子說：「孩子們，隨我來，我帶你到河岸上去。」



(十八)他們上了岸，穿過公園的草地，去到一條公路上，公路上汽車來來往往。鴨太太在盤算着，怎樣才能帶孩子橫過馬路？

野鴨一家

我日日都食碧玉珠，
唔係邊度會
咁好面色咁生猛！

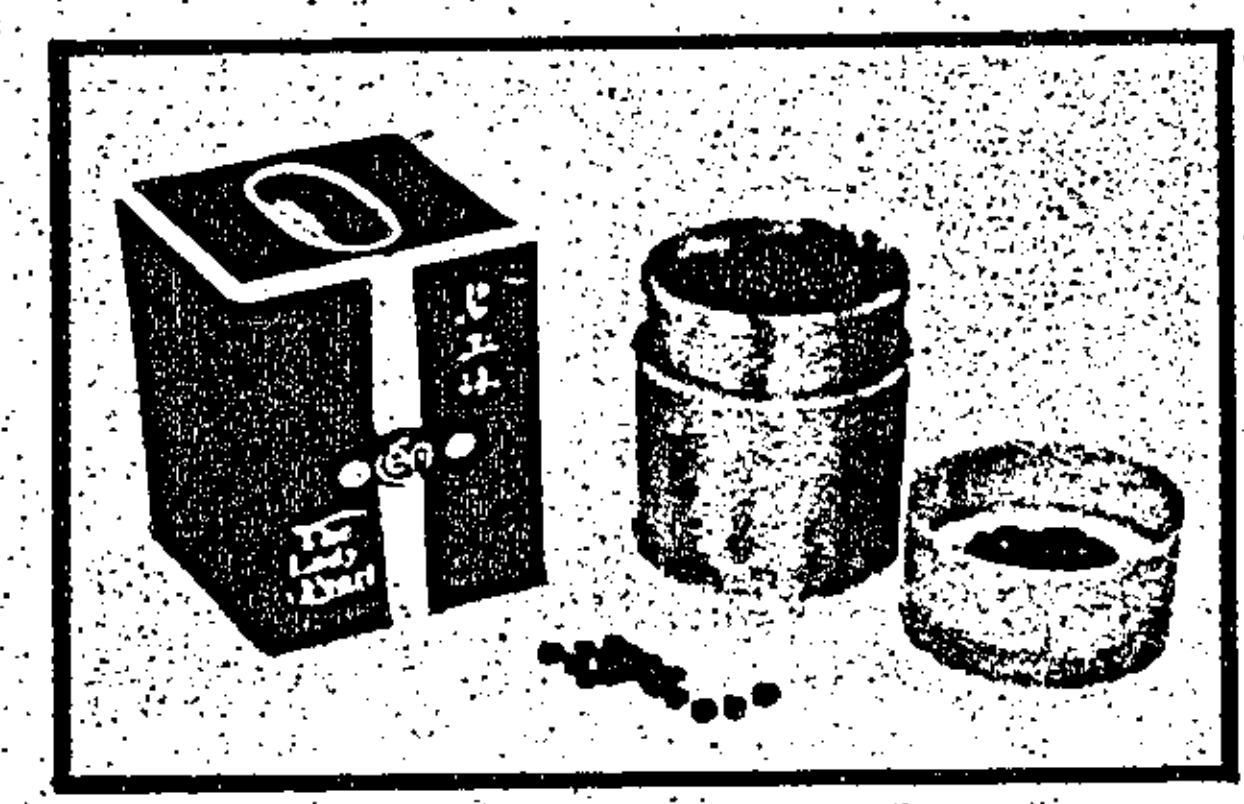
女人唔補，
老得好快㗎！



佢地青春長駐
全靠碧玉珠旁身

鄧碧雲黃淑儀工作忙碌，仍然容光煥發，活力充沛，因為她們長期服用碧玉珠。碧玉珠由名醫處方，用藥名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。

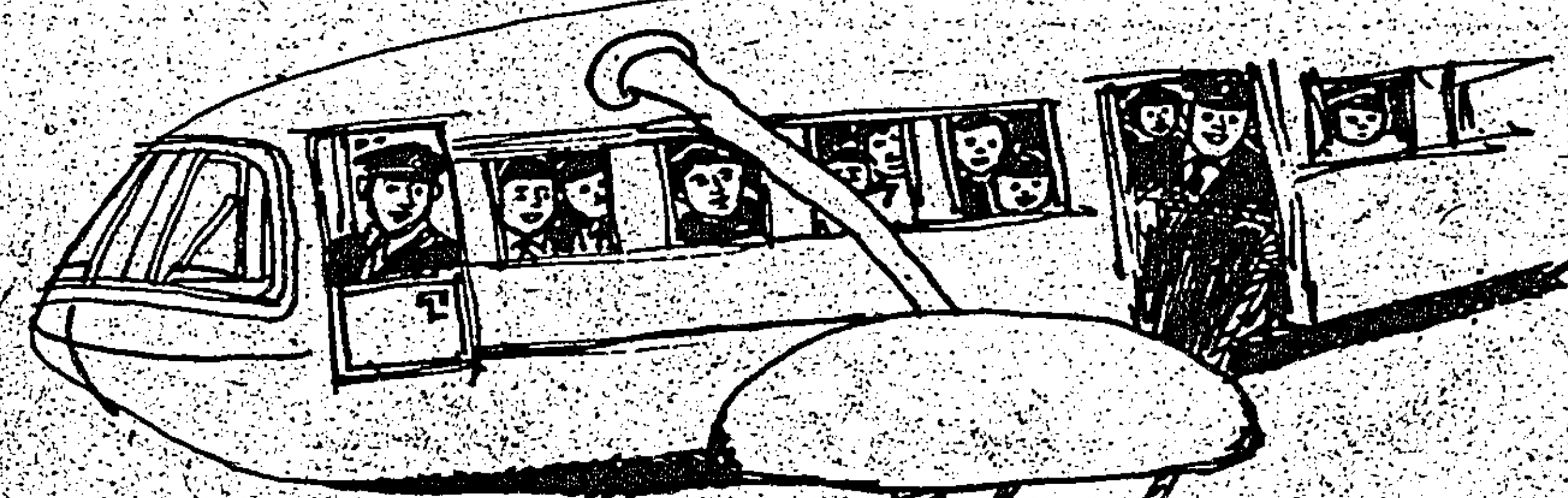
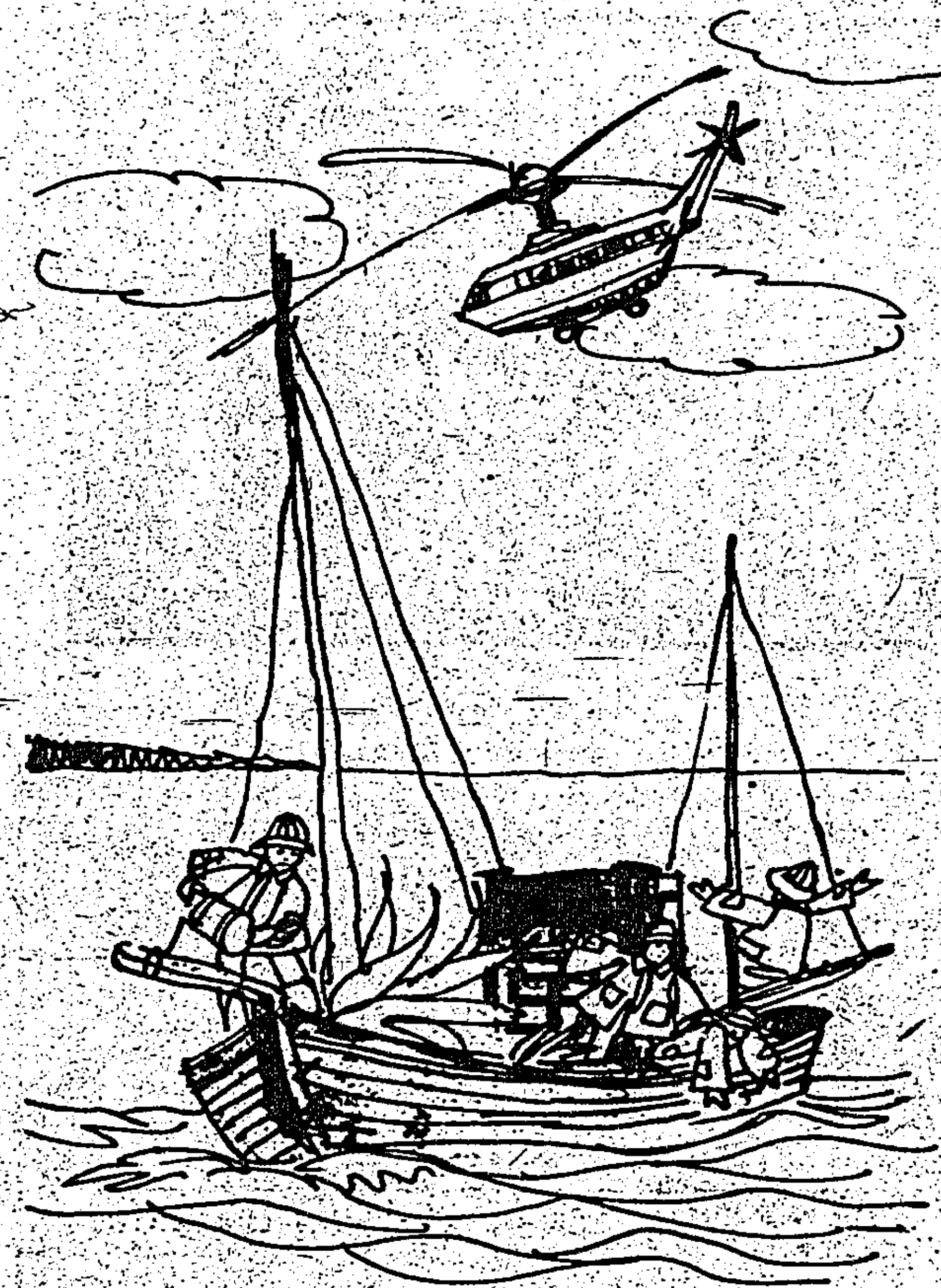
年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷；更年期婦女服用，精神爽俐，暗病消除。



碧玉珠
婦女之寶



峨嵋藥廠出品
港九澳各大藥行均售



家其和家榮兩兄弟，簡直興奮得無法入睡，因為爸爸和媽媽明天將帶同他們到外地渡假去。毫無疑問，他們將會有一個非常非常愉快的假期。

第二天，他們跟隨旅行團乘飛機出發，當天下午，便安然抵達B埠了。不過爸爸說，他們的目的地不在此處，而是在離B埠不太遠的一個小島上，那裡是個釣魚的好地方，須要轉搭直升機前往。家其家榮一聽，開心得直跳，因為他們以前還未乘過直升機呢！雖然在電視上常常有機會看到，但親自乘搭，還是頭一次，怎能叫他們不興奮。

直升機不像坐飛機那樣平穩，但兩兄弟一點也不怕，他們張眼向下望，看到一片蔚藍色的海洋，海洋上有隻漁船，正在捕魚，爸爸說，這裡魚獲很多，待會釣魚的時候，一定可以釣得大魚的。

忽然，家其驚叫一聲，原來有一隻漁船着火燃燒了，船上四個漁民合力撲救，但火勢看來相當猛烈，家其說：「快快，快去救他們。」

駕駛直升機的機師，是個和藹的中

年人，他平靜地說：「我們無能為力，我們幫不了忙。」

「不，一定要想辦法。」家榮說。

「沒辦法的，除非我們有繩子。」

「有，我們有很多魚絲，我們把它結在一起……」

「試試看吧！」出乎意外，機師居然答應救人，也許他看到了漁船處在危急的境地。

機師的助手，合力把魚絲結在一起，然後在尾端綁上了一個鐵塊，這樣便不會讓風吹起。他們把飛機降到離海面不遠，然後用揚聲器叫漁船上的人接魚絲，再綁上一條粗繩子。船上的人照辦了，機師的助手，把繩子向上拉，並把繩子固定在機上。

船上的人，一個個攀上了繩子，沿着繩子上了直升機。就在這個時候，漁船爆炸了，燃燒着的木片向四處飛濺。大家都說了聲。

假期將快結束，家其家榮覺得這個假期特別快樂，尤其叫他們難忘的，是直升機救人的事。

可愛的小屋

工作室今期教小朋友用舊聖誕咭做間別緻的小屋，請預備以下材料：

舊聖誕咭幾張 鉛筆一支
尺一把 釘書機一個
剪刀一把 壹圓硬幣一個
針和線 膠珠幾顆

做法：

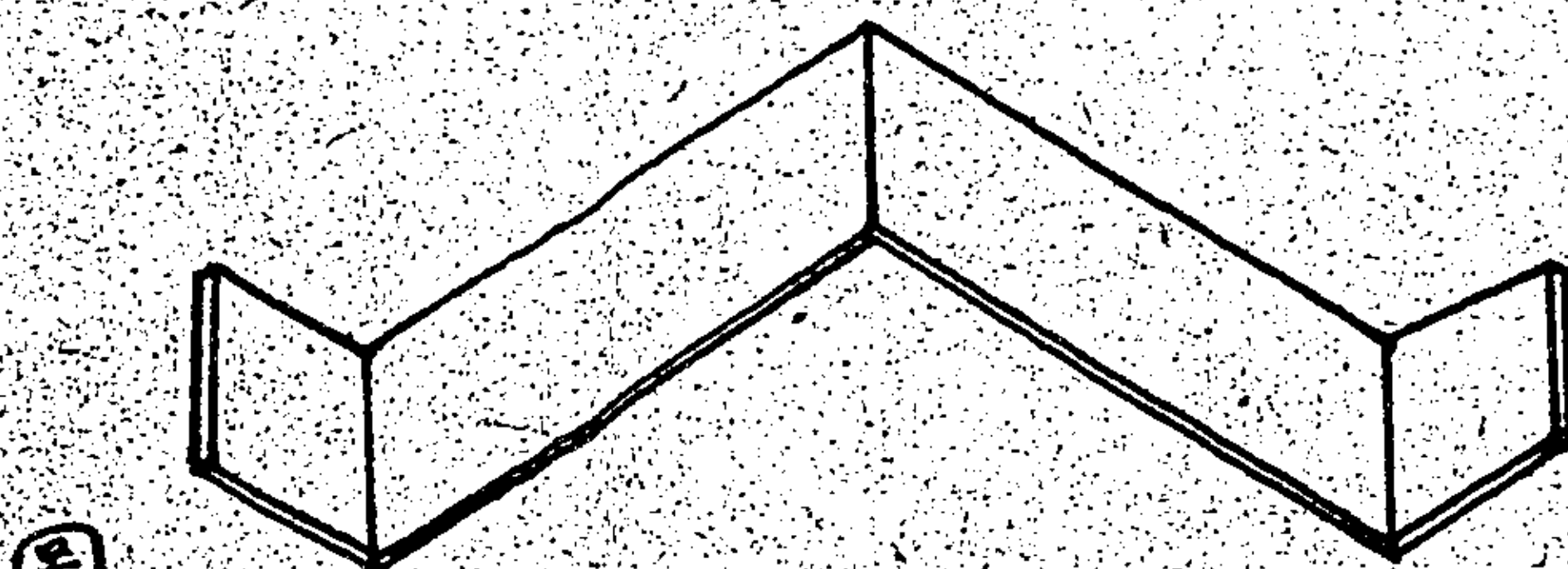
一、在聖誕咭有顏色的一面用鉛筆及尺間出四條等線每條直線的距離約為1/2吋至1吋，直線的長度相等於聖誕咭的長度。

二、用剪刀沿直線剪，做成四條

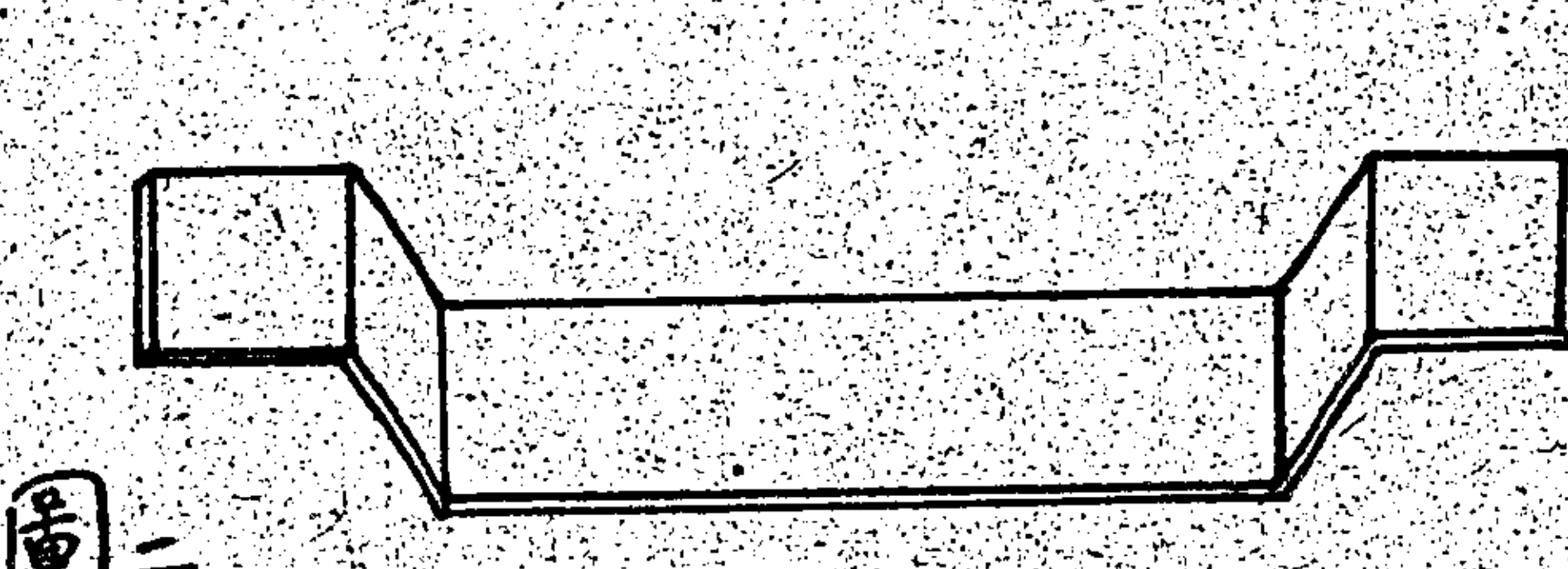
紙條。第一對紙條的底對底疊好，然後依圖一方法摺，做成屋頂。第二對紙條亦是底對底疊好，並依照圖二的方法摺，做成屋身。

三、用壹圓硬幣印出圓形一個，用剪刀從圓周剪入中央，然後屈摺成圖三C燈罩的形狀，用釘書釘將其釘緊，用針和線將一顆膠珠及燈罩連起來。

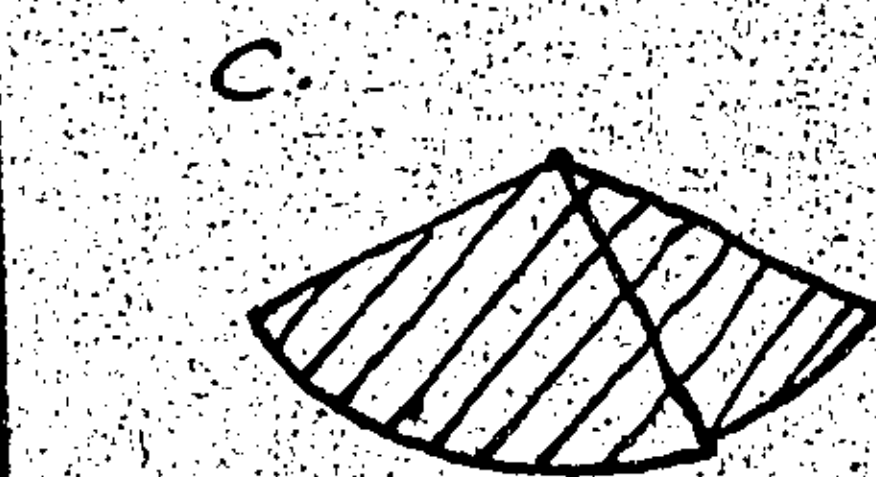
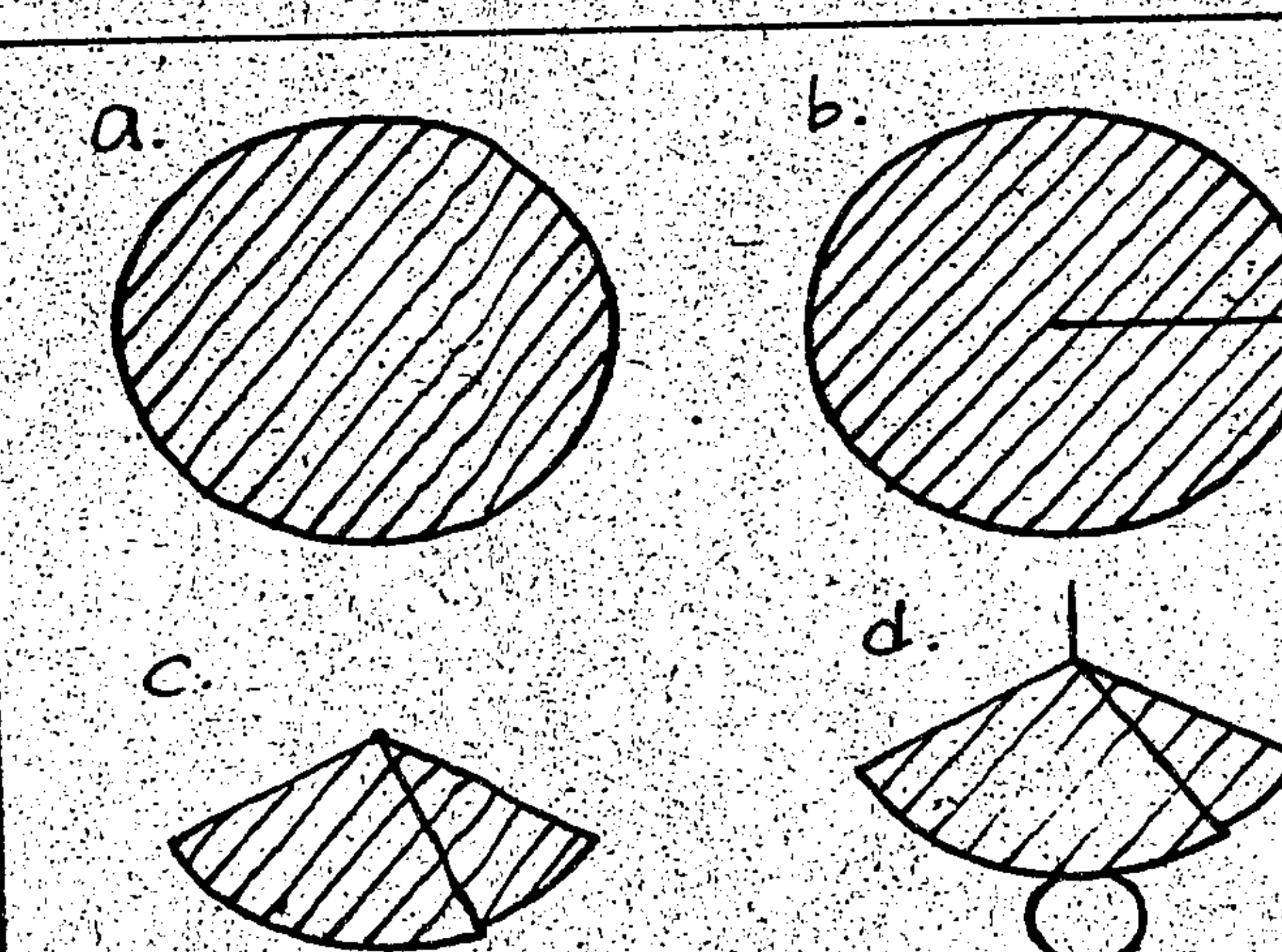
四、用釘書機按照圖四的方法將屋頂與屋身連起來。串起，即成可愛的串飾。



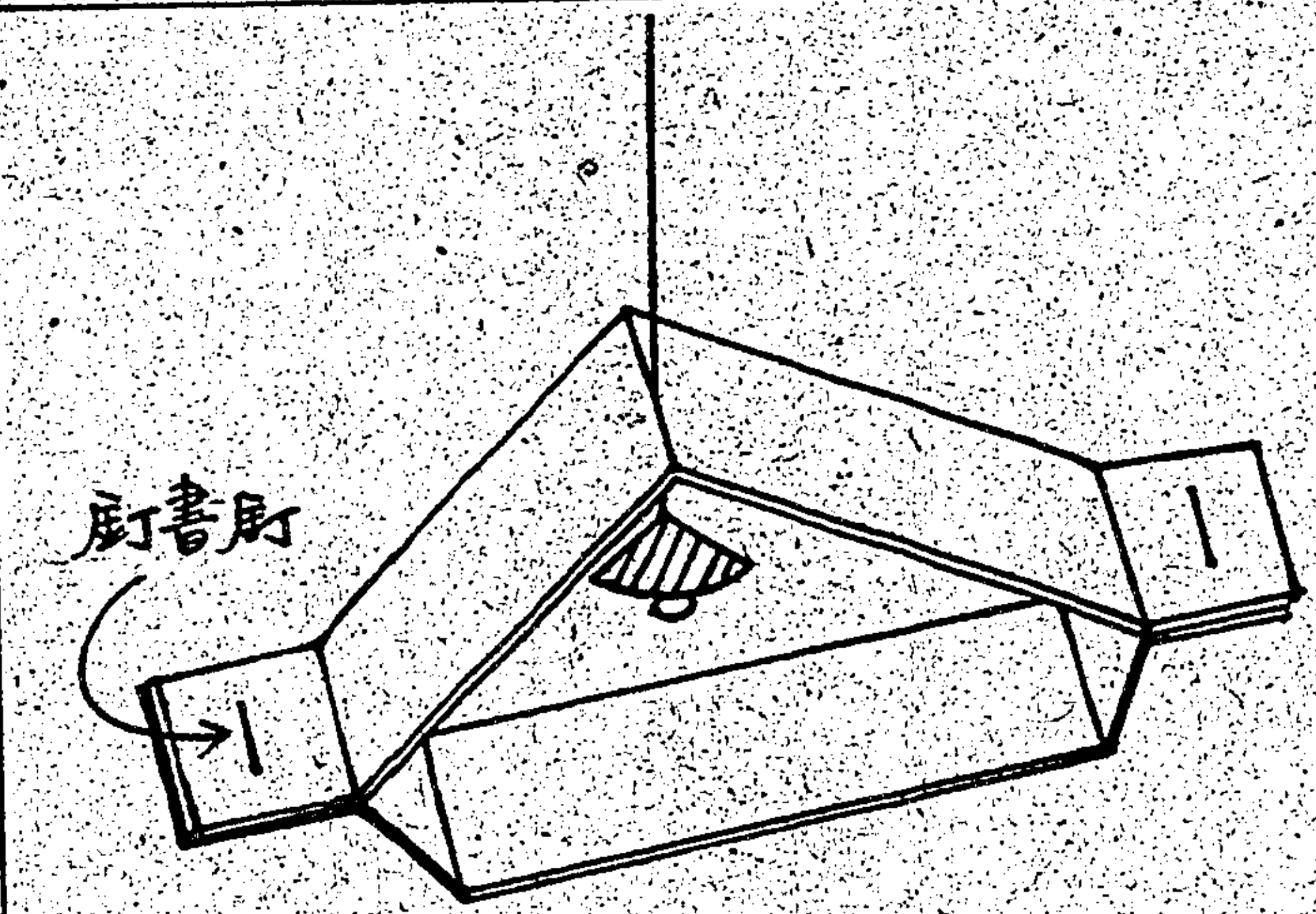
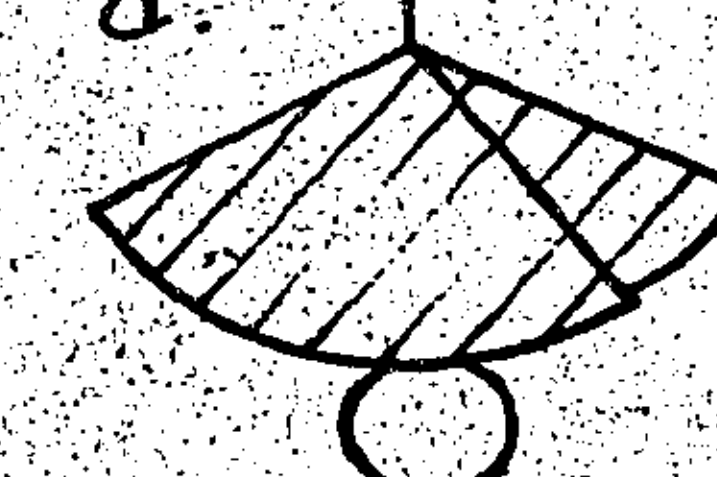
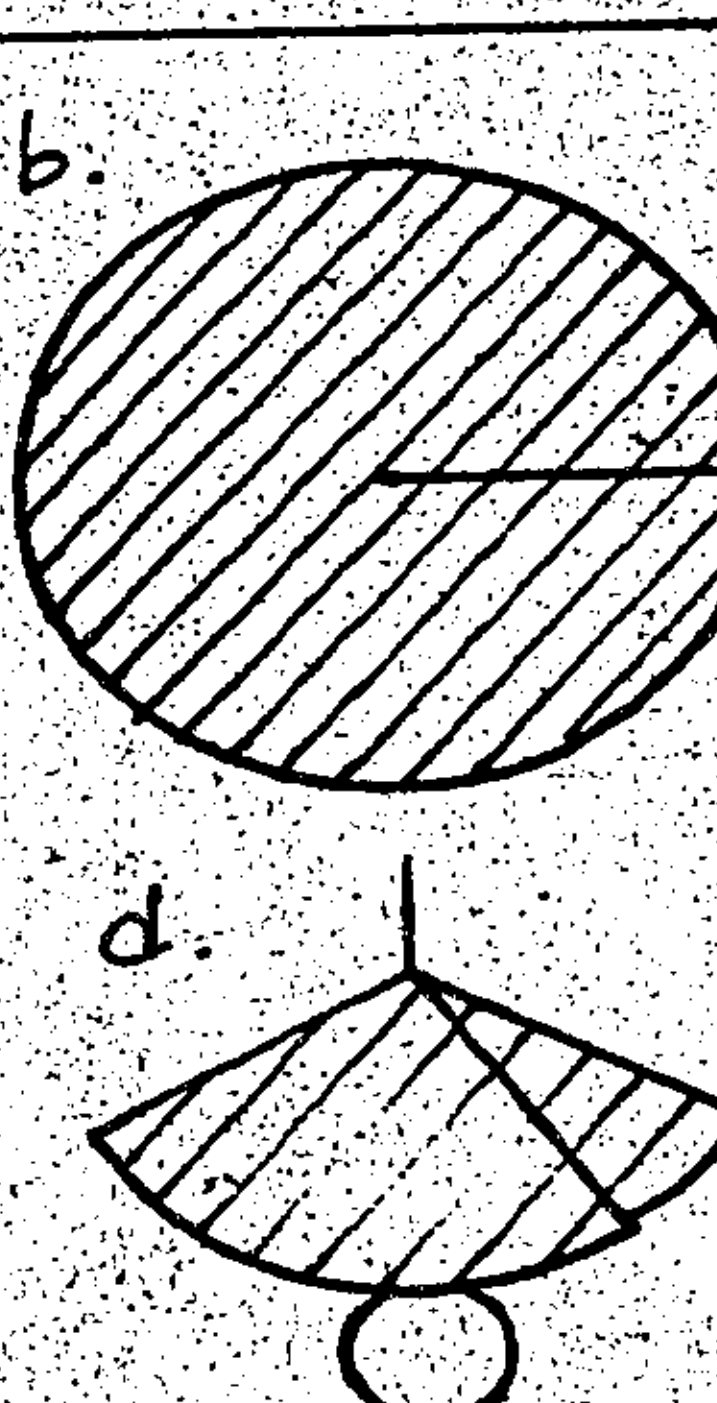
圖一



圖二



圖三



圖四



變色的水

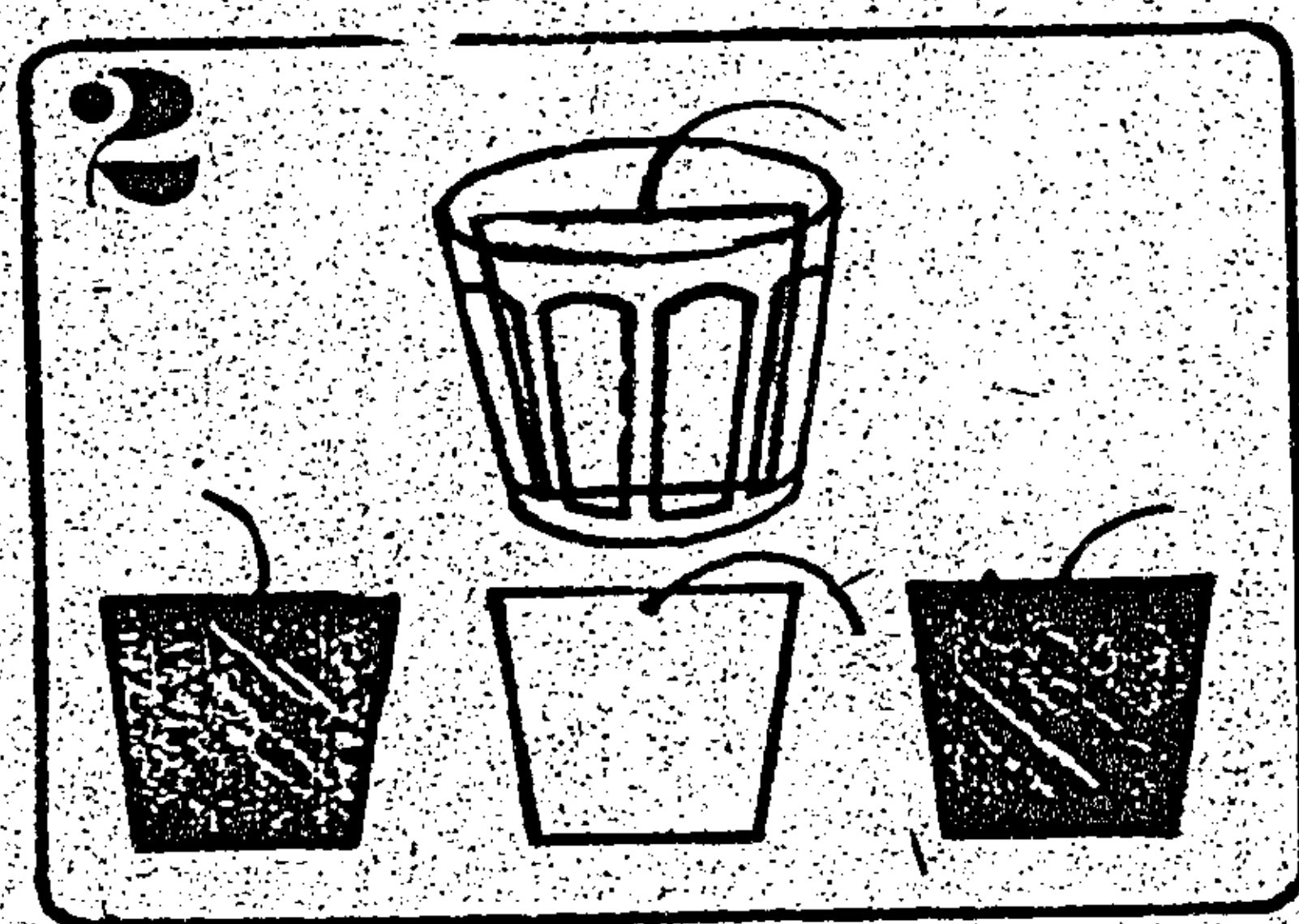
今期向你們介紹一套小魔術。練習純熟後你可以表演會變色的水，使你的觀眾驚奇不已。

道具：

- 一個有條狀的透明玻璃杯，如圖。
一條彩色的布或大手帕
數片不同顏色的薄膠片
魚絲（尼龍線）一條。

準備：

(一)用不同的顏色薄膠片，剪成大小剛能垂直放進杯裡為合，如圖①；膠片高度應比杯短一厘米。



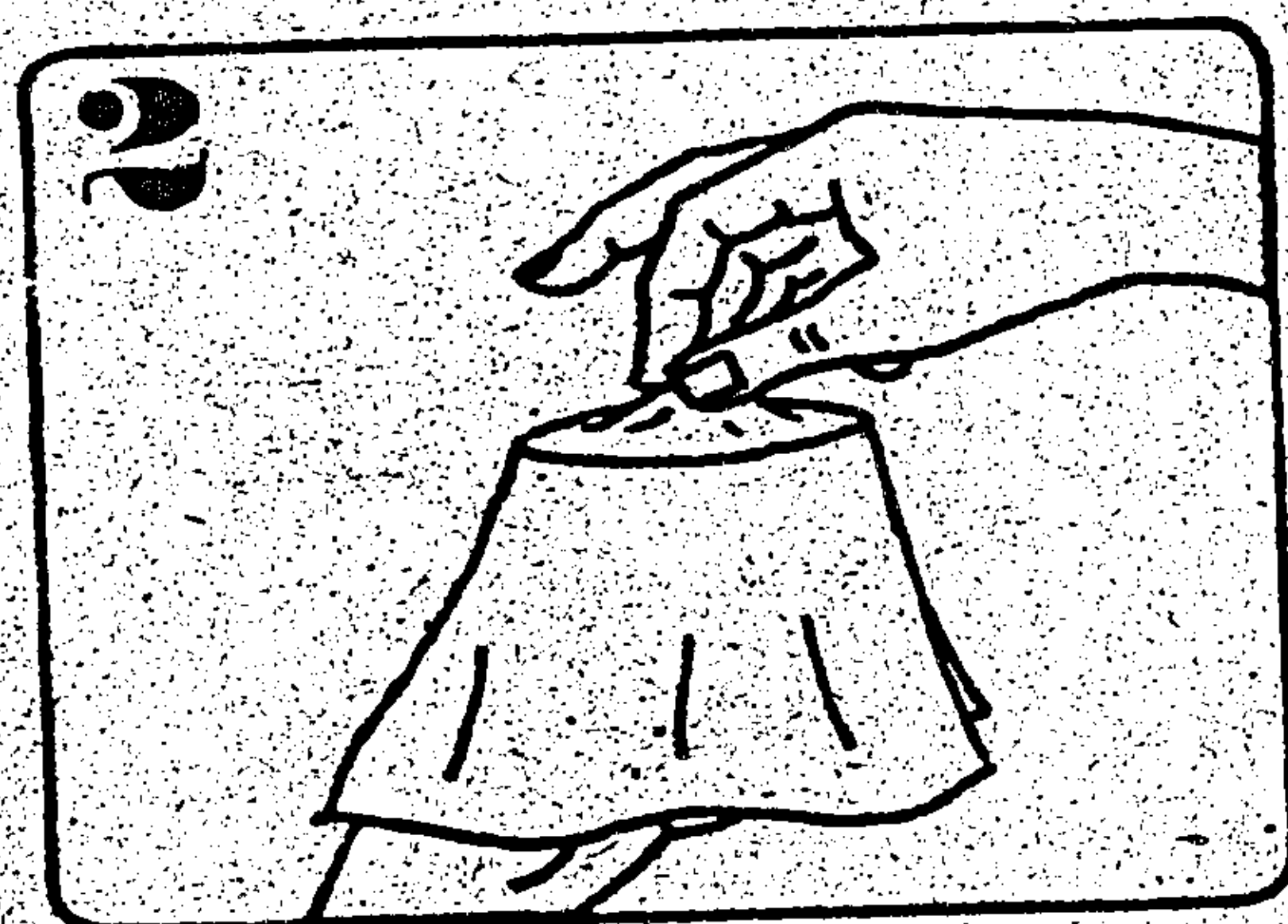
(二) 在每一薄膠片上穿一小孔(可用縫衣針)穿上尼龍線, 如圖②;

(三) 將所有薄膠片放進杯子 膠片一定要垂直放，然後注水入杯至滿，如圖③。

表演：

(一) 將裝滿水的杯子示觀眾，留意顏色膠片一定要垂直，如果斜放便會露出破綻；若面向觀眾的膠片是綠色的，那麼觀眾便看到一杯綠色的水，如圖①；

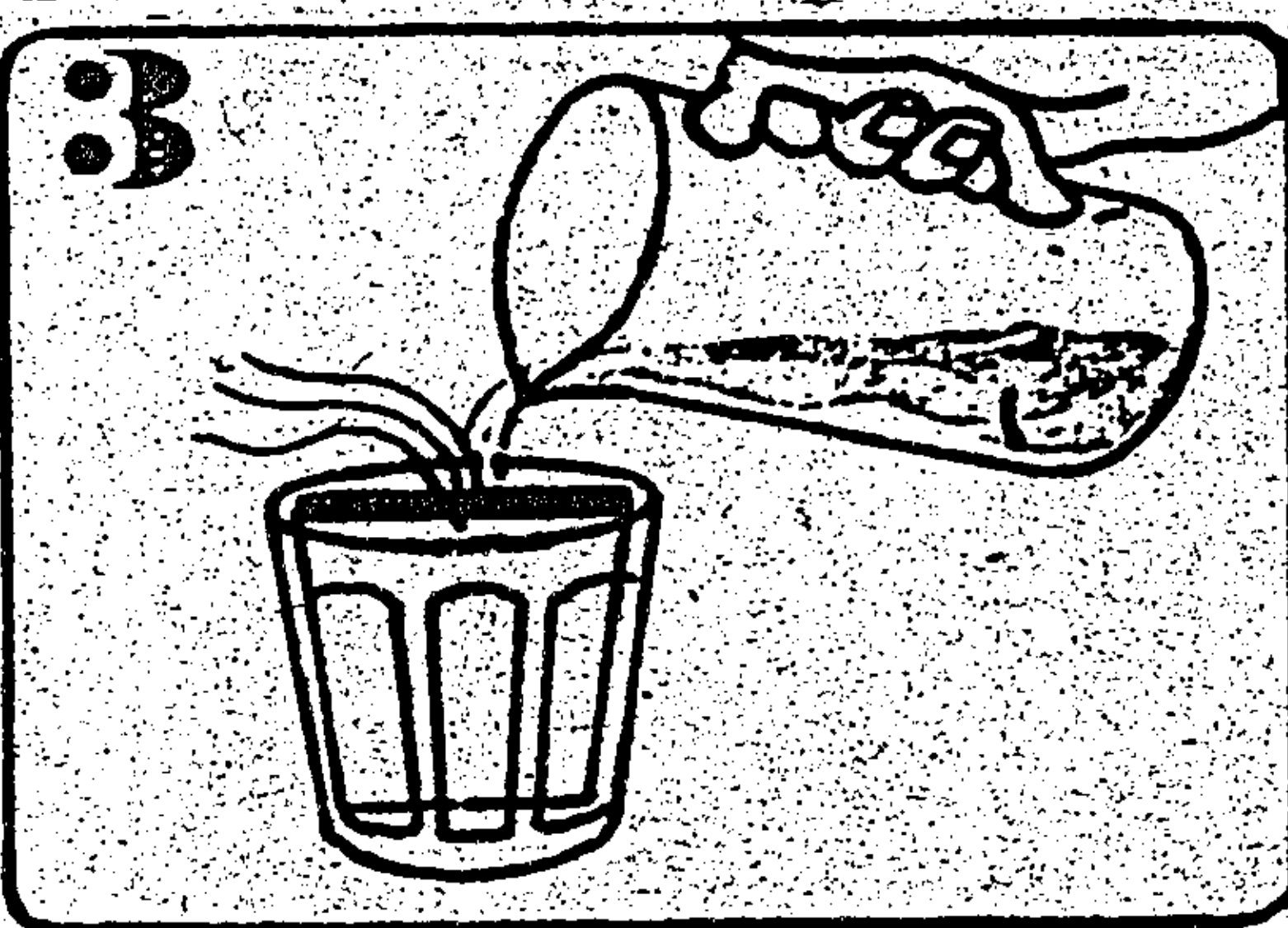
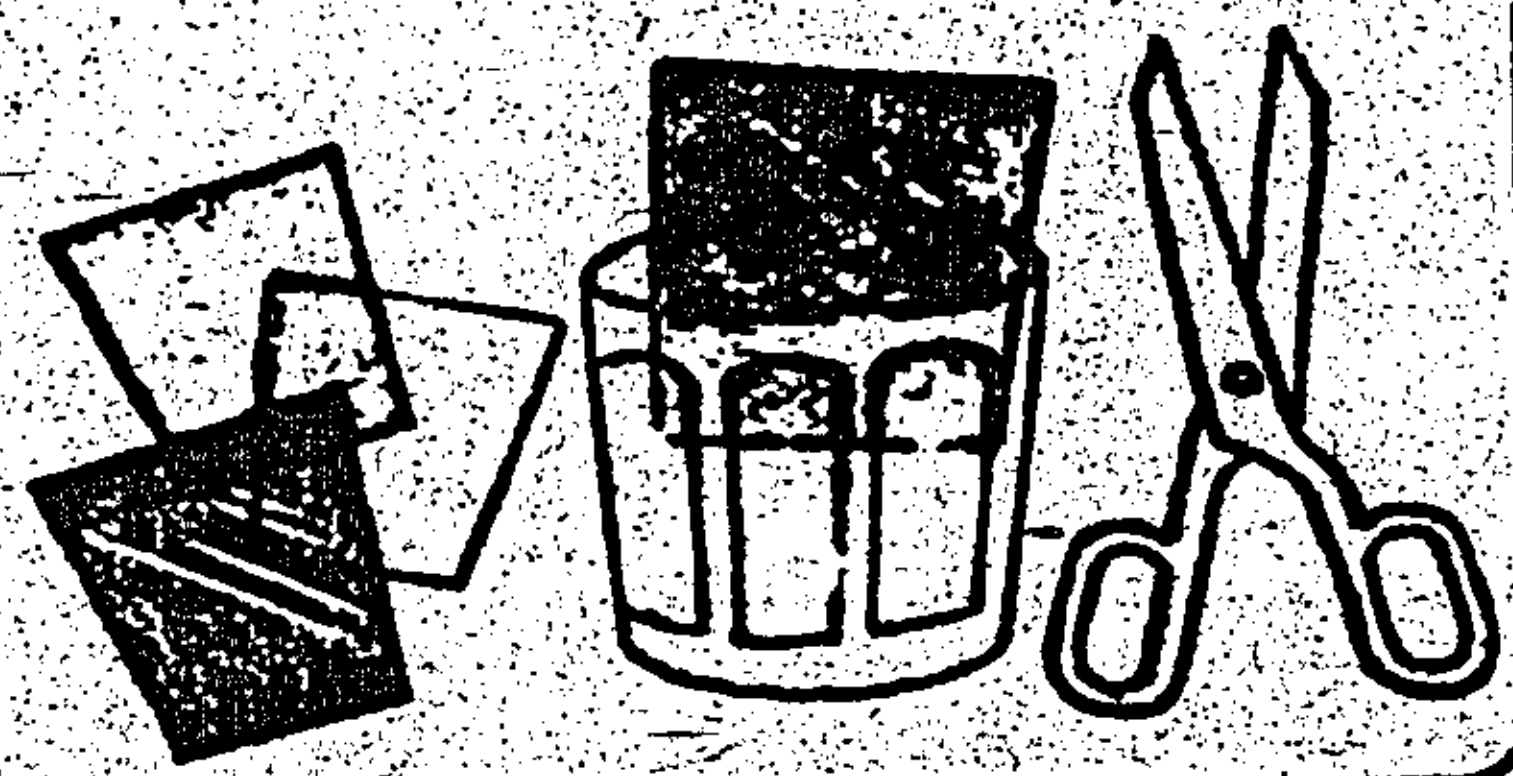
(二) 用手帕把杯蓋住，巧妙地拿着穿上膠片的魚絲，連同手帕把先前向着觀眾的膠片拿走，如圖②圖③，杯中的水便換了另一顏色；（原因是，現在面向觀眾的顏色膠片已是另一顏色）；如是者不停表演，觀眾當然拍掌叫好呢！



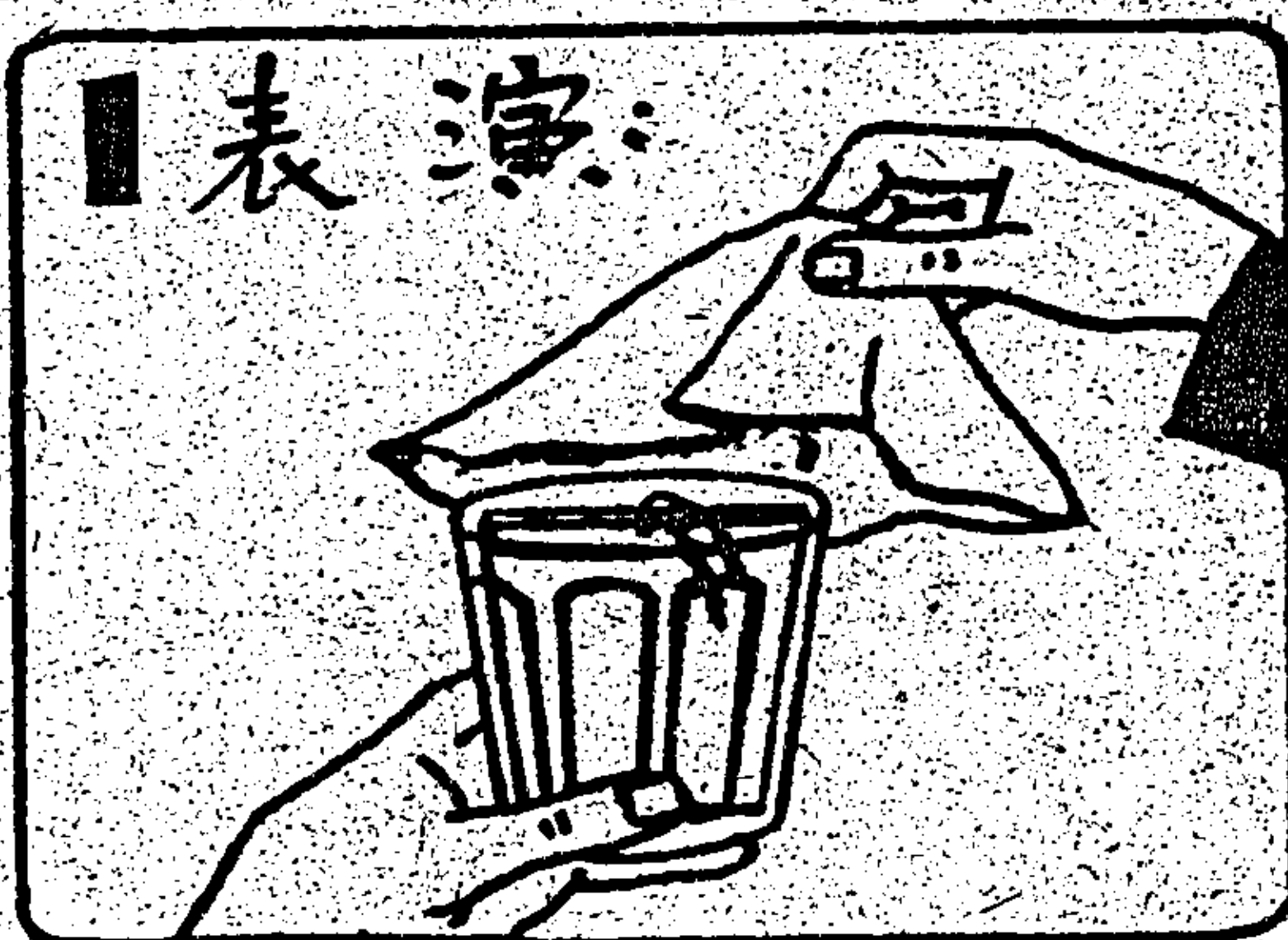
快樂園地

大福主挂

■ 準備：



■ 表演：



（木嘴輝的細佬的朋友）

（大按：食緊奶嘴，重溫兒時舊夢，都幾好嘅。不過你而家係度食緊手指腳趾，就唔多妥咯，尤其係腳趾，舊時幼幼滑滑，而家變左香港特產，味道又唔多好，點算？）

細佬哥點解中意玩，原因是只有玩和讀書是細佬哥的運動（讀書是腦部運動）；因為細佬哥十分細小，讀書會使他們頭昏腦漲，好辛苦㗎！他們便窩藏顯玩啦，咁開心！

（按：大怪，你個仔便係只玩而不讀書，所以問人是什麼原因，是嗎？太怪，我已睇穿你嘅心理啦！）

(黎老鴨)

細佬哥割係媽咪個肚咁耐，困住嚟邊個唔悶過？於是出世後幾大玩番夠本當消遣囉！

（洛哥馬迪）

（大怪按：啱到極。傳說哪咤在娘胎好幾年才出世，唔怪得出世後鬧到番天覆地，海龍王三太子條龍筋都俾佢抽埋啦。）

點解細路哥咁鍾意玩過，哈哈，容易解釋到極啦！喺，細路哥咁細個，又唔識做嘢，悶悶地，就去玩，點知一玩就上引，自此以後，所有細路都咁鍾意玩啦！大怪，我知你而家重食緊奶嘴，係冇？係咁先，請呀，哈哈……

（木嘴輝的細佬的朋友）

古靈精怪
細佬哥點解
鍾意玩？
大怪主持

鍾意玩？

古靈精怪



（大怪按：我幾時有左個仔㗎？我唔知嘅？哦，唔通黎老鴨做左我嘅仔？）

細佬哥中意玩咪係，娛樂下一解下煩悶，細佬哥如果唔玩，成日在家中讀書好以坐牢一樣，成日咁讀好易讀到腦爆炸，所以唔玩點得？

（大怪按：你做左你亞爸個陣，記得要俾你的仔女玩呀，知道冇？）

細佬哥點解中意玩？因為他們驚的大人叫他們這樣做那樣，所以他們用玩來做藉口，所以佢地中意玩了。

（大怪按：，咁嘅藉口，唔俾罵都似，重話精仔，蠢仔就真！）（精仔怪）

地揸住架飛機就識得自己配理音，好似幻想自己係架飛機咁，過後都唔知自己做乜，但係就好似好開心，或者覺得好威，好滿足吧，或人地會讚佢等，自娛三番。所以，細路哥玩，就等於自娛，自我娛樂一番，自我陶醉一番也。

（大怪按、講得對。即如怪生寫稿
來人可自我娛樂一番，自我陶醉一番，
人就係咁嘅。）

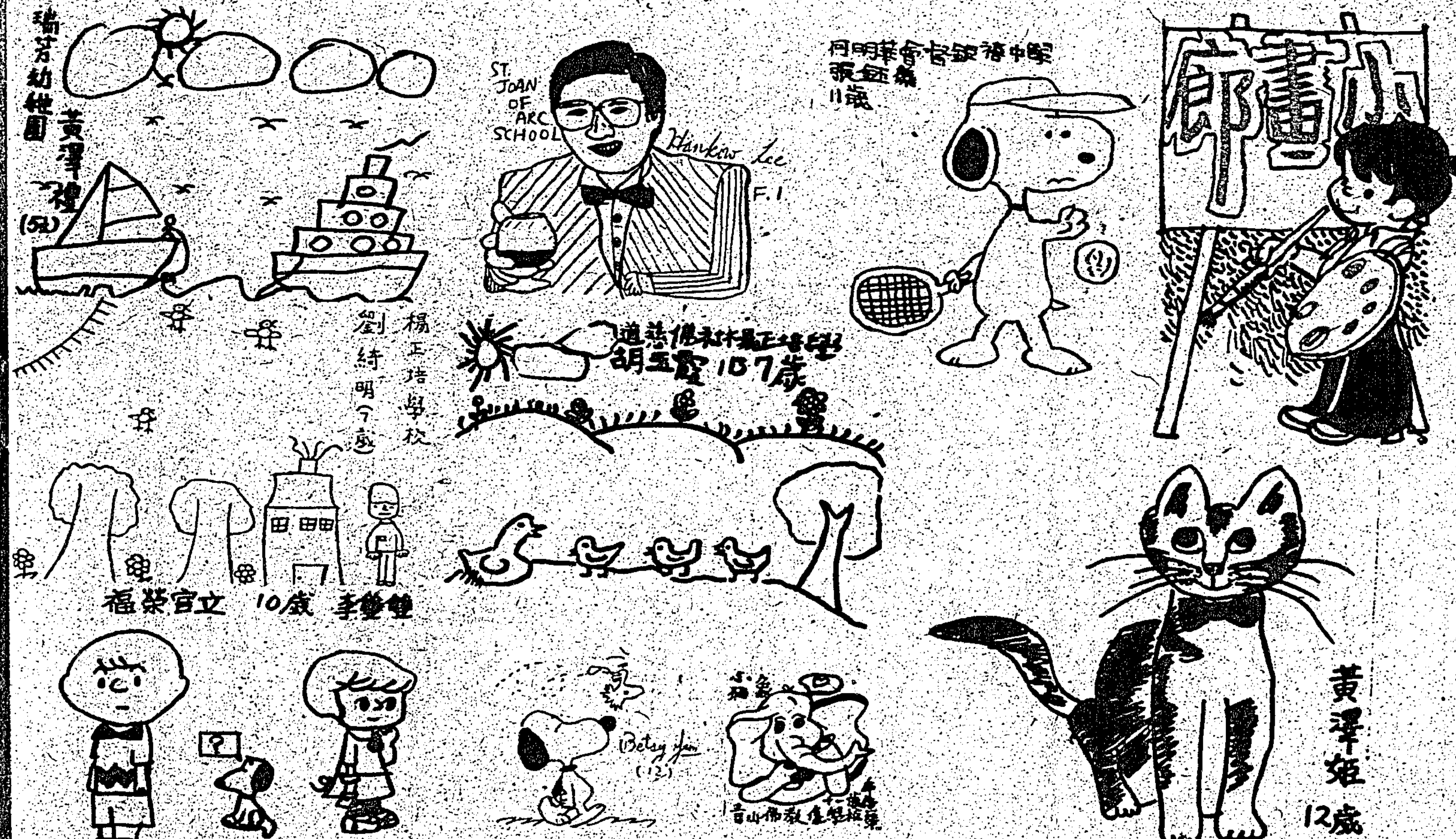
（怪生）

在我說細佬哥鍾意玩之原因之前，
首先開一開大怪：喂！大怪呀，你把「
鍾」字寫成「中」字啦！會教壞細佬哥
㗎。

人都鍾意玩㗎。細佬哥鍾意玩之原因，
言歸正軌，其實莫講細佬哥，大
哈哈！一字咁淺，唔通鍾意日做夜做咩
？大人之所以少玩而工作，目的是在於
賺錢㗎，唔係唔喜歡玩㗎！大怪，你話
係嗎？

（奇雲基根）

（大怪按：你地班細佬哥，留心睇
清楚奇雲基根嘅大作，尤其係第一段。
順帶在此講吓，古靈精怪嘅「文章
一，千祈唔好在校文堂時攤出來獻世，
你地嘅國文老師鬧死我都似，知道未？
題目預告：塞車之好處



三顧草廬



話說劉備得聞諸葛亮是天下奇才，便決意親到隆中於拜訪。他和關羽、張飛等人同往，路過山邊，看見農夫在田間耕作，他們一邊種田，一邊唱歌，歌詞如下：

「蒼天如圓蓋，陸地如棋局。世人黑白分，往來爭榮辱。榮者自安安，辱者定碌碌。南陽有隱居，高臥臥不足。」

劉備聞歌，勒馬喚農夫問道：「此歌何人所作？」農夫答道：「是臥龍先生所作。」劉備聽了，心中大喜，忙問：「臥龍先生住在何處？」農夫說：「此出南面的一帶高岡，便是臥龍岡，岡前疎林內茅廬中，即諸葛先生高臥之地。」劉備謝了農夫，便向臥龍岡走去。走了數里，遙望臥龍岡，果然清景異常。劉備來到莊前，下馬親叩柴門，一童子應門，劉備說：「漢左將軍宜城侯

領豫州牧皇叔劉備特來拜見先生。」童子說：「我記不得這許多名字。」劉備說：「那廬，你只說劉備來訪。」這時童子才慢慢開廬門，說：「先生今早出門去了，蹤跡不定，歸期亦不定。」劉備大失所望。（未完，待續）

愛是雙方面的

覆消極人

消極人友：

先要謝謝你對我的信賴，把你的心事告訴我。希望你現在的心情已平復了。

我曾不止一次的對我身邊的朋友說，父母與子女間的代溝問題，是必然存在的。你家有，我家有，他家也有，只是深淺的程度有異罷了。主要的原因是因為生活經驗不同，觀點與角度不同，對問題的看法自然有異。要明白每一個人都是一個個體，對問題有他自己的想法。因此，我們不能要求別人的思想、行動和自己的一模一樣，或者所做的每樣樣如我意。明白了這個道理，遇到

了不如意的事，我們便比較容易接受，不會那麼容易衝動了。

你和你家人所發生的問題，我明白你的感受，知道你心裡難過。但是作為第三者，我也體會到你爸爸媽媽心中的難受。其實，關於買書、簿、文具的事，本是一件極簡單的事，為什麼把事情弄得如此複雜？弄得全家人都難受？讓我們從事情發生的最初說起罷，如果當時的情形是：

女：爸，我想要三本元買課本。

父：好的，但買課本要認清書店的老闆娘，叫他代買，有折頭，可慳幾十元。

女：好的，爸爸賺錢辛苦，能慳幾十元就最好。不過買課本認清的那間書局的教科書未必齊全，有些可能買不到。

父：那怎麼辦？

女：不要緊，買不齊的，可再到學校指定的那一間去買。不過一定要快，否則買不齊書，開課便很不方便了。

父：我知道，我盡快通知舅父去辦。

如果當時處理問題是這個樣子，以後的事情就不會發生了。要知道，以後買文具的事，是買書事件的延續。因為有了前者，事情愈弄愈大，愈惡化。現在讓我分析一下事情：

在你父親方面，他因為不了解有些課本不易買到，因此難於接受你的做法；在你方面，你未能體諒父母賺錢的困難，做事只求達到自己的目標。在不開心的情形下，便隨意頂撞父母，事情便弄僵了。在整件事中，父母是雙方，雙方都有責任，但在這裡我希望多說一些兒女方面的問題，因為那是關係我們本身的修養的。

很多時，做兒女的，過份強調需要父母之愛，但忽略了做兒女對父母的諒解及關心。愛，是雙方的，要取自對方，也要給予對方，如果單是取而不給予，那就太自私了。

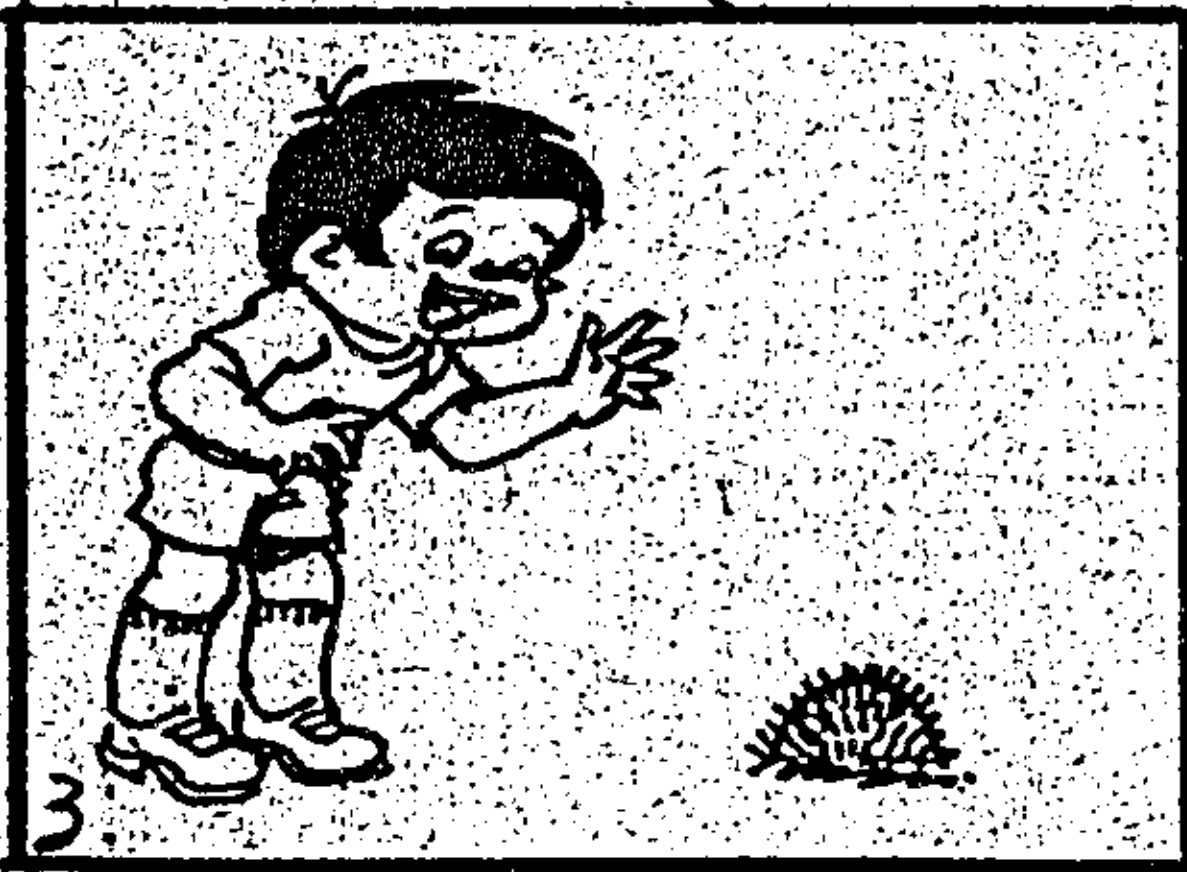
消極人朋友，願你能冷靜地、細心地分析問題，在增進父母子女關係中，自己付出了多少？自己怎樣去愛你的父母？怎樣去分擔過父母負起生活重擔的辛勞、憂慮？

不要懷疑父母的愛，他們生我育我，恩情似海深，不能苛求他們每事對我們都細心關注，生活的重擔，會把人磨折得脾氣暴躁，望你能體諒關心。

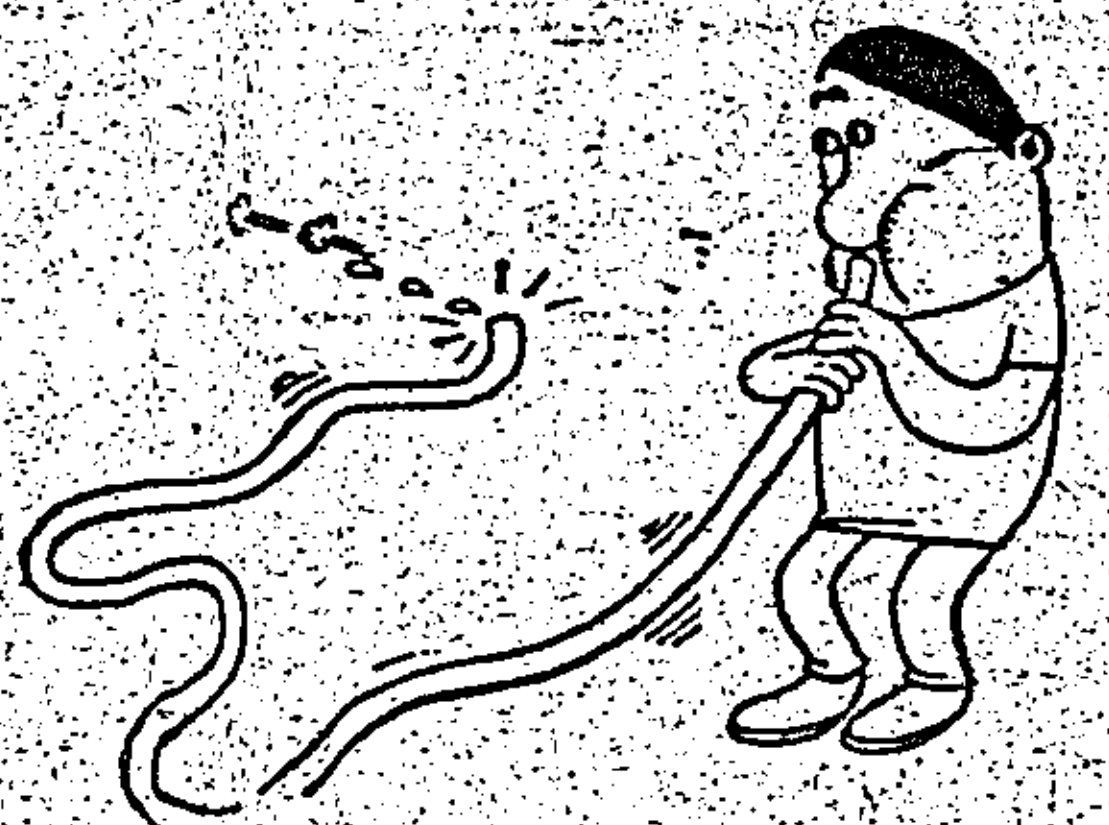
好朋友，在改善與雙親關係中，自己先行做點功夫罷，想想過往自己是否任性的地方？自己在家中是否負起了應做的本份？朋友，記着我的话：要求自己嚴格些，將來終生受用。願你努力！

瑩姐

不是仙人掌



上期答案



小幽默兩則

蚊子可惡

旅客：「這兒的蚊子真可惡。」

茶房：「未知先生在那兒碰到過不可惡的蚊子？」

旅客：「……」

最懶的人

A：「這個傢伙是我所見到的世界上最懶的人了，他在那裡整整坐了兩個鐘頭，什麼事也不做。」

B：「你怎麼曉得？」

A：「我一直眼睛都沒有動的在注意看他呀！」

香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

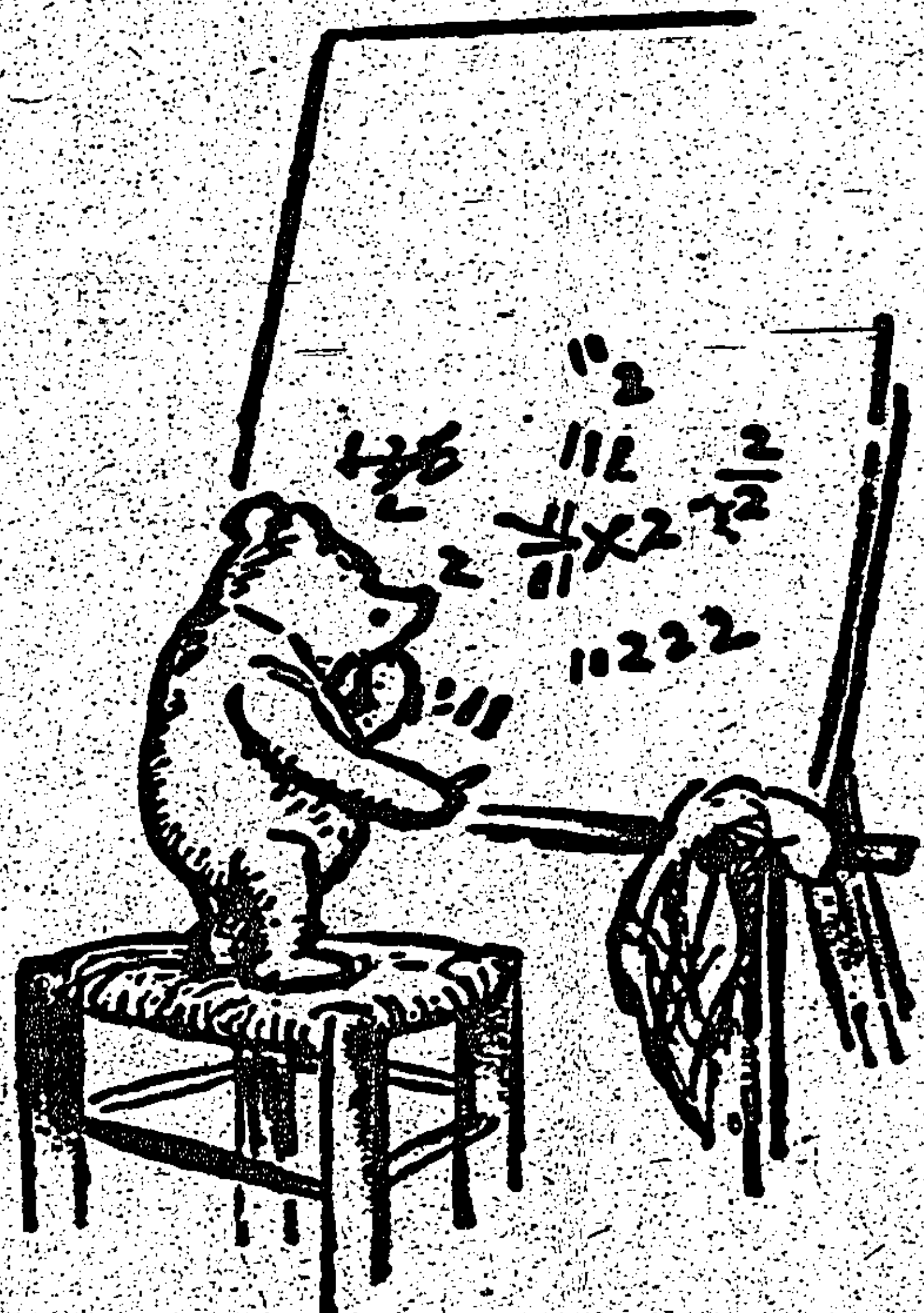
把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

青少年天地

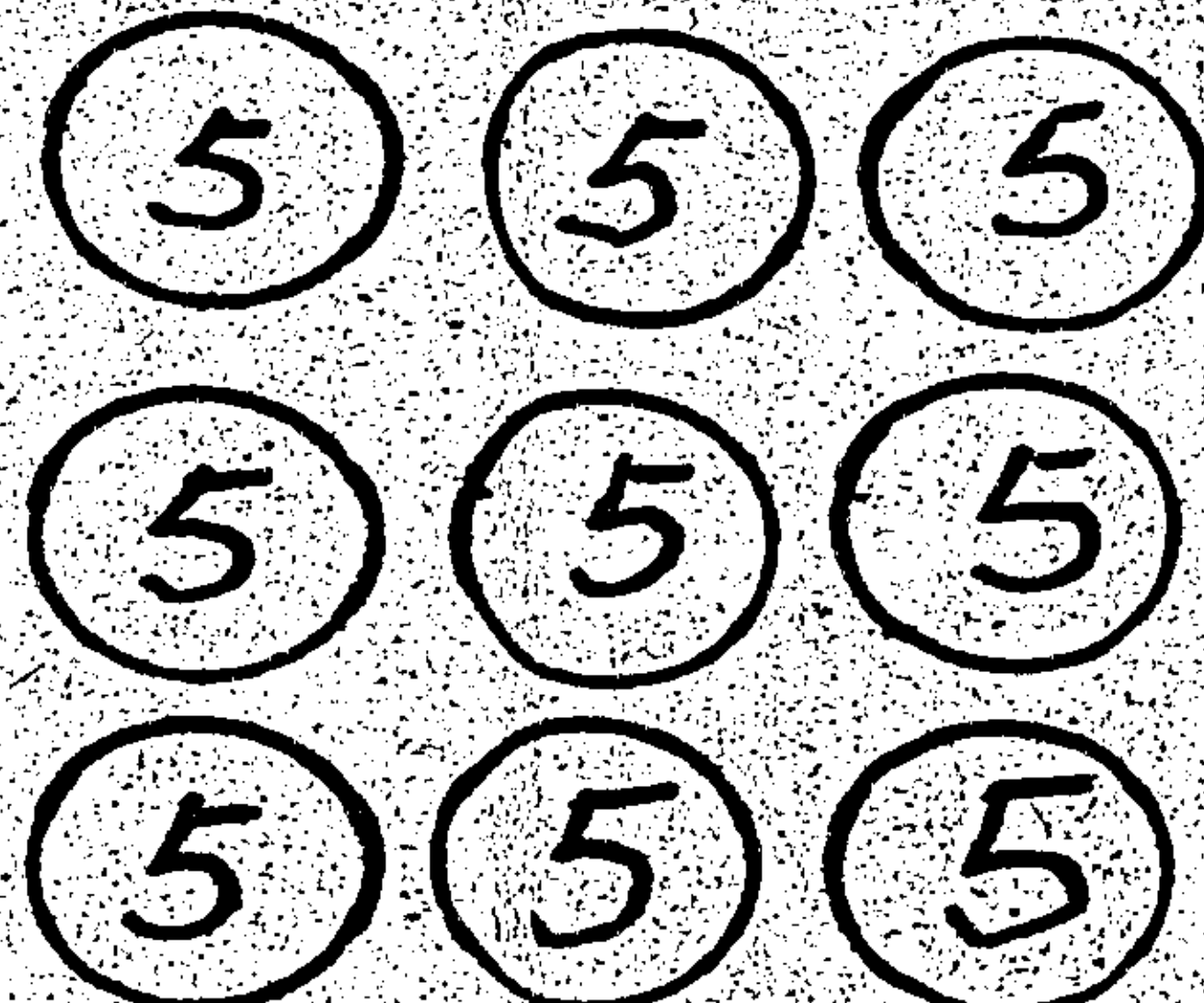
專欄

由香港電台、青少年天地、及華僑日報兒童福利委員會聯合編印

滿懷信心・迎接新學期



新學期，充滿了希望與計劃。明天，悠長的暑假期結束，大家又回到學校去了。學習生活無疑有苦有樂，但青少年是無畏的是朝氣勃勃的，你們有足夠的勇氣克服困難。朋友，努力吧！願大家健康快樂，滿懷信心去迎接新學期。





筆筆飄香

斑馬牌螢香原子筆 有十二種花果香味



斑馬牌

現在您祇要用斑馬牌新出品的螢香原子筆寫字，筆筆都有鮮花或鮮果的香味，增添書寫樂趣。而且，斑馬牌螢香原子筆，配有螢光筆芯，字字生輝，用以刪改文章，也不會影響原稿字體。

總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

筆桿顏色	花名稱	筆桿顏色	水果名稱
●	茉莉	★	青蘋果
●	風信子	★	士多啤利
●	紫羅蘭	★	檸檬
●	較剪蘭	★	葡萄
●	玫瑰	★	橙



福士、客貨車

VOLKSWAGEN VANA GON

後置引擎，後輪轉動1970cc，七座位

福士是歐洲最大汽車公司。該廠產品絕不以花巧取悅買主。耐力和優良性能是成功因素。每一車系均經過長期研究和試驗，一旦在市場出售，往往十年不改款。第一輛客貨車於1949年面世，1967年第一次改款，1980年款是第三代。平均每15年轉款一次。第三代的設計口號，為車主提供一輛集貨車與旅行車優點於一身的客貨車。

新車面世，各方面初步反應有點失望。傳動系統竟沿用舊車系的平臥4汽缸風冷引擎，傳動系統採用保守後置引擎後輪設計。

福士汽車公司對新車設計另有解釋。該公司有生產5,500,000輛後置引擎貨車經驗。房車方面，甲蟲型更是後置引擎表表者。事實上，客貨車與一般房車不同，後置引擎是最佳選擇。引擎遠離車頭，一方面可以增加車頭司機座位空間，而且引擎所發出噪音減至最低。另一方面，車頭乘客的重量剛好平衡車尾引擎重量。至於每升風冷引擎，福士公司亦考慮放棄。但高爾夫型GOLF銷路供不應求，該公司的生產線不能再負擔生產客貨車與需要的額外數目。

車身

車身採用一般客貨車長方盒設計，但不受低俗那箇簡單線條，廠方公

佈車身阻風系數是0.44，較一些方盒式房車優勝。基本尺碼跟舊一代相同，但車廂空間倍增。輪距增長2.3吋。新車全長180吋，闊72.5吋，高77吋，輪距97吋。底板比舊一代降低8吋。總結起來車廂空間增加15%，而車尾行李箱更增加40%，實用空間有36.6立方尺。後座椅可以疊低，空間增加一倍多，有86立方尺。中間那排座椅可以拆除，再增多23立方尺空間，全部是109立方尺。

車身玻璃面積相對擴闊，車頭玻璃擴大21%，車旁玻璃多22%。後端第5扇門增幅最大，門本身比舊一代大75%，玻璃面積增加50%，視野比

舊車系優勝。也因為5隻車門比前大一點，乘客進出及安放行李十分方便。司機位反而移後3吋，不再緊貼車頭；配上厚泵把，大大提高司機安全度。

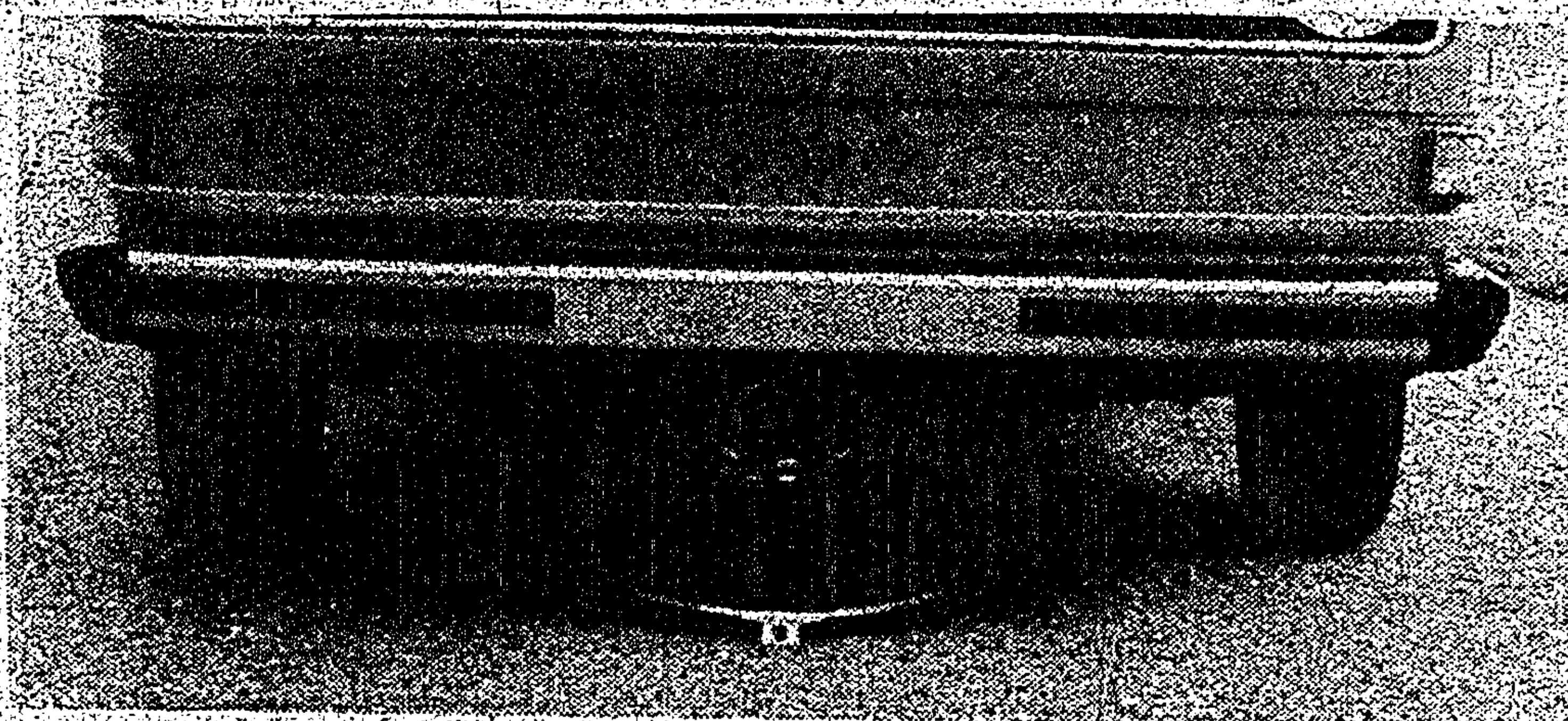
機械

引擎冷缸是超方形設計，口徑94mm，行程71mm，總容積1970C.C.。壓縮比低，只有7.5。燃料系統採用寶樹燃料注射系統，最大功率於每分鐘4200轉輸出67匹馬力，最大扭矩於每分鐘3000轉輸出101磅呎。傳動系統採用4前速手波，車身重3290磅，速度慢一點。由靜止至時速30哩需要5秒，至50哩13.7秒，60哩21.2秒。數字顯示，起步並不慢，原因是第一檔比例3.78，第二檔2.06，加上4.57後軸比。但第四檔採用0.88超比例飛波，特為慳油而設計，大約為每加侖20哩。因為第四檔比例低，有助最高速度，約為88哩。亦可選擇3前速自動波。

懸掛系統是新設計，前輪採用A臂獨立式，加上吸震筒，彈簧圈和防傾桿。後輪採用半拖曳臂獨立式，亦配上吸震筒和彈簧圈。轉向系統採用齒拔小齒輪式。發動系統採用高性能前碟後鼓式。

結論

方盒式車身必然受風影響，這輛福士亦不例外。車身採用闊輪跨設計，前後輪跨均是62吋，所以車身較穩定。闊輪跨另一優點，可以補救軟懸掛的缺點。轉彎車身傾側幅度大，但車輪能夠緊貼路面，給予司機絕大信心。轉檔桿與後置變速箱有一段距離。福士公司對這種設計素的心得，所以轉檔過程輕巧而準確，媲美日本汽車。轉向盤輕巧，路面感覺良好。車身只比一般中型房車長少許，迴旋直徑只需34.5呎，適合窄路行駛及轉頭。



新車介紹

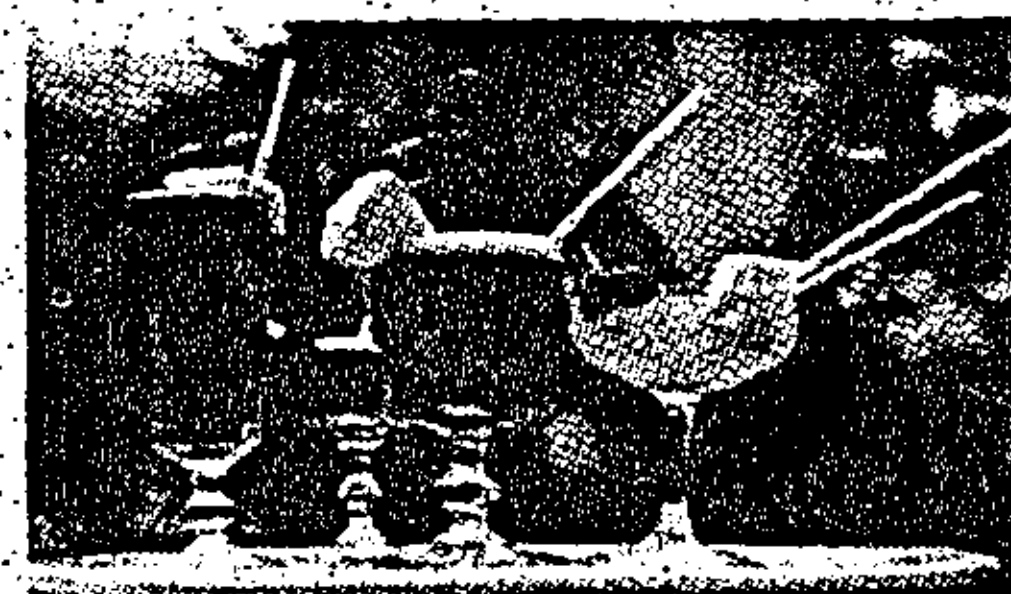
五彩繽紛的新加坡

露天沙爹大快朵頤
在新加坡著名的露天沙爹
“俱樂部”，您可大飽口福，
嘗嘗這里沾有甜辣花生醬
的沙爹，香噴噴、味道好！



豪華酒店服務至上
新加坡有許多足夠主辦
1,500人大會的酒店，它們
都提供具有3,000年歷史
的傳統服務。

熱帶飲品 冰涼可口
獨特的熱帶飲品，
冰涼解渴、美味可口，
在四季常夏的
新加坡，一杯下肚，
消除悶熱！



東方花園胡姬艷美
鮮花怒放，草木茂盛，新加坡到處是一片自然的景色
與芬芳。胡姬爭艷，終年盛開，把這座花園城市
打扮得更美麗！

新加坡
Singapore

欲知詳情，請聯絡
亞洲區局長，新加坡旅遊促進局，
新加坡共和國，1024郵區，
東陵路131，都德閣。

姓名 _____
地址 _____
職業 _____

WK

名牌時裝設計超凡
新加坡滙集了許多來自
歐美著名國家的設計新穎時裝，
等待您去物色！

